

AKKU-WINKELSCHLEIFER CORDLESS ANGLE GRINDER

20V Li-Ion

125 mm

- (D) Originalbetriebsanleitung
- (CZ) Překlad originálního návodu k použití
- (HR) Originalne upute za uporabu
- (PL) Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
- (RO) (MD) Manualul original de utilizare
- (SK) Preklad originálneho návodu na obsluhu
- (BG) Оригинална Инструкция за употреба



Akku-Winkelschleifer | Akumulátorová úhlová bruska | Akumulatorska kutna brusilica | Akumulatorowa szlifierka kątowa | Polizor unghiular cu acumulator | Akumulátorová uhlová brúška | Аккумуляторен ъглошлайф



Exclusively by



D
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

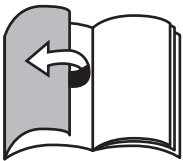
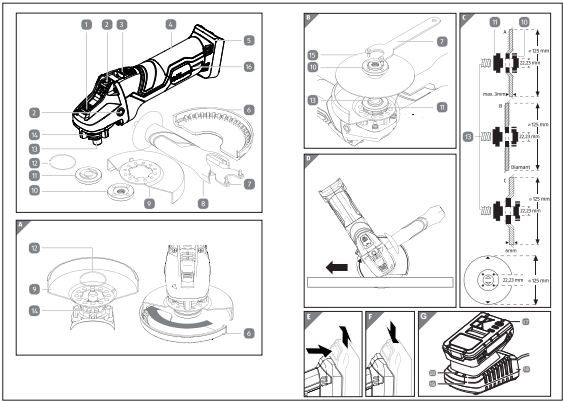
HR
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

PL
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

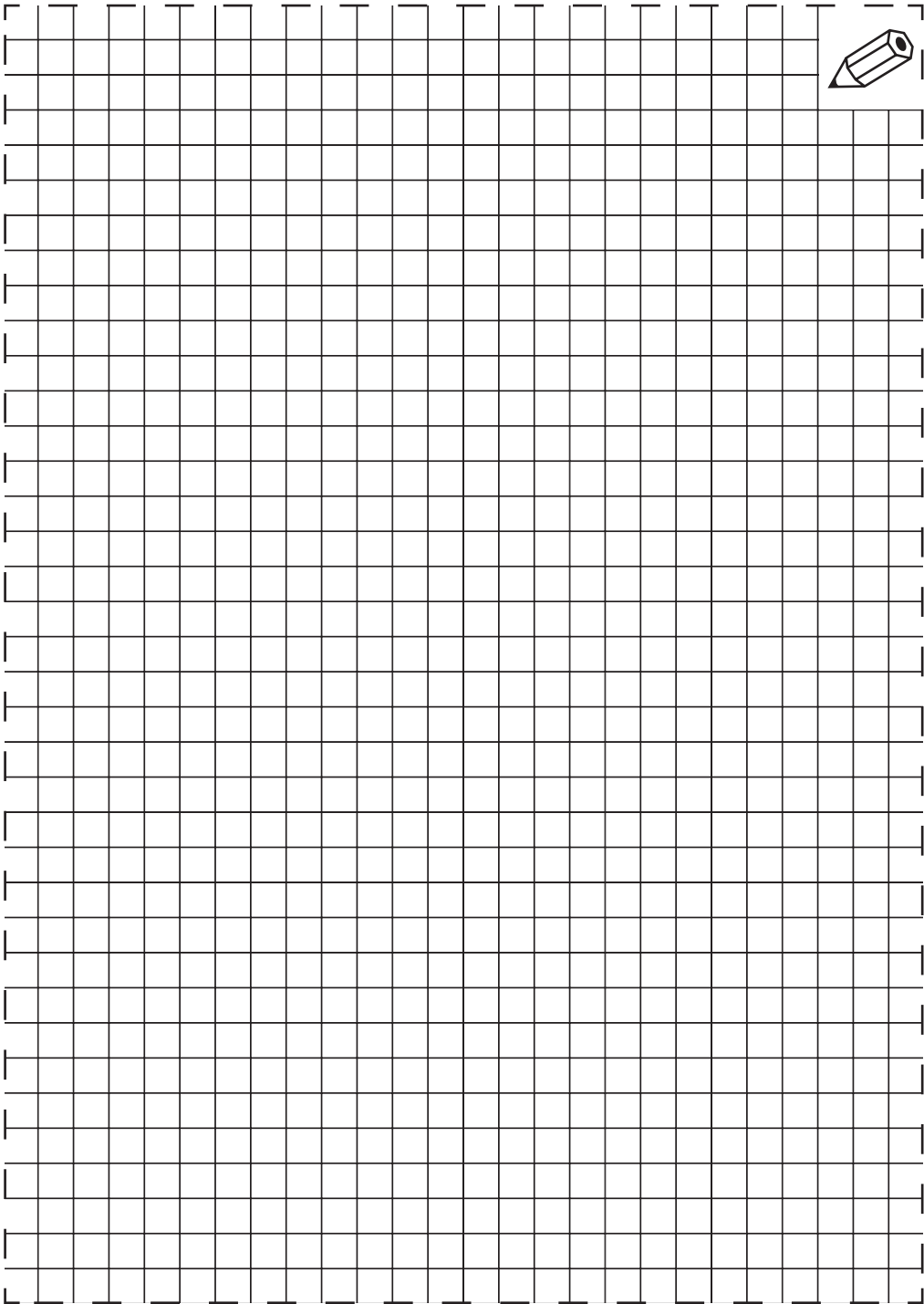
RO MD
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

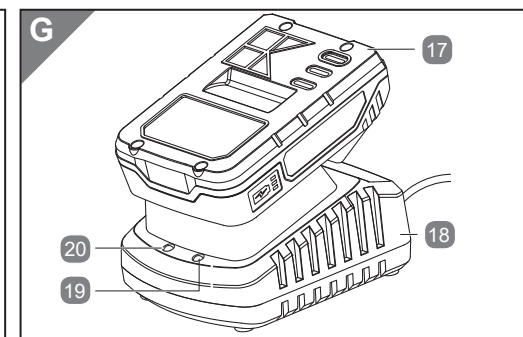
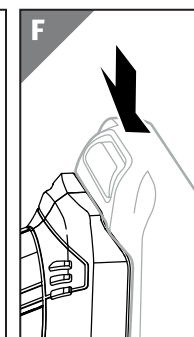
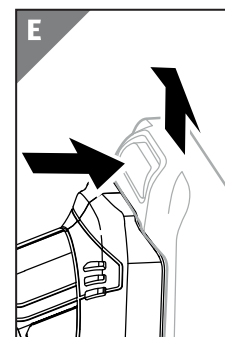
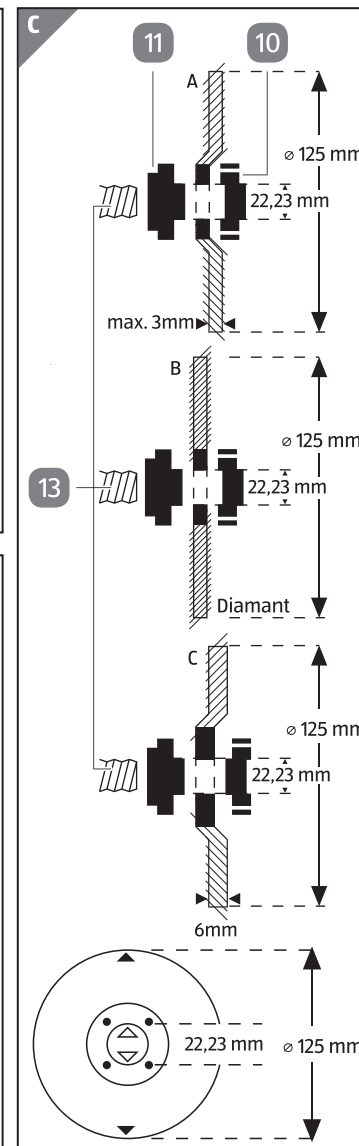
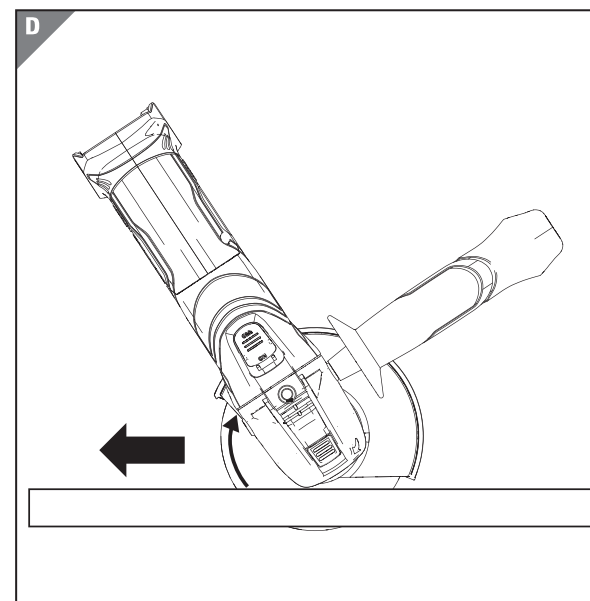
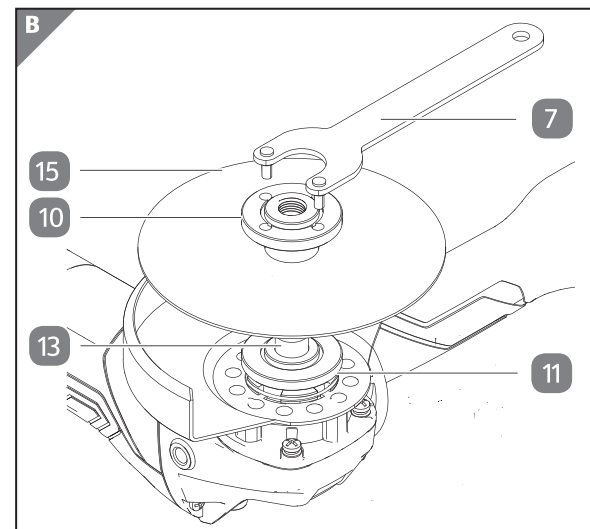
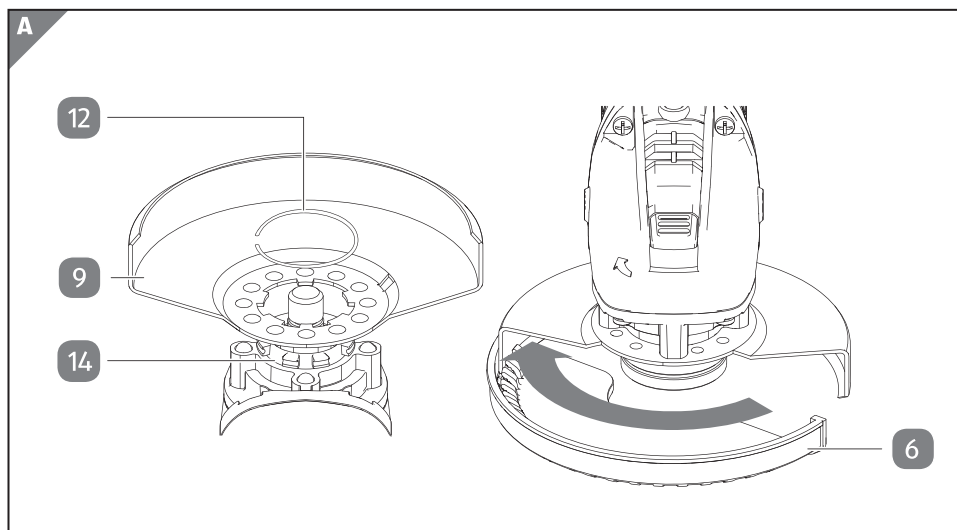
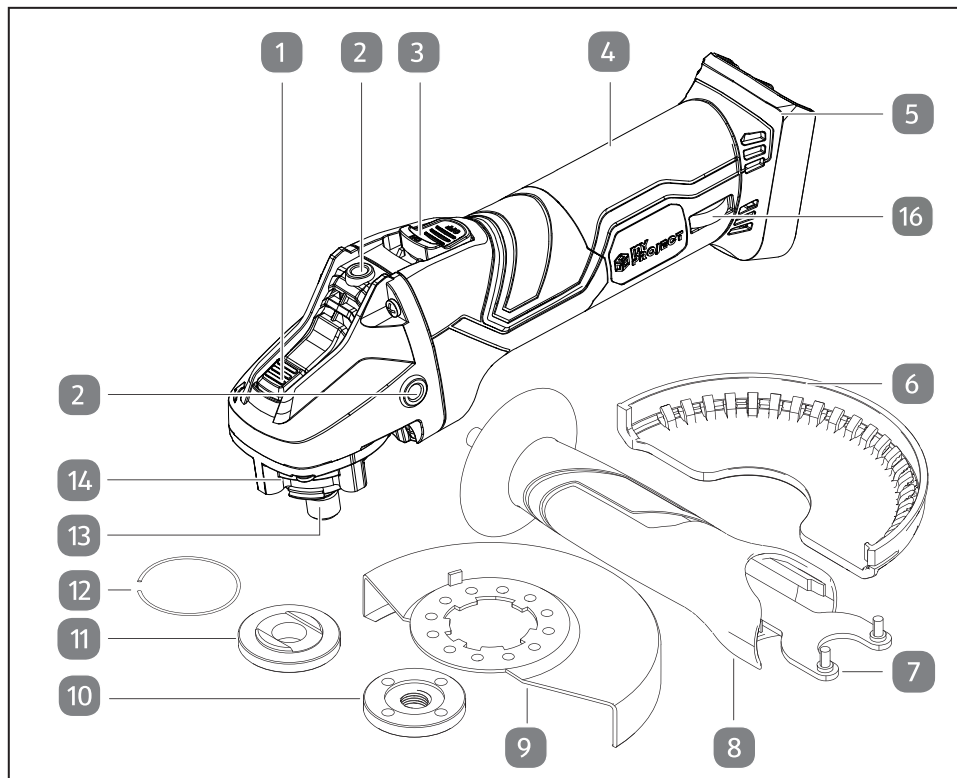
SK
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

BG
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



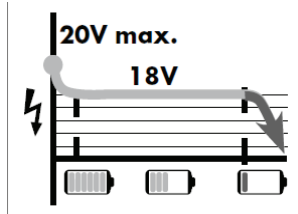
D	Bedienungsanleitung	4
CZ	Návod k obsluze	26
HR	Upute za uporabu	47
PL	Instrukcja obsługi	67
RO / MD	Instrucțiuni de folosire	89
SK	Návod na obsluhu	110
BG	Инструкция за употреба	131





Alle MyProject® und Countryside® Geräte und Ladegeräte der „20V Power Tools Serie“ sind mit dem Li-Ion Akku Art. Nr.: 1291149 und Art. Nr.: 1291272 kompatibel

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Inhaltsverzeichnis

Vor dem ersten Gebrauch	4
Lieferumfang	4
Zeichenerklärung	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Sicherheit	6
Bedienungsanleitung	14
Wartung und Lagerung	21
Reinigen und Pflege	22
Entsorgung	22
Technische Daten	23
Service	25
EG-Konformitätserklärung	25

Vor dem ersten Gebrauch

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!



Warnung! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

Lieferumfang

- 1x Akku-Winkelschleifer
- 1x Zusatzhandgriff
- 1x Zusatzabdeckung für Trennscheiben
- 1x Scheibenabdeckung für Schleifscheiben
- 1x Spanschlüssel (im Zusatzhandgriff)
- 1x Trennscheibe
- 1x Aufbewahrungskoffer
- 1x Betriebsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.



Achtung! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Tragen Sie einen Atemschutz.



Tragen Sie einen Augenschutz.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Verwenden Sie diese Schutzhaube nur für Schneidarbeiten.



Verwenden Sie diese Schutzhaube nur für Schleifarbeiten.



Nicht ins Feuer werfen!



Nicht ins Wasser werfen.



Nicht Temperaturen über 50 °C aussetzen.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche zusätzliche Informationen in Bezug auf den Zusammenbau oder Betrieb.



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die der Schutzklasse II (Doppelisolierung) entsprechen.



Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht im Hausmüll!



Lithium-Ionen-Akku, nicht im Hausmüll entsorgen!

Li-Ion

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Akku-Winkelschleifer (nachfolgend „Gerät“ genannt) ist ausschließlich für folgende Arbeiten konzipiert:

- trockenes Trennschleifen von Metall- und Steinwerkstoffen
- trockenes Oberflächenschleifen kleiner Flächen
- trockenes Entgraten von metallischen Werkstoffen

Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen! *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen!*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. *Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).*

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** *Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** *Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.** *Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht.** *Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Gerät benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.**
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.**
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit.** *Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.



Es besteht Explosionsgefahr.

Erweiterte Sicherheitshinweise

- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Winkelschleifer

Allgemeine Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Trennschleifer.** Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Polieren.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- **Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen.** Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeuges zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

- **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge.** Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät 1 Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. *Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.*
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.** Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten. *Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmasken müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.*
- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich.** Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. *Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.*
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** *Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** *Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.*
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** *Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.*
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** *Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.*
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** *Funken können diese Materialien entzünden.*
- **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** *Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.*

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt. Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Durch nachfolgend beschriebene, geeignete Vorsichtsmaßnahmen können Sie Rückschlag verhindern.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzhandgriff, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** *Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.*
- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** *Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.*
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** *Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleif-/Trennscheibe an der Blockierstelle.*
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** *Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.*
- **Verwenden Sie kein Kettensägeblatt oder gezähntes Sägeblatt.** *Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.*

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleif-/Trennscheiben und die für diese Schleif-/Trennscheiben vorgesehene Schutzhaube.** *Schleif-/Trennscheiben, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.*
- **Gekröpfte Schleif-/Trennscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** *Eine unsachgemäß montierte Schleif-/Trennscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.*

- **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** *Die Schutzhaube schützt Sie vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten.*
- **Schleif-/Trennscheiben dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** *Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.*
- **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleif-/Trennscheibe.** *Geeignete Flansche stützen die Schleif-/Trennscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleif-/Trennscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.*
- **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleif-/Trennscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** *Schleif-/Trennscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.*

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** *Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.*
- **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** *Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.*
- **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist.** *Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.*
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet.** *Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.*
- **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu verändern.** *Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.*
- **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** *Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.*

Sicherheitshinweise für das Schleifen von Farben

- **Schleifen Sie keine bleihaltigen Farben.** Stellen Sie fest, ob die zu schleifende Farbe Blei enthält, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Staub von bleihaltigen Farben kann zu Vergiftungen führen.
- **Ob die Farbe Blei enthält, kann durch einen Spezialtest oder durch einen gewerblichen Malerbetrieb festgestellt werden.** Bei Zweifel sollten Sie eine spezielle Staubmaske gegen bleihaltigen Feinstaub verwenden. Fragen Sie dazu eine Fachkraft.
- **Beim Schleifen von bleihaltigen Anstrichen, einigen Holzarten und Metallen können schädliche oder giftige Stäube entstehen.** Die Berührung oder das Einatmen des Staubes kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen. Schützen Sie sich und in der Nähe befindliche Personen vor Berührung oder dem Einatmen dieser Stäube durch die Verwendung geeigneter persönlicher Schutzausrüstung. Normale Staubmasken sind nicht sicher.
- **Lassen Sie Kinder und Schwangere den Raum und den Arbeitsplatz, in dem geschliffen wird, nicht betreten.**
- **Unterlassen Sie Essen, Trinken und Rauchen während der Arbeit. Reinigen Sie Ihre Hände, bevor Sie essen, trinken oder rauchen.** Lassen Sie kein Essen oder Getränke offen stehen, da die Gefahr der Staubablagerung besteht.
- **Reinigen Sie nach dem Schleifen die Oberflächen des Arbeitsbereiches sorgfältig.**

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.



ACHTUNG! Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: Art. Nr.: 1291149 und Art. Nr.: 1291272.



WARNUNG! Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- a) **Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können.** *Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.*
- b) **Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus.** *Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.*

Restrisiken

Die Betriebsanleitung zu diesem Elektrowerkzeug enthält ausführliche Hinweise zum sicheren Arbeiten mit Elektrowerkzeugen. Dennoch birgt jedes Elektrowerkzeug gewisse Restrisiken, die auch durch die vorhandenen Schutzvorrichtungen nicht völlig auszuschließen sind. Bedienen Sie deshalb Elektrowerkzeuge immer mit der notwendigen Vorsicht. Restrisiken können zum Beispiel sein:

- Berühren von beweglichen Teilen oder Einsatzwerkzeugen.
- Verletzung durch umher fliegende Werkstücke oder Werkstückteile.
- Brandgefahr bei unzureichender Belüftung des Motors.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei Arbeiten ohne Gehörschutz.
- Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.

Ein sicheres Arbeiten hängt auch von der Vertrautheit des Bedienpersonals im Umgang mit dem jeweiligen Elektrowerkzeug ab! Entsprechende Maschinenkenntnis sowie umsichtiges Verhalten beim Arbeiten helfen bestehende Restrisiken zu minimieren.



WARNING! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

- | | |
|--|--|
| 1. Spindelarretierung | 11. Stützflansch |
| 2. Gewinde für Zusatzhandgriff, 3x | 12. Sicherungsring für Scheibenabdeckung |
| 3. Ein-/Ausschalter | 13. Spindel |
| 4. Grifffläche | 14. Aufnahme für Scheibenabdeckung mit Nut für Sicherungsring (12) |
| 5. Akku-Halterung (Akku nicht im Lieferumfang enthalten) | 15. Trennscheibe |
| 6. Zusatzabdeckung für Trennscheiben | 16. Drehzahlregulierung |
| 7. Spannschlüssel (im Zusatzhandgriff) | 17. Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) |
| 8. Zusatzhandgriff | 18. Ladegerät |
| 9. Scheibenabdeckung für Schleifscheiben | 19. Grüne Kontroll-LED |
| 10. Spannflansch | 20. Rote Kontroll-LED |

Vor der Inbetriebnahme

Akku laden (siehe Abb. G)

 **VORSICHT!** Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

 **HINWEIS:** Laden Sie den Akku nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10°C oder oberhalb 40°C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 20°C.

- Stecken Sie den Akku (17) in das Ladegerät (18) (siehe Abb. G).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED (20) leuchtet.
- Die grüne Kontroll-LED (19) signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku (17) einsatzbereit ist.

 **ACHTUNG!**

Wenn Sie das Elektrowerkzeug über längere Zeit benutzen, kann der Akku (17) heiß werden und den Temperaturschutz des Akkus auslösen. Ein heißer Akku (17) kann zwar direkt in das Ladegerät (18) eingesetzt werden, der Ladevorgang beginnt jedoch erst, wenn die Akkutemperatur auf einen akzeptablen Temperaturbereich abgekühlt ist. Das Ladegerät beginnt dann automatisch mit dem Laden.

- rote Kontroll-LED (20) leuchtet: der Akku (17) wird geladen
- grüne Kontroll-LED (19) leuchtet:
 - a) der Akku (17) ist vollständig aufgeladen
 - b) der Akku (17) ist zu heiß und befindet sich im Temperaturschutz-Modus. Sobald der Akku abgekühlt ist beginnt der Ladevorgang und die rote Kontroll-LED (20) leuchtet.
- Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.
- Laden Sie einen Akku niemals unmittelbar nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku (17) überhitzt und dadurch die Lebensdauer des Akkus verringert wird.

Problemanalyse für den Ladevorgang von Akku und Schnell-Ladegerät		
Akku-Display-LED	Schnell-Ladegerät	Fehleranalyse
		
leuchtet	rote Kontroll-LED leuchtet	Akku wird geladen
	grüne Kontroll-LED leuchtet	Akku ist vollständig aufgeladen
leuchtet nicht	grüne Kontroll-LED leuchtet zunächst für 20-30 Minuten, danach erleuchtet die rote Kontroll-LED	Temperaturschutz des Akkus hat ausgelöst. Warten Sie, bis die rote Kontroll-LED aufleuchtet und der Ladevorgang beginnt
	rote Kontroll-LED leuchtet	Akkustand niedrig, Akku wird geladen
	grüne Kontroll-LED leuchtet (permanent)	Akku ist womöglich defekt. Bitte kontaktieren Sie unsere Service-Hotline oder eine Fachwerkstatt

Akkustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand. Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku- Display-LED wie folgt angezeigt:
 - ROT/ORANGE /GRÜN = maximale Ladung
 - ROT/ORANGE = mittlere Ladung
 - ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- Lassen Sie den Akku (17) in die Akku-Halterung (5) einrasten (siehe Abb. F).

Akku-Pack entnehmen:

- Drücken Sie die Entriegelungstaste (siehe Abb. E) und entnehmen Sie den Akku (17).

Scheibenabdeckung ausrichten, montieren und demontieren

Hinweis: Bei Auslieferung ist die Scheibenabdeckung für Schleifscheiben am Akku-Winkelschleifer vormontiert.



Warnung! Verletzungsgefahr! Wenn Sie die Scheibenabdeckung unsachgemäß montieren oder ausrichten, besteht Verletzungsgefahr.

- Für Schleifarbeiten darf ausschließlich die Scheibenabdeckung für Schleifscheiben (9) montiert sein.
- Für Trennarbeiten muss zusätzlich zur Scheibenabdeckung für Schleifscheiben (9) die Zusatzabdeckung für Trennscheiben (6) montiert sein.
- Richten Sie die Scheibenabdeckung immer so aus, dass die geschlossene Seite der Scheibenabdeckung zum Schutz vor Funken und Abrieb in Richtung des Bedieners zeigt.

Scheibenabdeckung ausrichten

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku (17) aus der Akku-Halterung (5) .
2. Drehen Sie die Scheibenabdeckung auf der Aufnahme für Scheibenabdeckung (14) am Gerät, um den Scheibenschutz richtig zu positionieren. Bei jeder Drehung um 30° rastet die Scheibenabdeckung fühlbar und hörbar ein. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn die Scheibenabdeckung eingerastet ist. Drehen Sie die Scheibenabdeckung nicht mit Gewalt. Wenn sich die Scheibenabdeckung nicht mehr weiter drehen lässt, drücken Sie die Scheibenabdeckung zum Gerät hin und drehen sie vorsichtig weiter, bis sie einrastet.

Scheibenabdeckung montieren (Abb. A)

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku (17) aus der Akku-Halterung (5) .
2. Legen Sie die Scheibenabdeckung (9) auf die Aufnahme (14) , so dass die Zähne auf der Innenseite der Scheibenabdeckung (9) mit den Aussparungen an der Aufnahme (14) fluchten.
3. Drücken Sie die Scheibenabdeckung (9) so weit wie möglich auf die Aufnahme (14) und drehen Sie die Scheibenabdeckung (9) ein kleines Stück, bis sie einrastet.
4. Setzen Sie den Sicherungsring (12) in die Nut in der Aufnahme (14) , um die Scheibenabdeckung (9) zu sichern.
5. Prüfen Sie die Scheibenabdeckung (9) auf festen Sitz.

Zusatzabdeckung für Trennscheiben montieren (Abb. A)

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku (17) aus der Akku-Halterung (5) .
2. Entnehmen Sie die Schleif-/Trennscheibe (15) wenn zutreffend (siehe „Montierte Schleif-/Trennscheibe entnehmen“).
3. Drücken Sie die Verriegelung an der Zusatzabdeckung für Trennscheiben (6) nach außen und setzen Sie die Zähne an die Kante in der Scheibenabdeckung für Schleifscheiben (9) .

4. Drehen Sie die Zusatzabdeckung (6) bis die Verriegelung fühlbar und hörbar an der Scheibenabdeckung für Schleifscheiben (9) einrastet.
5. Prüfen Sie die Zusatzabdeckung (6) auf festen Sitz.

Zusatzabdeckung für Trennscheiben demontieren

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku (17) aus der Akku-Halterung (5).
2. Entnehmen Sie die Schleif-/Trennscheibe (15) wenn zutreffend (siehe „Montierte Schleif-/Trennscheibe entnehmen“).
3. Drücken Sie die Verriegelung an der Zusatzabdeckung für Trennscheiben (6) nach außen und drehen Sie die Zusatzabdeckung für Trennscheiben (6).

Scheibenabdeckung demontieren

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku (17) aus der Akku-Halterung (5).
2. Entfernen Sie den Spannflansch (10), die Schleif-/Trennscheibe (15), den Stützflansch (11) von der Spindel (13) wenn zutreffend (siehe „Montierte Schleif-/Trennscheibe entnehmen“).
3. Entfernen Sie den Sicherungsring für Scheibenabdeckung (12) aus der Nut in der Aufnahme für Scheibenabdeckung (14).
4. Drehen Sie die Scheibenabdeckung (9) auf der Aufnahme (14), bis Sie die Zähne der Scheibenabdeckung (9) durch die Aussparungen an der Aufnahme (14) ziehen können.

Schleif-/Trennscheibe einsetzen und wechseln



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Wenn Sie mit einer Schleif-/Trennscheiben hantieren, können Sie sich schneiden.

- Verwenden Sie immer geeignete Schutzhandschuhe, wenn Sie mit der Schleif-/Trennscheibe hantieren.

Zulässige Schleif- und Trennscheiben



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Wenn Sie unpassende Schleif-/Trennscheiben am Akku-Winkelschleifer zu montieren versuchen oder den Akku-Winkelschleifer mit unpassenden Schleif-/ Trennscheiben verwenden besteht Verletzungsgefahr.

- Montieren Sie keinesfalls für den Akku-Winkelschleifer ungeeignete Schleif-/Trennscheiben.
- Verwenden Sie nur Schleifscheiben, Trennscheiben und Diamant-Trennscheiben, die in der Bedienungsanleitung vorgesehen sind.
- Beachten Sie die Herstellerangaben zur verwendeten Schleif-/ Trennscheibe. Die zulässige Drehzahl der Schleif-/Trennscheibe muss über der Leerlaufdrehzahl des Akku-Winkelschleifers liegen.
- Verwenden Sie keine Trennscheiben zum Schruppschleifen und Entgraten.

Wählen Sie Schleif-/Trennscheiben so aus, dass sie nach den Angaben auf der Schleif-/Trennscheibe für Ihr Gerät geeignet ist:

- Drehzahl: mindestens Bemessungsdrehzahl
- Umfangsgeschwindigkeit: mindestens 80 m/s
- Außendurchmesser: 125 mm
- Bohrungsdurchmesser: 22,23 mm
- Maximale Dicke Schleifscheibe: 6 mm
- Trennscheibe: 3 mm
- Diamant-Trennscheibe: 3 mm

Schleif-/Trennscheibe einsetzen



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Wenn Sie beschädigte Schleif-/Trennscheiben verwenden oder die Schleif-/Trennscheibe nicht sachgemäß montieren besteht Verletzungsgefahr.

- Überprüfen Sie die Schleif-/Trennscheibe vor dem Aufsetzen auf mögliche Schäden wie z. B. Risse und Verschleiß. Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder verschlissene Schleif-/Trennscheibe. – Beachten Sie die Drehrichtung auf der Schleif-/Trennscheibe.
 - Verwenden Sie immer geeignete Schutzhandschuhe, wenn Sie mit der Schleif-/Trennscheibe hantieren.
1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku (17) aus der Akku-Halterung (5).
 2. Entfernen Sie wenn notwendig den Spannflansch (10), wenn der Stützflansch (11) nicht eingesetzt ist: Führen Sie den Stützflansch (11) dafür maximal über die Spindel (13) und richten Sie ihn so auf der Spindel aus, dass die seitlichen Kanten auf der Flanschoberseite in die entsprechenden Aussparungen der Spindel greifen (siehe Abb. B).
 3. Prüfen Sie, ob der Stützflansch korrekt auf der Spindel sitzt:
 - Der Stützflansch muss sicher in seiner Position auf der Spindel verankert sein.
 - Wenn Sie den Stützflansch drehen, muss sich auch die Spindel drehen.
 4. Setzen Sie eine Schleif-/Trennscheibe (15) auf die Spindel (13). Beachten Sie, dass die Ausrichtung der Schleif-/Trennscheibe vom Typ der Scheibe abhängt. Beachten Sie dazu Abb. C und die Angaben des Herstellers der Schleif-/ Trennscheibe.
 5. Setzen Sie den Spannflansch (10) korrekt ausgerichtet an der Spindel (13) an. Beachten Sie, dass die Ausrichtung des Spannflansches vom Typ und der Dicke der Scheibe abhängt (dünne Scheiben Bund nach außen, dicke Scheiben Bund nach innen). Beachten Sie dazu Abb. C und die Angaben des Herstellers der Schleif-/Trennscheibe.
 6. Drehen Sie den Spannflansch (10) im Uhrzeigersinn auf die Spindel (13).
 7. Setzen Sie den Spannschlüssel (7) so von unten auf den Spannflansch (10), dass die Stifte des Spannschlüssels in die Löcher des Spannflansches greifen (siehe Abb. C).
 8. Halten Sie die Spindelarretierung (1) gedrückt und fixieren Sie mithilfe des Spannschlüssels (7) die Verschraubung des Spannflansches (10) durch Drehen im Uhrzeigersinn.
 9. Stellen Sie sicher, dass die Schleif-/Trennscheibe korrekt, sicher und fest auf der Spindel (13) fixiert ist. Drehen Sie die Schleif-/Trennscheibe dafür mit der Hand und vergewissern Sie sich, dass die Schleif-/Trennscheibe richtig gesichert ist und rotiert.

HINWEIS: Die Schleif-/Trennscheibe darf nicht flattern.

Montierte Schleif-/Trennscheibe entnehmen

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku (17) aus der Akku-Halterung (5).
2. Setzen Sie den Spannschlüssel (7) von unten auf den Spannflansch (10), so dass der Spannschlüssel in die Löcher des Spannflansches greift (siehe Abb. C).
3. Halten Sie die Spindelarretierung (1) gedrückt und lösen Sie mithilfe des Spannschlüssels (7) die Verschraubung des Spannflansches (10) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
4. Drehen Sie den Spannflansch (10) vollständig von der Spindel (13) ab.
5. Nehmen Sie die eingesetzte Schleif-/Trennscheibe (15) von der Spindel (13) ab und bringen Sie die den Spannflansch (10) wieder an.

Zusatzhandgriff montieren



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Unsachgemäße Handhabung des Akku-Winkelschleifers kann zu schweren Verletzungen führen.

- Das Gerät darf nur beidhändig mit montiertem Zusatzhandgriff verwendet werden.

So montieren Sie den Zusatzhandgriff:

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku (17) aus der Akku-Halterung (5).
2. Wählen Sie je nach Anwendungsbedarf eines der drei Gewinde (2) für den Zusatzhandgriff: links, rechts oder oben am Gerät.
3. Drehen Sie den Zusatzhandgriff (8) im Uhrzeigersinn in das Gewinde fest.
4. Zur Demontage drehen Sie den Zusatzhandgriff entgegen des Uhrzeigersinns aus dem Gewinde heraus.

Bedienung

Bedienung - Allgemeine Anwendungshinweise

In diesem Kapitel wird die Bedienung des Geräts beschrieben. Die folgenden Anwendungshinweise dienen Ihrer Sicherheit und dem erfolgreichen, schonenden Geräteeinsatz.

Allgemeines zum Gerät

- Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen an den dafür vorgesehenen Handgriffen, um das Gerät sicher führen zu können. Einhändiges Arbeiten kann zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät immer in einer stabilen Position.
- Beachten Sie Drehrichtung und Funktion.

Allgemeines zu Schleif- und Trennscheiben

- Verwenden Sie nur einwandfreie und passende Schleif-/Trennscheiben (siehe Kapitel Technische Daten).
- Verwenden Sie immer die richtige Scheibe und Scheibenabdeckung für die gewünschte Arbeit (Schruppen/Trennen) und zu bearbeitenden Materialien (Metall/Steinwerkstoff).

Allgemeines zum Trennen und Schruppen

- Schaffen Sie eine sichere Auflageflächen für das zu bearbeitende Werkstück.
- Vermeiden Sie Stöße auf das Werkstück.

Allgemeines zum Trennen

- Üben Sie lediglich geringen Druck auf die Trennscheibe aus.
- Achten Sie darauf, keine Seitenbelastung auf die Trennscheibe auszuüben.
- Passen Sie den Vorschub an das Material an.
- Der Akku-Winkelschleifer muss im Gegenlauf arbeiten (siehe Abb. D) und im rechten Winkel zum Werkstück geführt werden.

Allgemeines zum Schruppen

- Halten Sie einen Arbeitswinkel von 30° bis 40° zum Werkstück ein.
- Bewegen Sie das Gerät mitmäßigem Druck hin und her.

Allgemeines zum Akku und Ladegerät

- Verwenden Sie ausschließlich geeignete und vom Hersteller zugelassene Akkus und Ladegeräte (siehe Kapitel Technische Daten).
- Das Gerät verfügt über eine Unterspannungserkennung. Ist der Akku leer, schaltet das Gerät ab.
- Lesen und beachten Sie die Anweisungen in den Bedienungsanleitungen zum verwendeten Akku und zum Ladegerät.

- Befolgen Sie für das Laden des Akkus die Anweisungen in den Bedienungsanleitungen zum verwendeten Akku und zum Ladegerät.
- Der Akku darf nicht eingesetzt werden, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.

Arbeitsweise

Allgemeine Hinweise zur Arbeitsweise

- Verwenden Sie immer die richtige Scheibe und Scheibenabdeckung für die gewünschte Arbeit (Schruppen/Trennen) und zu bearbeitenden Materialien (Metall/Steinwerkstoff).
- Schaffen Sie eine sichere Auflageflächen für das zu bearbeitende Werkstück.
- Beachten Sie Drehrichtung und Funktion.
- Halten Sie größtmöglichen Abstand zwischen Gerät und Bediener ein.
- Vermeiden Sie Stöße auf das Werkstück.

Arbeiten mit dem Gerät



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Bedingt durch die Arbeitsweise des Geräts kann es zu schweren Verletzungen kommen.

- Richten Sie die Scheibenabdeckung so aus, dass Sie nicht von Funken oder Staub getroffen werden.
- Halten Sie das Gerät fest, bis die Schleif-/Trennscheibe stillsteht.
- Legen Sie das Gerät erst dann ab, wenn die Spindel vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Führen Sie vor jeder Inbetriebnahme und nach jedem Werkzeugwechsel einen Probelauf durch. Überzeugen Sie sich stets, dass sich die Schleif-/Trennscheiben in einem einwandfreien Zustand befinden, richtig montiert und frei drehbar sind. Der Probelauf sollte mindestens 1 Minute dauern.

HINWEIS: Beachten Sie, dass der Ein-/Ausschalter nicht automatisch in der vorderen Position arretiert. Wenn Sie den Ein-/Ausschalter nicht in der vorderen Position arretieren lassen wie unten beschrieben, gleitet der Ein-/Ausschalter beim Loslassen wieder zurück und der Akku-Winkelschleifer schaltet aus.

Gerät einschalten

1. Halten Sie den Akku-Winkelschleifer mit beiden Händen fest, indem Sie die Grifffläche (4) und den Zusatzhandgriff (8) mit jeweils einer Hand fest umschließen.
2. Halten Sie den hinteren Teil des Ein-/Ausschalters (3) nach unten gedrückt und schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach vorne, um den Akku-Winkelschleifer einzuschalten.
3. Um den Ein-/Ausschalter (3) in der Stellung „Ein“ zu fixieren, halten Sie den Ein-/Ausschalter nach vorne geschoben und kippen Sie den vorderen Teil des Ein-/Ausschalters nach unten, sodass er in die vorgesehene Aussparung am Akku-Winkelschleifer greift.
Der Ein-/Ausschalter ist in der Stellung „Ein“ fixiert.

Wiederanlaufschutz

Wenn der Akku in das Gerät eingesetzt wird und der Ein-/Ausschalter (3) in der Stellung „Ein“ fixiert ist, verhindert der Wiederanlaufschutz, dass das Gerät anläuft. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter in die Stellung „Aus“. Anschließend können Sie das Gerät wieder wie gewohnt einschalten.

Drehzahlregulierung

Das Gerät verfügt über eine Drehzahlregulierung.
Wählen Sie die gewünschte Drehzahl je nach Bedarf aus.

- Drehen Sie das Stellrad der Drehzahlregulierung (16) auf die gewünschte Einstellung.
- Die erforderliche Drehzahl ist abhängig vom zu bearbeitenden Material und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden.

Nachfolgende Tabelle beschreibt unverbindlich die Einstellungen für die gängigsten Anwendungen. Das beschriebene Zubehör ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Drehzahlvorwahl:

Material	Anwendung	Werkzeug	Stellrad
Metall, Stein	Schleifen	Schleifscheibe	4-6
Metall	Schruppen	Schruppscheibe	6
Stein, Metall	Trennen	Trennscheibe und Führungsschlitten	6

Mit dem Gerät arbeiten

1. Führen Sie die beabsichtigten Arbeiten mit dem Gerät durch. Beachten Sie bei der Ausführung der Arbeiten die Angaben im Kapitel „Arbeitsweise“.

Gerät ausschalten

1. Drücken Sie auf den hinteren Teil des Ein-/Ausschalter (3) nach unten. Der Ein-/ Ausschalter ist nicht mehr in der Stellung „Ein“ fixiert.
2. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (3) los.

Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku (17) aus der Akku-Halterung (5) .
2. Lassen Sie das Gerät und das Einsatzwerkzeug vollständig abkühlen.
3. Entnehmen Sie Einsatzwerkzeug falls notwendig.
4. Reinigen Sie das Gerät falls notwendig.

Wartung und Lagerung

- Der Akku-Winkelschleifer ist wartungsfrei.
- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät und lagern Sie beides an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Die empfohlene Lagertemperatur für Gerät und Akku liegt zwischen 10°C und 20°C.
- Die empfohlene Arbeitstemperatur für Gerät und Akku liegt zwischen 10°C und 50°C.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch eine Fachwerkstatt erfolgen.
- Lagern Sie das Zubehör idealerweise in der Originalverpackung an einem trockenen, frostfreien Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Hinweis: Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Ladegerät) können Sie über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) bestellen.

Reinigen und Pflege



ACHTUNG! Ziehen Sie immer den Akku aus dem Gerät, bevor Sie es reinigen.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Stellen Sie sicher, dass der Akku-Winkelschleifer und das Zubehör vollständig trocken sind.
- Entfernen Sie Staub und Späne durch Ausblasen mit Druckluft oder mit einem Pinsel.

Entsorgung



Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.



Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen

werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Hinweise zu batteriebetriebenen Artikeln

- Bitte folgen Sie den Anweisungen des Batterien-Herstellers!
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien oder einen ähnlichen Typ!
- Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien zusammen!
- Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher!
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird!
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät!
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbare Batterien!
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Zu entsorgende Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!



Li-Ion

Akku entsorgen

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle Ihrer Gemeinde oder im Handel abgeben. Batterien enthalten Schadstoffe, die die Umwelt durch die falsche Entsorgung kontaminieren können und sich auf die menschliche Gesundheit auswirken. Entfernen Sie den Akku aus dem Elektrogerät, bevor Sie diesen entsorgen.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell:	1296301
Typ:	Akku-Winkelschleifer
Bemessungsspannung:	20 V  (Gleichstrom)
Leerlaufdrehzahl:	2500 – 8500 min ⁻¹
Scheibengröße	Ø 125 mm
Spindel-Gewinde	M14
Schutzart:	IPX0

HINWEIS: Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten!

- Dieses Gerät kann ausschließlich mit Akkus der „20V Power Tools Familie“: Art Nr.: 1291149 und Art. Nr.: 1291272 betreiben werden (nicht im Lieferumfang enthalten):



Modell:	1291149
Typ:	Lithium-Ionen-Akku
Bemessungsspannung:	20 V  (Gleichstrom)
Kapazität	2,0Ah
Zellen:	5
Schutzart:	IPX0

Modell:	1291272
Typ:	Lithium-Ionen-Akku
Bemessungsspannung:	20 V  (Gleichstrom)
Kapazität	4,0Ah
Zellen:	10
Schutzart:	IPX0

- Verwenden Sie zum Laden des Akku-Packs nur Akku-Schnellladegeräte der „20V Power Tools Familie“: Art. Nr. 1291289 (nicht im Lieferumfang enthalten).



Modell:	1291289
EINGANG	
Bemessungsspannung:	220-240 V ~ (Wechselstrom) , 50 Hz, 0,4 A
Sicherung (innen):	3,15 A 

AUSGANG	
Bemessungsspannung:	21V  (Gleichstrom)
Bemessungsstrom:	2,5A
Ladedauer:	ca. 60 Minuten (2,0Ah) ca. 120 Minuten (4,0Ah)
Schutzklasse:	II /  (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert	
Schalldruckpegel L_{PA} :	85,8 dB (A)
Unsicherheit K_{PA} :	3 dB
Schallleistungspegel: L_{WA} :	96,8 dB (A)
Unsicherheit K: K_{WA} :	3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz! Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Schwingungsemissionswert	
Schwingungsemissionswert (Hauptgriff) a_h :	2,113 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Schwingungsemissionswert (Zusatzhandgriff) a_h :	3,531 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Service



WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Für Ersatzteile oder Reparaturen kontaktieren Sie bitte unseren Servicepartner:

SWAP-Europe Service Hotline:

- Deutschland: +4932221853206
- Kroatien: +38513000672
- Tschechien: +420228886070
- Polen: +48221043761
- Rumänien / Moldawien: +40316300310
- Slowakei: +421233006911
- Bulgarien: +35924917348

Website: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com

Hinweis: Alle Reparaturanforderungen werden zuerst von SWAP überprüft und validiert, dann ausgeführt und je nach Bedarf an die Reparaturstationen weitergeleitet.



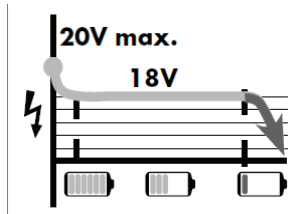
EG-Konformitätserklärung



Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

Všechny výrobky a nabíječky MyProject® a Countryside® série „20V Power Tools“ jsou kompatibilní s Li-Ion akumulátorem výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Obsah

Před prvním použitím	26
Rozsah dodávky	26
Vysvětlení symbolů	26
Stanovený účel	27
Bezpečnost	28
Návod k použití	35
Údržba a uskladnění	42
Čištění a péče	42
Likvidace	43
Technické údaje	44
Servis	46
ES prohlášení o shodě	46

Před prvním použitím

Před používáním výrobku se seznámte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem. Uchovejte tento návod k použití pro pozdější použití. Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

DŮLEŽITÉ, NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A PEČLIVĚ SI JEJ PŘEČTĚTE!

Rozsah dodávky

- 1 aku úhlová bruska
- 1 přídatný držadlo
- 1 přídatný kryt pro řezný kotouč
- 1 kryt brusného kotouče
- 1 upínací klíč (v přídatném držadlu)
- 1 řezný kotouč
- 1 úložný kufřík
- 1 návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou.

Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k použití, na výrobku a na obalu jsou použity následující označení a symboly.



Před prvním použitím si přečtěte návod k použití!



Výstraha! Toto označení označuje nebezpečí se středním stupněm, které může v případě, že se mu nezamezí, vést k smrti nebo těžkým zraněním.



Pozor! Toto označení varuje před možnými věcnými škodami.



Noste ochranu dýchání.



Noste ochranu zraku.



Noste ochranu sluchu.



Tento ochranný kryt používejte jen k řezání.



Tento ochranný kryt používejte jen k broušení.



Nevhazujte do ohně!



Nevhazujte do vody.



Nevystavujte teplotám nad 50 °C.



Tímto symbolem označené výrobky splňují všechny příslušné evropské předpisy.



Tento symbol Vám poskytuje užitečné dodatečné informace ohledně montáže nebo provozu.



Tímto symbolem označené výrobky odpovídají třídě ochrany II (dvojitá izolace).



Použitá elektrická a elektronická zařízení nevyhazujte do domovního odpadu!



Lithium-iontový akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu!

Li-Ion

Stanovený účel

Aku uhlová bruska (dále jako „výrobek“) je určena výhradně pro následující práce:

- suché rozbrušování kovů a kameninových materiálů
- suché broušení povrchů malých ploch
- suché odhroťování kovových materiálů

Jakékoliv jiné použití nebo pozměnění výrobku bude považováno za použití v rozporu se stanoveným účelem a představuje značné nebezpečí zranění. Tento výrobek není určen pro komerční použití.

Jakékoliv jiné použití nebo pozměnění výrobku bude považováno za použití v rozporu se stanoveným účelem a představuje značné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé v důsledku nevhodného použití nenese výrobce žádnou odpovědnost.

Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



Výstraha! Přečtěte si všechny pokyny a bezpečnostní pokyny! *Nedodržování bezpečnostních pokynů a upozornění může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo k těžkým poraněním!*

Bezpečnostní pokyny a informace uschovejte pro budoucí použití. Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (s přírodním kabelem), tak na akumulátorové elektrické nářadí (bez přírodního kabelu).

1. Bezpečnost v pracovním prostoru

- Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** *Nepořádek nebo neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.*
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** *Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*
- Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob.** *Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.*

2. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce.** *Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací kabely. Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.*
- Vyhňte se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** *Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- Přírodní kabel nepoužívejte k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky.** *Chraňte přírodní kabel před horkem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi nářadí. Poškozené nebo zamotané přírodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- Použití přírodního kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.** *Při použití elektrického nářadí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.*
- Je-li nutno elektrické nářadí použít ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** *Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

3. Bezpečnost osob

- a) **Bud'te pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a když používáte elektrické nářadí, přistupujte k práci s rozmyslem. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážným zraněním.**
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického nářadí, snižuje riziko poškození zdraví.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Před zapojením elektrického nářadí do sítě a/nebo zapojením akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, zda je vypnuto. Necháte-li při přenášení prst na vypínači nebo zapnuté nářadí připojujete k napájení, může to vést k nehodě.**
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče. Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části nářadí může způsobit zranění.**
- e) **Vyhýbejte se nesprávnému držení těla. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. Tak budete moci nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.**
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení ani rukavice nedostaly do blízkosti pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.**
- g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, je jej třeba připojit a správně používat. Použití zařízení na odsávání prachu může snížit nebezpečí spojeno s prachem.**
- h) **Neuspokojte se s falešným pocitem bezpečí a neignorujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste po mnohonásobném používání již obeznámeni s elektrickým nářadím. Neopatrné zacházení může vést i ve zlomku vteřiny k těžkým zraněním.**

4. Použití elektrického nářadí a péče o něj

- a) **Výrobek nepřetěžujte. Pro svou práci použijte vždy vhodný typ elektrického nářadí. S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.**
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač. Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.**
- c) **Před nastavováním nářadí, výměnou příslušenství nebo odkládáním nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.**
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat nářadí osobám, které nejsou obeznámeny s tímto elektrickým nářadím nebo s těmito bezpečnostními pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li jej nezkušené osoby.**
- e) **O elektrické nářadí adekvátně pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nezadírají se, zda jednotlivé části nejsou rozbité nebo poškozené tak, že by zhoršovaly funkci elektrického nářadí. Před použitím nářadí nechte poškozené části vyměnit. K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.**

- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** *Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a snáze se vedou.*
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte podle těchto pokynů. Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti.** *Používání elektrického nářadí pro jiné, než stanovené účely, může vést k nebezpečným situacím.*
- h) **Držadla a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** *Kluzká držadla a úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.*

5. Používání akumulátorového nářadí a zacházení s ním

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** *U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.*
- b) **V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory.** *Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.*
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů.** *Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo vést k požáru.*
- d) **Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat elektrolyt. Vyhněte se kontaktu s ním.** *Při náhodném potřísnění opláchněte postižená místa vodou. V případě zasažení očí elektrolytem vyhledejte i lékařskou pomoc. Unikající elektrolyt z akumulátorů může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.*



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nenabíjejte nenabíjecí baterie.



Chraňte akumulátor před teplem, jako např. před nepřetržitým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí.

Hrozí nebezpečí výbuchu.

Další bezpečnostní pokyny

- **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** *Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k nebezpečí požáru, výbuchu nebo zranění.*
- **Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** *Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vést k výbuchu.*
- **Postupujte podle pokynů pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo aku nářadí nikdy mimo teplotního rozsahu uvedeném v návodu k použití.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného teplotního rozsahu může vést k zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.*

6. Servis

- a) **Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky a jen za použití originálních náhradních dílů.** *To zaručí bezpečnost elektrického nářadí.*

b) Neprovádějte nikdy údržbu poškozených akumulátorů. *Jakoukoliv údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo jím pověřený servis.*

Speciální bezpečnostní pokyny pro uhlové brusky

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro broušení a rozbrušování

- **Toto elektrické nářadí je určeno pro použití jako bruska a řezací bruska. Respektujte všechny bezpečnostní pokyny, příkazy, popisy a údaje, které dostáváte spolu s nářadím.** *Pokud nebudete dodržovat následující pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkému zranění.*
- **Toto elektrické nářadí není určeno pro broušení brusným papírem, práci s drátěnými kartáči a k leštění.** *Používání elektrického nářadí pro jiné než určené účely může vést k nebezpečí a zranění.*
- **Nepoužívejte příslušenství, které není určeno a doporučeno výrobcem speciálně pro toto elektrické nářadí.** *To, že takové příslušenství lze upnout do Vašeho elektrického nářadí, ještě neznamená jeho bezpečné použití.*
- **Povolená velikost otáček příslušenství musí být alespoň stejně vysoká jako maximální počet otáček uvedený na nářadí.** *Příslušenství, které se otáčí vyšší než povolenou rychlostí, se může roztrhnout a rozlétnout do okolí.*
- **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musejí odpovídat udaným rozměrům Vašeho elektrického nářadí.** *Nevhodně dimenzované příslušenství nelze dostatečně chránit krytem nebo kontrolovat.*
- **Nástroje se závitem musejí sedět přesně na závitu vřetena brusky. Průměr otvoru příslušenství, které se upevňuje přírubou, musí odpovídat průměru objímky příruby.** *Příslušenství, které nelze přesně upevnit na vřeteno elektrického nářadí, se točí nepravidelně, velmi silně vibruje a může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.*
- **Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím kontrolujte příslušenství, jako jsou brusné kotouče, zda nemají škrábance a odražené kousky, nejsou obroušené nebo silně opotřebené, zda drátěné kartáčky nemají uvolněné či zlomené drátky.** *Pokud Vám elektrické nářadí nebo jeho příslušenství upadne, zkontrolujte, zda není poškozené, nebo rovnou použijte nepoškozené příslušenství. Když příslušenství zkontrolujete a nasadíte, spusťte nářadí na dobu jedné minuty na nejvyšší otáčky, přičemž dbejte na to, abyste v rovině otáčení příslušenství nestáli Vy ani jiná osoba. Při tomto testu se poškozené příslušenství obvykle roztrhne.*
- **Používejte osobní ochranné prostředky. Podle způsobu použitím použijte ochranu celého obličeje, ochranu očí nebo ochranné brýle. Pokud je to vhodné, používejte respirátor, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která Vás ochrání před malými částicemi odletujícími z brusy a broušeného materiálu. Před odletujícími částicemi, které vznikají při různých aplikacích, je třeba chránit oči. Respirátory musí odfiltrovat prach, který vzniká při obrábění. Pokud jste dlouhodobě vystaveni silnému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.**

- **Dbejte na to, aby byly další osoby v bezpečné vzdálenosti od Vašeho pracovního prostoru. Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí mít osobní ochranné prostředky.** Úlomky obrobku nebo roztržené příslušenství může odletět a způsobit zranění i mimo vlastního pracovního prostoru.
- **Když pracujete v místech, kde by se elektrické nářadí mohlo dostat do kontaktu se skrytým vedením nebo vlastním přívodním kabelem, držte jej za izolovaná držadla.** Dotyk s vedením pod napětím může způsobit, že se pod napětí dostanou i kovové části výrobku a může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- **Nikdy elektrické nářadí neodkládejte, dokud se příslušenství zcela nezastaví.** Otáčející se nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad nářadím.
- **Nikdy nenechávejte elektrické nářadí v chodu, pokud jej přenášíte.** V důsledku náhodného dotyku s Vaším oděvem jej může otáčející se příslušenství zachytit a dostat se do kontaktu s Vaším tělem.
- **Pravidelně čistěte větrací otvory Vašeho elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje do nářadí prach a silné nashromáždění kovového prachu může způsobit ohrožení elektrickým proudem.
- **Elektrické nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
- **Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje chlazení kapalinou.** Použití vody nebo jiných chladících kapalin může způsobit úraz elektrickým proudem.

Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaseknutého nebo zablokováného otáčejícího se nástroje, jako jsou brusné kotouče, brusné talíře, drátěné kartáče apod. Zaseknutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení otáčejícího se nástroje. Tím se neovládané elektrické nářadí roztočí proti směru otáčení nástroje na místě blokování. Když se např. brusný kotouč zasekne nebo zablokuje v obrobku, může se hrana brusného kotouče, která se zařezává do obrobku, zachytit a tak se může brusný kotouč vyломit nebo způsobit zpětný ráz. Brusný kotouč se pak pohybuje směrem k obsluhující osobě nebo od ní, a to podle smyslu otáčení kotouče vzhledem k místu zablokování. Přitom mohou brusné kotouče i prasknout. Zpětný ráz je důsledkem nesprávného použití elektrického nářadí. Dále opsanými, vhodnými opatřeními lze zabránit zpětnému rázu.

- **Držte elektrické nářadí pevně a mějte tělo a paže v takové poloze, abyste udrželi sílu zpětného rázu. Používejte vždy přidavné držadlo, abyste měli co nejlepší kontrolu nad silami zpětného rázu nebo momentem reakce při rozběhu.** Díky vhodným preventivním opatřením může obsluhující osoba síly zpětného rázu a reakční síly zvládnout.
- **Nikdy nedávejte ruce do blízkosti otáčejícího se příslušenství.** Při zpětném rázu se příslušenství může dostat do pohybu a zranit Vaše ruce.
- **Oblasti, ve které se může elektrické nářadí pohybovat při zpětném rázu, byste se měli vyhýbat.** Zpětný ráz způsobí, že se elektrické nářadí pohybuje v opačném směru, než se pohybuje brusný/řezný kotouč při zaseknutí.

- **V oblasti rohů, ostrých hran apod. pracujte zvláště opatrně. Zabraňte tomu, aby se příslušenství od obrobku odrazilo a zakouslo.** Otáčející se příslušenství má sklon se zakusovat v blízkosti rohů, ostrých hran a tam, kde se odrazí. Způsobí to ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
- **Nepoužívejte řetězové ani ozubené pilové listy.** Takové příslušenství často způsobuje zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Speciální bezpečnostní pokyny pro broušení a rozbrušování

- **Používejte výhradně brusné/řezné kotouče povolené pro Vaše elektrické nářadí a pro ně určený ochranný kryt.** Brusné/řezné kotouče, které nejsou určeny pro toto elektrické nářadí, nelze dostatečně zakrýt a jsou nebezpečné.
- **Zalomené brusné/řezné kotouče je třeba namontovat tak, aby jejich brusná plocha nevyčnívala nad úroveň okraje ochranného krytu.** Nesprávně namontovaný brusný/řezný kotouč, který vyčnívá nad okrajem ochranného krytu, nemůže být dostatečně chráněn.
- **Ochranný kryt musí být na elektrickém nářadí bezpečně nasazen a nastaven tak, aby bylo dosaženo nejvyšší možné bezpečnosti, tzn. aby co nejmenší část brusného kotouče byla otevřená a ukazovala na obsluhující osobu.** Ochranný kryt chrání před úlomky, náhodným kontaktem s brusným kotoučem, jakož i jiskrami, které by mohly zapálit oděv.
- **Brusné/řezné kotouče se směji používat jen pro doporučené použití. Nikdy nepoužívejte k broušení boční stranu řezného kotouče.** Řezné kotouče jsou určeny k řezání materiálu hranou kotouče. Boční namáhání může způsobit jejich roztržení.
- **Vždy používejte nepoškozenou upínací přírubu správné velikosti, která tvarem odpovídá brusnému/řeznému kotouči, který jste si vybrali.** Vhodné příruby podepírají brusný/řezný kotouč a snižují tak nebezpečí zlomení brusného/řezného kotouče. Příruby pro řezné kotouče se mohou lišit od přírub pro jiné brusné kotouče.
- **Nepoužívejte opotřebené brusné/řezné kotouče větších typů elektrického nářadí.** Brusné/řezné kotouče pro větší elektrické nářadí nejsou vhodné pro vyšší otáčky malého elektrického nářadí a mohou se roztrhnout.

Další speciální bezpečnostní pokyny pro rozbrušování

- **Zamezte blokování řezného kotouče nebo příliš silnému přitlaku na nástroj. Neprovádějte příliš hluboké řezy.** Přetěžování řezného kotouče zvyšuje jeho namáhání a náchylnost ke vzpříčení nebo zablokování, a tím dále možnost zpětného rázu nebo roztržení kotouče.
- **Vyhýbejte se prostoru před a za otáčejícím se řezným kotoučem.** Když pohybujete řezným kotoučem v obrobku směrem od sebe, může se elektrické nářadí s otáčejícím se kotoučem v případě zpětného rázu vymrštit přímo na Vás.
- **Pokud se řezný kotouč zasekne nebo pokud přerušíte práci, nářadí vypněte a nechte jej zcela zastavit.** Nikdy se nepokoušejte vytahovat ještě otáčející se řezný kotouč z řezu, protože může dojít ke zpětnému rázu. Zjistěte a odstraňte příčinu zaseknutí.

- **Nikdy elektrické nářadí znovu nezapínejte, pokud je ještě zaříznuto v obrobku.** Dřív než budete opatrně pokračovat v řezu, nechte řezný kotouč nejdříve dosáhnout jeho plný počet otáček. Jinak se může kotouč zaseknout, vyskočit z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.
- **Desky nebo velké obrobky podkládejte, čímž snížíte riziko zpětného rázu vlivem zaseknutí řezného kotouče.** Velké obrobky se mohou prohýbat vlastní vahou. Obrobek je nutno podepřít na obou koncích kotouče a také v blízkosti řezu a na hraně.
- **Při „ponorných řezech“ v existujících stěnách nebo na jiných nepřehledných místech buďte zvláště opatrní.** Zařezávající se kotouč může při zasažení plynového nebo vodního potrubí nebo elektrického vedení či jiných objektů způsobit zpětný ráz.

Bezpečnostní pokyny pro broušení barev

- **Nebruste barvy s obsahem olova.** Před začátkem práce dbejte na to, aby broušená barva neobsahovala olovo. Prach z barev s obsahem olova může vést k otrávám.
- **Zda obsahuje barva olovo lze zjistit speciálním testem nebo odborníkem.** V případě pochybností byste měli nosit respirátor proti jemnému prachu s obsahem olova. Obraťte se na odborníka.
- **Při broušení nátěrů s obsahem olova, některých druhů dřeva a kovů může vznikat škodlivý nebo jedovatý prach.** Nadechnutí se prachu nebo kontakt s ním může představovat nebezpečí pro obsluhující osobu nebo osoby nacházející se v blízkosti. Chraňte sebe a osoby nacházející se v blízkosti před nadechnutím se prachu nebo kontaktu s ním. Běžné respirátory nejsou bezpečné.
- **Zabraňte přístupu dětí a těhotným do místnosti a pracovního prostoru, kde probíhá broušení.**
- **Během práce nejzte, nepijte a nekuřte.** Před jídlem, pitím nebo kouřením si umyjte ruce. Nenechávejte jídlo nebo nápoje nezakryté, protože hrozí nebezpečí usazování prachu.
- **Po broušení pečlivě vyčistěte povrchy pracovního prostoru.**

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměli z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti se s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je poškozen přírodní kabel tohoto výrobku, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení.
- Nabíječka je vhodná jen k použití v interiéru.



POZOR! POZOR! Tato nabíječka dokáže nabíjet jen následující baterie: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272.



VÝSTRAHA! Nepoužívejte výrobek s poškozeným kabelem, přírodním kabelem nebo zástrčkou. Poškozený přírodní kabel představuje smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Chování v nouzových situacích

Pomocí tohoto návodu k použití se seznámte s použitím tohoto výrobku. Zapamatujte si bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně je dodržujte. Pomůže to předcházet rizikům a nebezpečí.

a) Při použití tohoto výrobku dávejte vždy pozor, abyste včas upozorovali nebezpečí a dokázali mu čelit. Rychlým konáním můžete předejít těžkým zraněním a škodám.

b) Výrobek v případě poruchy ihned vypněte. Výrobek nechte před opětovným používáním zkontrolovat a případně opravit kvalifikovaným odborníkem.

Zbytkové nebezpečí

Návod k použití tohoto elektrického nářadí obsahuje podrobné pokyny pro bezpečnou práci s elektrickým nářadím. Přesto skrývá každé elektrické nářadí určitá zbytková nebezpečí, která nelze vyloučit ani pečlivou konstrukcí a existujícími ochrannými zařízeními. Používejte proto elektrické nářadí vždy opatrně. Zbytková nebezpečí mohou být například:

- dotek pohyblivých částí nebo nástrojů,
- zranění odletujícími obrobky nebo kousky,
- nebezpečí požáru při nedostatečném větrání motoru,
- ovlivnění sluchu při práci bez ochrany sluchu,
- poškození plic, pokud se nepoužívá vhodný respirátor.

Bezpečná práce závisí také na tom, jak je obsluha obeznámena se zacházením s příslušným elektrickým nářadím! Existující zbytková nebezpečí pomáhají minimalizovat příslušné znalosti výrobku, jakož i opatrné chování při práci.

Výstraha! Toto elektrické nářadí při provozu vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za jistých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty.

Pro snížení nebezpečí vážných nebo dokonce smrtelných úrazů doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před použitím elektrického nářadí konzultaci s lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

Návod k použití

Seznam dílů

- | | |
|---|--|
| 1. Aretace vřetena | 11. Podpěrná příruba |
| 2. Závit pro přidavné držadlo, 3x | 12. Pojistný kroužek krytu kotouče |
| 3. Vypínač | 13. Vřeteno |
| 4. Držadlo | 14. Upnutí krytu kotouče s drážkou pro pojistný kroužek (12) |
| 5. Držák akumulátoru (akumulátor není součástí dodávky) | 15. Řezný kotouč |
| 6. Přídavný kryt pro řezný kotouč | 16. Regulace otáček |
| 7. Upínací klíč (v přídavném držadlu) | 17. Akumulátor (není součástí dodávky) |
| 8. Přídavné držadlo | 18. Nabíječka |
| 9. Kryt brusného kotouče | 19. Zelená LED kontrolka |
| 10. Upínací příruba | 20. Červená LED kontrolka |

Před uvedením do provozu

Nabíjení akumulátoru (viz obr. G)



POZOR! Před vyjmutím, resp. vložením akumulátoru vždy vytáhněte zástrčku.



UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nikdy nenabíjejte při teplotě okolí pod 10 °C nebo nad 40 °C. Pravidelně kontrolujte úroveň nabití Li-Ion akumulátoru, pokud jej skladujete po delší dobu. Optimální stav nabití je od 50 % do 80 %. Podmínky uložení by měly být chlad a sucho s teplotou okolí 10 °C až 20 °C.

- Vložte akumulátor (17) do nabíječky (18) (viz obr. G).
- Zapojte elektrickou zástrčku do elektrické zásuvky. Červená LED kontrolka (20) zasvíti.
- Po ukončení nabíjení zasvíti zelená LED kontrolka (19) a indikuje, že je nabíjení ukončeno a akumulátor (17) je připraven k použití.



POZOR!

Používáte-li elektrické nářadí delší dobu, může se akumulátor (17) zahřát a spustit teplotní ochranu akumulátoru. Horká baterie (17) může být vložena přímo do nabíječky (18), ale proces nabíjení začíná až poté, co teplota baterie vychladne na přijatelný teplotní rozsah. Nabíječka se poté automaticky začne nabíjet.

- Svítí červená kontrolka LED (20): baterie (17) se nabíjí
- rozsvítí se zelená kontrolka LED (19):
 - a) baterie (17) je plně nabitá
 - b) baterie (17) je příliš horká a je v režimu teplotní ochrany. Jakmile se baterie ochladí, začne proces nabíjení a rozsvítí se červená kontrolka LED (20).
- Mezi dvěma nabíjeními nechte nabíječku v klidu alespoň po dobu 15 minut. Vytáhněte při tom zástrčku.
- Akumulátor nikdy nenabíjejte druhý krát bezprostředně po rychlonabíjení. Hrozí, že dojde k přehřátí akumulátoru (17) a tím snížení životnosti akumulátoru.

Analýza problémů při nabíjení akumulátoru a rychlonabíječky

LED kontrolka akumulátoru	Rychlonabíječka	Analýza problému
		
Svíti	Svíti červená LED kontrolka	Akumulátor se nabíjí
	Svíti zelená LED kontrolka	Akumulátor je zcela nabitý
Nesvíti	Zelená LED kontrolka svítí nejdříve 20-30 minut, potom zasvíti červená LED kontrolka	Spustila se tepelná ochrana akumulátoru. Počkejte, dokud nezasvíti červená LED kontrolka a nezačne nabíjení.
	Svíti červená LED kontrolka	Nízký stav akumulátoru, akumulátor se nabíjí
	Zelená LED kontrolka svítí (trvale)	Akumulátor je pravděpodobně vadný. Obratťe se prosím na naši servisní linku nebo servis.

Kontrola stavu akumulátoru

- Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko stavu akumulátoru. Stav, resp. zbylý výkon zobrazuje LED kontrolka akumulátoru následovně:
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximální nabití
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = střední nabití
 - ČERVENÁ = slabé nabití – nabijte akumulátor

Vložení/vyjmutí akumulátoru

Vložení akumulátoru:

- Nechte akumulátor (17) zaklapnout do držadla akumulátoru (5) (viz obr. F).

Vyjmutí akumulátoru:

- Stiskněte tlačítko pro uvolnění (viz obr. E) a vyjměte akumulátor (17).

Zarovnání, montáž a demontáž krytu kotouče

Upozornění: Při dodání je kryt brusného kotouče namontován k aku uhlové brusce.



Výstraha! Nebezpečí zranění! Při nesprávné montáži nebo zarovnání krytu kotouče hrozí nebezpečí zranění.

- Pro broušení smí být namontován výhradně kryt brusného kotouče (9).
- Při řezání musí být dodatečně ke krytu brusného kotouče (9) namontován přídatný kryt pro řezný kotouč (6).
- Zarovnejte kryt kotouče vždy tak, aby uzavřená strana krytu kotouče směřovala na ochranu před jiskrami a oděrům k uživatelům.

Zarovnání krytu kotouče

- Nářadí vypněte a vyjměte akumulátor (17) z držáku akumulátoru (5).
- Otočte kryt kotouče na upnutí krytu kotouče (14) na výrobku, abyste správně umístili kryt kotouče. Při každém otočení o 30° kryt kotouče citelně a slyšitelně zaklapne. Výrobek používejte jen se zaklapnutým krytem kotouče. Krytem kotouče neotáčejte silou. Pokud se již kryt kotouče nedá více otáčet, zatlačte jej k výrobku a pomalu krytem kotouče otáčejte dále, dokud nezaklapne.

Montáž krytu kotouče (obr. A)

- Nářadí vypněte a vyjměte akumulátor (17) z držáku akumulátoru (5).
- Položte kryt kotouče (9) na upnutí (14) tak, aby zuby na vnitřní straně krytu kotouče (9) seděli s výřezy na upnutí (14).
- Zatlačte kryt kotouče (9) co nejvíce na upnutí (14) a kryt kotouče (9) mírně otočte, dokud nezaklapne.
- Pro zajištění krytu kotouče (9) vložte pojistný kroužek (12) do drážky v upnutí (14).
- Kryt kotouče (9) zkontrolujte na řádné upevnění.

Montáž přídatného krytu pro řezný kotouč (obr. A)

- Nářadí vypněte a vyjměte akumulátor (17) z držáku akumulátoru (5).
- V případě potřeby odejměte brusný/řezný kotouč (15) viz „Vyjmutí namontovaného brusného/řezného kotouče“).
- Zatlačte zajištění na přídatném krytu pro řezný kotouč (6) směrem ven a přiložte zuby k hraně v krytu brusného kotouče (9).
- Otočte přídatný kryt (6), dokud zajištění citelně a slyšitelně nezaklapne v krytu brusného kotouče (9).
- Zkontrolujte přídatný kryt (6) na řádné upevnění.

Demontáž přídatného krytu pro řezný kotouč

1. Nářadí vypněte a vyjměte akumulátor (17) z držáku akumulátoru (5).
2. V případě potřeby odejměte brusný/řezný kotouč (15) viz „Vyjmutí namontovaného brusného/řezného kotouče“).
3. Stiskněte zajištění na přídatném krytu pro řezný kotouč (6) směrem ven a přídatný kryt pro řezný kotouč (6) otočte.

Demontáž krytu kotouče

1. Nářadí vypněte a vyjměte akumulátor (17) z držáku akumulátoru (5).
2. V případě potřeby odejměte z vřetena (13) upínací přírubu (10), brusný/řezný kotouč (15), podpěrnou přírubu (11) (viz „Vyjmutí namontovaného brusného/řezného kotouče“).
3. Vyjměte pojistný kroužek krytu kotouče (12) z drážky v upnutí krytu kotouče (14).
4. Otočte kryt brusného kotouče (9) na upnutí (14), dokud nebudete moci zuby krytu brusného kotouče (9) potáhnout přes výřezy v upnutí (14).

Vložení a výměna brusného/řezného kotouče



VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění! Při zacházení s brusným/řezným kotoučem se můžete pořezat.

- Při zacházení s brusným/řezným používejte vždy vhodné ochranné rukavice.

Přípustné brusné a řezné kotouče



VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění! Při pokusu o montáž nevhodných brusných/řezných kotoučů k aku úhlové brusce nebo používání aku úhlové brusky s nevhodnými brusnými/řeznými kotouči hrozí nebezpečí zranění.

- V žádném případě nemontujte nevhodné brusné/řezné kotouče pro aku úhlovou brusku.
- Používejte jen brusné kotouče, řezné kotouče a diamantové řezné kotouče, které jsou uvedeny v návodu k použití.
- Dbejte na údaje výrobce k použitým brusným/řezným kotoučům. Přípustné otáčky brusného/řezného kotouče musejí ležet nad volnoběžnými otáčkami aku úhlové brusky.
- Nepoužívejte řezné kotouče k hrubování a odhrotování.

Brusné/řezné kotouče zvolte tak, aby byly vhodné podle údajů pro brusné/řezné kotouče vašeho výrobku:

- otáčky: minimální jmenovité otáčky
- obvodová rychlost: minimálně 80 m/s
- vnější průměr: 125 mm
- průměr otvoru: 22,23 mm
- maximální síla brusného kotouče: 6 mm
- řezný kotouč: 3 mm
- diamantový řezný kotouč: 3 mm

Vložení brusného/řezného kotouče



VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění! V případě použití poškozených nebo nesprávně namontovaných brusných/řezných kotoučů hrozí nebezpečí zranění.

- Zkontrolujte brusný/řezný kotouč před nasazením na možné škody, jako např. praskliny a opotřebení. Nepoužívejte nikdy poškozený nebo opotřebovaný brusný/řezný kotouč. - Dbejte na směr otáčení na brusném/řezném kotouči.
- Při zacházení s brusným/řezným kotoučem používejte vždy vhodné ochranné rukavice.

1. Nářadí vypněte a vyjměte akumulátor (17) z držáku akumulátoru (5).
2. V případě potřeby odejměte upínací přírubu (10), pokud není nasazená podpěrná příruba (11). Nasaďte k tomu podpěrnou přírubu (11) maximálně na vřeteno (13) a nasměrujte ji na vřeteně tak, aby boční hrany na horní straně upínací příruby sahali do příslušných výřezů vřetena (viz obr. B).
3. Zkontrolujte, zda sedí podpěrná příruba správně na vřetenu:
 - Podpěrná příruba musí sedět bezpečně ve své poloze na vřetenu.
 - Pokud otočíte podpěrnou přírubou, musí se točit také vřeteno.
4. Nasaďte brusný/řezný kotouč (15) na vřeteno (13). Dbejte na to, že nasměrování brusného/řezného kotouče závisí na typu kotouče. Postupujte při tom podle obr. C a údajů výrobce brusného/řezného kotouče.
5. Nasaďte upínací přírubu (10) správně nasměrovanou na vřeteno (13). Dbejte na to, že nasměrování upínací příruby závisí na typu a síle kotouče (tenké kotouče kroužkem směrem von, silné kotouče kroužkem směrem dovnitř). Postupujte při tom podle obr. C a údajů výrobce brusného/řezného kotouče.
6. Upínací přírubu (10) na vřetenu (13) pootočte ve směru hodinových ručiček.
7. Nasaďte upínací klíč (7) na upínací přírubu (10) zespodu tak, aby kolíky upínacího klíče sahaly do otvorů upínací příruby (viz obr. C).
8. Podržte stisknutou aretaci vřetena (1) a otočením upínacího klíče (7) ve směru hodinových ručiček upevněte upínací přírubu (10).
9. Dbejte na to, aby byl brusný/řezný kotouč správně, bezpečně a řádně upevněn na vřetenu (13). Otočte k tomu rukou brusný/řezný kotouč a ujistěte se, zda je brusný/řezný kotouč řádně zajištěn a otáčí se.

UPOZORNĚNÍ: Brusný/řezný kotouč se nesmí třepotat.

Vyjmutí namontovaného brusného/řezného kotouče

1. Nářadí vypněte a vyjměte akumulátor (17) z držáku akumulátoru (5).
2. Nasaďte upínací klíč (7) na upínací přírubu (10) zespodu tak, aby upínací klíč sahal do otvorů upínací příruby (viz obr. C).
3. Podržte stisknutou aretaci vřetena (1) a otočením upínacího klíče (7) proti směru hodinových ručiček uvolněte upínací přírubu (10).
4. Upínací přírubu (10) zcela odkruťte z vřetena (13).
5. Odejměte nasazený brusný/řezný kotouč (15) z vřetena (13) a znovu nasaďte upínací přírubu (10).

Montáž přídavného držadla



VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění! Nesprávné použití aku uhlové brusky může vést k těžkým zraněním.

- Výrobek používejte jen oboustranně s namontovaným přídavným držadlem.

Takto namontujete přídavné držadlo:

1. Nářadí vypněte a vyjměte akumulátor (17) z držáku akumulátoru (5).
2. Podle potřeby použití zvolte jeden ze tří závitů (2) pro přídavné držadlo: nalevo, napravo anebo nahoře na výrobku.
3. Přídavné držadlo (8) nakruťte do závitu ve směru hodinových ručiček.
4. Pro demontáž vykrutíte přídavné držadlo ze závitu proti směru hodinových ručiček.

Používání

Používání – Všeobecné pokyny k použití

V této kapitole je popsáno použití výrobku. Následující pokyny k použití slouží pro vaši bezpečnost a úspěšné, šetrné použití výrobku.

Všeobecně k výrobku

- Držte výrobek vždy oběma rukama za k tomu určena držadla, abyste mohli výrobek bezpečně vést. Práce s jednou rukou může vést k nehodám.
- Pracujte s výrobkem vždy v stabilní poloze.
- Dbejte na směr otáčení a funkci.

Všeobecně k brusným a řezným kotoučům

- Používejte jen bezvadné a vhodné brusné/řezné kotouče (viz kapitola „Technické údaje“).
- Používejte vždy vhodný kotouč a kryt kotouče pro požadovanou práci (hrubování/řezání) a opracovávaný materiál (kov/kamenina).

Všeobecně k řezání a hrubování

- Zajistěte bezpečnou plochu pro opracovávaný obrobek.
- Zamezte nárazům na obrobek.

Všeobecně k řezání

- Vyvíjejte na řezný kotouč jen slabý tlak.
- Dbejte na to, abyste na řezný kotouč nevyvíjeli boční tlak.
- Přizpůsobte posuv materiálu.
- Aku uhlová bruska musí pracovat protiběžně (viz obr. D) a v pravém úhlu k obrobku.

Všeobecně k hrubování

- Dodržujte pracovní úhel 30° až 40° k obrobku.
- Pohybujte výrobkem mírným tlakem tam a zpátky.

Všeobecně k akumulátoru a nabíječce

- Používejte výhradně vhodné a výrobcem povolené akumulátory a nabíječky (viz kapitola „Technické údaje“).
- Výrobek disponuje rozeznáváním podpětí. Pokud je akumulátor prázdný, výrobek se vypne.
- Přečtěte si a dbejte na pokyny v návodech k použití použitého akumulátoru a nabíječky.
- Při nabíjení akumulátoru dbejte na pokyny v návodech k použití použitého akumulátoru a nabíječky.
- Akumulátor vyjměte před prováděním nastavení výrobku, výměnou nástrojů nebo odložením elektrického nářadí.

Práce

Všeobecné pokyny k práci

- Používejte vždy vhodný kotouč a kryt kotouče pro požadovanou práci (hrubování/řezání) a opracovávaný materiál (kov/kamenina).
- Zajistěte bezpečnou plochu pro opracovávaný obrobek.
- Dbejte na směr otáčení a funkci.
- Mezi výrobkem a uživatelem dodržujte co největší odstup.
- Zamezte nárazům na obrobek.

Práce s výrobkem



VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění! V závislosti na prováděné práci s výrobkem může dojít k těžkým zraněním.

- Kryt kotouče zarovnejte tak, aby Vás nezasáhli jiskry nebo prach.
- Výrobek pevně držte, dokud se brusný/řezný kotouč nezastaví.

- Výrobek odložte až po úplném zastavení vřetena.
- Před každým použitím a po každé výměně nástroje proveďte zkušební chod. Vždy dbejte na to, aby se brusné/řezné kotouče nacházeli v bezvadném stavu, byly správně namontovány a daly se volně otáčet. Zkušební chod by měl trvat alespoň 1 minutu.

UPOZORNĚNÍ: Dbejte na to, že vypínač se automaticky nezaaretuje v přední poloze: Pokud vypínač nezaaretujete v přední poloze, jak je uvedeno níže, vrátí se vypínač po uvolnění zpátky a aku úhlová bruska se vypne.

Zapnutí výrobku

1. Držte aku uhlovou brusku pevně oběma rukama tak, že jednou rukou uchopíte držadlo (4) a druhou přidavné držadlo (8).
2. Pro zapnutí aku úhlové brusky podržte zadní část vypínače (3) stisknutou dolů a posuňte vypínač dopředu.
3. Pro aretaci vypínače (3) v zapnuté poloze podržte vypínač posunutý dopředu a stiskněte přední část vypínače dolů tak, aby sahal do k tomu určeného výřezu na aku úhlové brusce.
Vypínač je zaaretován v zapnuté poloze.

Ochrana proti opětovnému zapnutí

Ochrana proti opětovnému zapnutí zabrání spuštění výrobku, pokud je vložený akumulátor ve výrobku a vypínač (3) v zapnuté poloze. Přepněte vypínač do vypnuté polohy. Následně můžete výrobek zapnout znovu jako obvykle.

Regulace otáček

Výrobek disponuje elektronickou regulací otáček.

Zvolte počet otáček podle potřeby.

- Nastavovací kolečko regulace otáček (16) otočte na požadované nastavení.
- Potřebný počet otáček závisí od opracovávaného materiálu a lze jej stanovit zkoušením.

Následující tabulka nezávazně opisuje nastavení pro nejběžnější použití. Uvedené příslušenství není součástí dodávky.

Regulace otáček:

Materiál	Použití	Nářadí	Nastavovací kolečko
Kov, kámen	Broušení	Brusný kotouč	4-6
Kov	Hrubování	Hrubovací kotouč	6
Kámen, kov	Řezání	Řezný kotouč a vodičí suport	6

Práce s výrobkem

1. Proveďte výrobkem požadovanou práci. Při provádění práce dbejte na údaje v kapitole „Pokyny k práci“.

Vypnutí výrobku

1. Stiskněte zadní část vypínače (3) dolů. Vypínač již není zaaretován v zapnuté poloze.
2. Vypínač (3) pusťte.

Po použití

1. Nářadí vypněte a vyjměte akumulátor (17) z držáku akumulátoru (5).
2. Nechte výrobek a nástroj zcela vychladnout.
3. V případě potřeby vyjměte nástroj.
4. V případě potřeby vyčistěte výrobek.

Údržba a uskladnění

- Aku uhlová bruska je bezúdržbová.
- Pokud nebudete výrobek používat delší dobu, vyjměte akumulátor z výrobku a uložte je na čistém a suchém místě bez přímého slunečního záření.
- Pravidelně kontrolujte úroveň nabití Li-Ion akumulátoru, pokud jej skladujete po delší dobu. Optimální stav nabití je od 50 % do 80 %. Optimální podmínky skladování jsou chlad a sucho.
- Doporučená teplota uskladnění výrobku a akumulátoru je mezi 10 °C a 20 °C.
- Doporučená provozní teplota výrobku a akumulátoru je mezi 10 °C a 50 °C.
- Neprovádějte nikdy údržbu poškozených akumulátorů. Veškerou údržbu by měl provádět jen odborník.
- Příslušenství uložte ideálně v originálním obalu na suchém, nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí.

Upozornění: Neuvedené náhradní díly (jako např. akumulátor, nabíječku) můžete objednat prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“).

Čištění a péče



Pozor! Před čištěním vždy vytáhněte akumulátor z výrobku.

- Výrobek udržujte stále čistý, suchý a bez oleje nebo maziva.
- Dovnitř výrobků se nesmějí dostat žádné kapaliny.
- K čištění povrchu použijte suchý hadřík. Nepoužívejte nikdy benzin, rozpouštědla ani čisticí prostředky agresivní vůči plastu.
- Dbejte na to, aby aku uhlová bruska a příslušenství byly zcela suché.
- Odstraňte prach a piliny vyfouknutím stlačeným vzduchem nebo štětcem.

Likvidace



Likvidace obalu

Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.



Pokyny k likvidaci elektrických výrobků

Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/ES a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení.

Alternativa recyklování k požadavku na vrácení:

Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákonu o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Pokyny k výrobkům na baterie

- Dodržujte pokyny výrobce baterií!
- Používejte jen doporučené baterie nebo ekvivalentní typy!
- Nepoužívejte současně různé typy baterií nebo nové a staré baterie!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie!
- Vybité baterie z výrobku vyjměte!
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie!
- Svorky nabíjení se nesmí zkratovat!
- Použité baterie nevhazujte do ohně!
- Uchovávejte mimo dosah dětí!



Li-Ion

Likvidace akumulátoru

Baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste podle zákona povinen vybité baterie odevzdávat k recyklaci. Staré baterie můžete odevzdat ve veřejných sběrnách Vaší obce nebo obecně tam, kde se prodávají baterie. Baterie obsahují škodlivé látky, které při nesprávné likvidaci mohou kontaminovat životní prostředí a ovlivnit lidské zdraví. Před likvidací akumulátoru jej vyjměte z elektrického výrobku.

Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Technické údaje

Model:	1296301
Typ:	Aku úhlová bruska
Jmenovité napětí:	20 V  (stejnoseměrný proud)
Otáčky naprázdno:	2500 – 8500 min ⁻¹
Velkost kotouče	Ø 125 mm
Závit vřetena	M14
Krytí:	IPX0

Upozornění: Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky!

- Tento výrobek se smí používat výhradně s akumulátory série „20V Power Tools“: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272 (není součástí dodávky):



Model:	1291149
Typ:	Li-Ion akumulátor
Jmenovité napětí:	20 V  (stejnoseměrný proud)
Kapacita	2,0Ah
Články:	5
Krytí:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	Li-Ion akumulátor
Jmenovité napětí:	20 V  (stejnoseměrný proud)
Kapacita	4,0Ah
Články:	10
Krytí:	IPX0

- K nabíjení akumulátoru používejte jen rychlonabíječky série „20V Power Tools“: výr. č. 1291289 (není součástí dodávky).



Model:	1291289
VSTUP	
Jmenovité napětí:	220-240 V~ (střídavý proud), 50 Hz, 0,4 A
Pojistka (interní):	3,15 A 

VÝSTUP

Jmenovité napětí:	21V $\equiv$ (stejnoseměrný proud)
Jmenovitý proud:	2,5A
Doba nabíjení:	cca 60 minut (2,0 Ah) cca 120 minut (4,0 Ah)
Třída ochrany:	II /  (dvojitá izolace)

Hodnota emise hluku

Hladina akustického tlaku L_{PA} :	85,8 dB (A)
Nepřesnost K_{PA} :	3 dB
Hladina akustického výkonu: L_{WA} :	96,8 dB (A)
Nepřesnost K: K_{WA} :	3 dB

Noste ochranu sluchu! Hluk může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnota emise vibrací

Hodnota emise vibrací (hlavní držadlo) a_{h1} :	2,113 m/s^2
Nepřesnost K:	1,5 m/s^2
Hodnota emise vibrací (přídavné držadlo) a_{h2} :	3,531 m/s^2
Nepřesnost K:	1,5 m/s^2

POKYN

- Udávané celkové hodnoty emise vibrací a hluku byly zjištěny podle normované zkušební metody a lze je použít pro účely srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.
- Udávané celkové hodnoty vibrací a emise hluku lze také používat na předběžný odhad zatížení.



VÝSTRAHA!

- Hodnoty emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí odlišovat od udávaných hodnot, v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí.
- Snažte se držet zatížení co nejnižší. Opatření za účelem snížení zatížení vibracemi jsou např. nošení rukavic při používání nářadí a omezení doby použití. Přitom je třeba zohlednit všechny doby provozu (např. doby, během kterých je elektrické nářadí vypnuto a doby, kdy nářadí sice běží, ale v skutečnosti je bez zatížení).

Servis



VÝSTRAHA!

- Výrobek nechávejte opravovat servisem nebo elektrikářem a jen za použití originálních náhradních dílů. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.
- Výměnu zástrčky nebo přírodního kabelu nabíječky nechte provést vždy výrobcem výrobku nebo jeho zákaznickým servisem. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.

Pro náhradní díly nebo opravy se obraťte na našeho servisního partnera:

Servisní linka SWAP-Europe:

- Německo: +4932221853206
- Chorvatsko: +38513000672
- Česko: +420228886070
- Polsko: +48221043761
- Rumunsko / Moldavsko: +40316300310
- Slovensko: +421233006911
- Bulharsko: +35924917348

Web-lokace: **services.swap-europe.com**

E-pošta: **contact@swap-europe.com**

Upozornění: Všechny požadavky na opravu nejdříve SWAP zkontroluje a validuje, potom provede a podle potřeby odešle dále do servisu.

ES prohlášení o shodě



Údaje a normy najdete v příloženém ES prohlášení o shodě

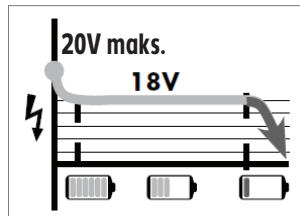
Skenujte a objevujte!
www.kaufland.swap-europe.com

ZÁRUKA

- + Informace o produktu
- + Instrukce
- + Náhradní díly
- + Poprodejní služby

Svi **MyProject®** und **Countryside®** uređaji i uređaji za punjenje serije „20V Power Tools Serie“ kompatibilni su s Li-Ion baterijama art. br.: 1291149 i art. br.: 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Sadržaj

Prije prve uporabe	47
Opseg isporuke	47
Legenda	47
Namjenska uporaba	48
Sigurnost	49
Upute za uporabu	56
Održavanje i skladištenje	63
Čišćenje i održavanje	63
Zbrinjavanje	63
Tehnički podatci	64
Servis	66
EZ izjava o sukladnosti	66

Prije prve uporabe

Prije uporabe proizvoda, upoznajte se sa svim uputama za uporabu i sigurnosnim uputama. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedena područja primjene. Upute za uporabu čuvajte za kasniju uporabu. Predajte sve dokumente prilikom predaje proizvoda trećim stranama.

VAŽNO, SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU: PAŽLJIVO PROČITAJTE!

Opseg isporuke

- 1x akumulatorska kutna brusilica
- 1x dodatna ručka
- 1x dodatni štitnik za ploču za rezanje
- 1x štitnik za ploču za brušenje
- 1x ključ za stezanje (u dodatnoj ručki)
- 1x ploča za rezanje
- 1x kofer za odlaganje
- 1x upute za uporabu

Provjerite jesu li dostavljeni svi dijelovi i provjerite je li proizvod oštećen tijekom transporta.

Nemojte koristiti oštećen proizvod! U slučaju oštećenja kontaktirajte podružnicu Kaufland-a.

Legenda

Sljedeće signalne riječi i simboli koriste se u ovim uputama za uporabu, na proizvodu ili na pakiranju.



Prije puštanja u rad pročitajte upute za uporabu!



Upozorenje! Ova signalna riječ označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



Pažnja! Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.



Nosite zaštitu za dišne organe.



Nosite zaštitu za oči.



Nosite zaštitu za sluh.



Koristite ovaj štitnik samo za rezanje.



Koristite ovaj štitnik samo za brušenje.



Ne bacajte u vatru!



Ne bacajte u vodu.



Ne izlažite temperaturama iznad 50°C.



Ovim simbolom označeni proizvodi zadovoljavaju sve važeće propise zajednice Evropskog gospodarskog prostora.



Ovaj vam simbol daje korisne dodatne informacije u vezi sa sastavljanjem ili radom.



Ovaj simbol identificira električne uređaje koji odgovaraju klasi zaštite II (dvostruka izolacija).



Ne odlažite električne i elektroničke uređaje s kućnim otpadom!



Litij-ionska baterija, ne bacajte je s kućnim otpadom!

Li-Ion

Namjenska uporaba

Bežična kutna brusilica (u daljnjem tekstu „uređaj“) namijenjena je isključivo sljedećim radovima:

- suhom abrazivnom rezanju metala i kamenih materijala
- brušenju suhih, malih površina
- suhom izravnavanju metalnih materijala

Bilo koja druga upotreba ili preinaka uređaja smatra se nepropisnom i uključuje znatan rizik od nezgoda. Ovaj uređaj nije namijenjen komercijalnoj upotrebi.

Upotreba van naznačenog opsega ili svaka promjena na uređaju smatra se nepropisnom i uključuje značajan rizik od nesreća. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom uređaja.

Sigurnost

Prije prve uporabe proizvoda pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute. Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne upute u nastavku.

Opće sigurnosne upute za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i savjete! Nepoštivanje sigurnosnih uputa i savjeta može prouzročiti strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede!

Sve sigurnosne informacije i upute čuvajte za buduće upotrebe.

Izraz „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim uputama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s kablom za napajanje) i električni alat na baterije (bez kabla za napajanje).

1. Sigurnost radnog mjesta

- Neka vaše radno mjesto bude čisto i dobro osvijetljeno.** Neuredna i neosvijetljena radna mjesta mogu dovesti do nesreća.
- Ne radite s električnim alatom u eksplozivnom okruženju, u kojem ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Držite djecu i druge osobe podalje dok koristite električni alat.** U slučaju skretanja pažnje, možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se ne smije mijenjati ni na koji način.** Ne koristite utikače adaptera sa zaštitnim uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** Postoji opasnost od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Držite električne alate dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Nemojte zlorabiti priključni kabel za nošenje električnog alata, vješanje ili izvlačenje utikača iz utičnice.** Priključni kabel držite dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni priključni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Ako s električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su također prikladni za uporabu vani.** Primjena produžnog kabla pogodnog za vanjsku uporabu smanjit će rizik od strujnog udara.
- Ako se rad električnog alata ne može izbjeći u vlažnom okruženju, upotrijebite zaštitni uređaj diferencijalne struje.** Uporaba uređaja diferencijalne struje smanjuje rizik od električnog udara.

3. Sigurnost osoba

- Budite pažljivi, obratite pozornost na ono što radite i koristite zdrav razum kad radite s električnim alatom.** Ne koristite električni alat, kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, poput maske protiv prašine, protukliznih zaštitnih cipela, zaštitne kacige ili zaštite za sluh, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nehotično puštanje u rad.** Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na napajanje i/ili bateriju, podignite ili nosite. Nezgode se mogu dogoditi ako tijekom nošenja električnog alata držite prst na sklopki ili ako električni alat priključite na napajanje kad je uključen.
- d) **Uklonite sve alate za podešavanje ili ključeve, prije uključivanja električnog alata.** Alat ili ključ, u dijelu električnog alata koji se okreće, može prouzročiti ozljedu.
- e) **Izbjegavajte neobično držanje tijela.** Pobrinite se da imate sigurnu podlogu i stalno držite ravnotežu. Tako možete kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
- g) **Ako se mogu montirati uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, oni moraju biti pravilno povezani i korišteni.** Uporaba usisavača može smanjiti opasnost od prašine.
- h) **Ne se uživajte u lažnom osjećaju sigurnosti i ne zanemarujte sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako vam je električni alat poznat nakon višestruke uporabe.** Neoprezno rukovanje može u djeliću sekunde dovesti do ozbiljnih ozljeda.

4. Uporaba i postupanje s električnim alatom

- a) **Nemojte preopteretiti električni alat.** Za svoj posao koristite za to namijenjeni električni alat. Pomoću odgovarajućeg električnog alata možete raditi bolje i sigurnije u navedenom rasponu performansi.
- b) **Ne koristite električni alat, čija sklopka je neispravna.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i / ili izvadite odvojite bateriju, koja se može skinuti, prije podešavanja uređaja, promjene dijelova pomoćnog alata ili odlaganja električnog alata.** Ova mjera opreza sprječava slučajno pokretanje električnog alata.
- d) **Držite električne alate, koji se ne koriste, izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama da koriste električni alat, kojima isti nije poznat ili koji nisu pročitali ove upute.** Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Pažljivo održavajte električne alate i pomoćni alat.** Provjerite rade li pokretni dijelovi ispravno i zaglavljuju li se, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni na takav način da je oštećena funkcija električnog alata. Prije uporabe električnog alata popravite oštećene dijelove. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.
- f) **Alat za piljenje održavajte ostrim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje s ostrim reznim rubovima rjeđe će se zaglaviti i lakše će voditi.
- g) **Upotrijebite električni alat, pomoćni alat itd. u skladu s ovim uputama.** Pri tome uzmite u obzir uvjete rada i rad koji treba obaviti. Korištenje električnih alata u druge svrhe osim onih za koje su predviđene može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Ručke i drške držite suhim, čistim i bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju siguran rad i upravljanje električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5. Uporaba i rukovanje bežičnim alatom

- a) **Punite baterije samo u uređajima za punjenje, koje preporučuje proizvođač.** Uređaj za punjenje konstruiran je za određenu vrstu baterija, može predstavljati opasnost od požara, ako se koristi s drugim baterijama.
- b) **U električnim alatima koristite samo za to predviđene baterije.** Uporaba drugih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- c) **Kad se baterija ne koristi, držite je podalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji bi mogli dovesti do premoštavanja kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije za posljedicu može imati opekline ili požar.
- d) **Ako se koristi nepravilno, tekućina može iscuriti iz baterije. Izbjegavajte kontakt s njim.** U slučaju slučajnog dodira, isperite vodom. Ako vam tekućina uđe u oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina iz baterija može prouzročiti iritaciju kože ili opekline.



PAŽNJA! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nikada ne punite baterije koje se ne mogu puniti.



Zaštitite bateriju od topline, npr. također od trajnog izlaganja sunčevoj svjetlosti, vatri, vodi i vlazi.

Postoji opasnost od eksplozije.

Proširene sigurnosne upute

- **Ne koristite oštećenu ili izmijenjenu bateriju.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- **Ne izlažite bateriju vatri ili previsokim temperaturama.** Požar ili temperature iznad 130°C (265°F) mogu izazvati eksploziju.
- **Slijedite sve upute za punjenje i nikada nemojte puniti bateriju ili bežični alat izvan raspona temperatura navedenog u uputama za uporabu.** Neispravno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog raspona temperatura može uništiti bateriju i povećati rizik od požara.

6. Servis

- a) **Električni alat neka popravljaju samo kvalificirani stručnjaci i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Time se osigurava da se održi sigurnost električnog alata.
- b) **Nikada ne održavajte oštećene baterije.** Svako održavanje baterija smije provoditi samo proizvođač ili ovlašteni korisnički centar.

Sigurnosne upute za specifične uređaja kao što su kutne brusilice

Opće sigurnosne upute za brušenje i abrazivno rezanje

- **Ovaj električni uređaj se koristi kao alat za brušenje i abrazivno rezanje.** Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena, uputa, prikaza i podataka koje Vam se dostavljaju zajedno s uređajem. Nepoštivanje uputa u nastavku može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

- **Ovaj električni alat nije prikladan za brušenje papira, rad sa žičanim četkama ili poliranje.** *Upotrebe kojima električni alat nije namijenjen mogu prouzrokovati opasnosti i ozljede.*
- **Ne koristite pribor koji nije proizveden i preporučeni od proizvođača za ovaj električni alat.** *Samo zato što dodatak možete priključiti na svoj električni alat/pribor ne jamči njegovu sigurnu upotrebu.*
- **Dopušteni broj okreta potrebnog pribora za rad mora odgovarati najvećoj navedenoj brzini za ovaj električni uređaj.** *Pribor koji se pokreće s većim brzinama od dopuštene se može slomiti i početi letjeti okolo.*
- **Vanjski promjer i debljina nastavka pribora za rad moraju odgovarati dimenzijama vašeg električnog uređaja.** *Nepravilno dimenzionirani nastavci i pribori ne mogu se adekvatno zaštititi ili kontrolirati.*
- **Nastavci s navojem moraju točno odgovarati navoju osovine za brušenje. Kod pribora za umetanje koji su montirani pomoću prirubnice, promjer dijela za umetanje u alat mora odgovarati promjeru prirubnice.** *Pribor i nastavci alata koji nisu korektno pričvršćeni na električni uređaj okreću se neravnomjerno, jako vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.*
- **Ne koristite oštećeni pribor i nastavke.** *Prije svake upotrebe provjerite pomoćne alate kao npr. ploče za brušenje i rezanje da nemaju pukotine, odlomljenih ili oljuštenih dijelova i da nisu istrošene; žičane četke da nemaju labave ili slomljene žice itd. U slučaju da električni uređaj ili pomoćni pribor padnu, provjerite da se nisu oštetili ili direktno upotrijebite drugi neoštećeni pomoćni pribor koji nije pao. Kada ste provjerili pribor, alat i nastavke, držite prolaznike izvan opsega rotirajućeg djelovanja uređaja i dopustite uređaju da radi maksimalnom brzinom cca. 1 minutu. Oštećeni pribori i nastavci se obično u toku ovog testa mogu slomiti.*
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Koristite zaštitu za lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale, ovisno o primjeni. Ako je prikladno, nosite masku za zaštitu od prašine, zaštitu za sluh, zaštitne rukavice ili posebnu pregaču koja će držati male čestice abraziva i materijala dalje od vas. Oči trebaju biti zaštićene od čestica i dijelova koji lete okolo i nastaju tijekom različitih obrada. Maske protiv prašine ili respiratorne maske moraju filtrirati prašinu koja se stvara tijekom upotrebe. Duž izlaganje jakoj buci može uzrokovati gubitak sluha.**
- **Držite druge osobe na sigurnoj udaljenosti od vašeg radnog područja. Svatko tko uđe u radno područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** *Fragmenti obrađenog materijala ili slomljeni dijelovi alata mogu odletjeti i prouzročiti ozljede čak i izvan neposrednog radnog područja.*
- **Držite električni uređaj za njegove izolirane površine kada izvodite radove u kojima pomoćni pribor može doći u kontakt sa skrivenim električnim vodovima.** *Kontakt s predmetima pod naponom također može dovesti metalne dijelove uređaja pod napon i dovesti do strujnog udara.*

- **Nikada ne spuštajte električni uređaj prije nego što pomoćni pribor potpuno zastane.** Rotirajući nastavci i pribor može doći u dodir s podlogom na koju stavljate uređaj, što bi moglo dovesti do gubitka kontrole nad električnim uređajem.
- **Nemojte pokretati električni uređaj dok ga nosite.** Slučajnim dodirom s rotirajućim nastavkom ili priborom će se vaša odjeća moć zaplesti i pribor/alat odletjeti prema vašem tijelu.
- **Redovito čistite otvore za ventilaciju na vašem električnom uređaju.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište, a pretjerano nakupljanje metalne prašine može stvoriti električne opasnosti.
- **Nemojte koristiti električni alat u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti ove vrste opasnih materijala.
- **Nemojte koristiti pomoćni pribor i nastavke koji zahtijevaju rashladne tekućine.** Korištenje vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do strujnog udara.

Povratni udar i odgovarajuće sigurnosne upute

Povratni udar je iznenadna reakcija kao rezultat zakačenog ili blokiranog rotirajućeg pribora/nastavaka poput brusnih ploča, brusnog tanjura, žičane četke itd. Zakvačenje ili zaglavljivanje dovodi do naglog zaustavljanja rotacijskog dijela uređaja. Kao rezultat, nekontrolirani električni uređaj ubrzava se prema smjeru vrtnje pribora na točki blokiranja. Ako se, na primjer, brusna ploča zaglavi ili blokira u materijalu, rub brusne ploče koji je zaronjen u materijal može se odlomiti ili izazvati povratni udarac. U tom slučaju se brusna ploča pokreće prema rukovaocu ili od njega, ovisno o smjeru vrtnje ploče na točki blokiranja. U ovom slučaju se brusne ploče mogu i slomiti. Povratni udarac je rezultat nepravilne ili neodgovorne upotrebe električnog uređaja. Povratni se udar možete spriječiti poduzimanjem odgovarajućih mjera predostrožnosti opisanih u nastavku.

- **Čvrsto držite električni alat i dovedite tijelo i ruke u položaj u kojem možete apsorbirati silu povratnog udara.** Uvijek koristite dodatnu ručku kako biste imali najveću moguću kontrolu nad silama povratnog udara ili reakcijskim momentima prilikom pokretanja. Rukovatelj može kontrolirati povratni udar i reakcijske sile poduzimanjem odgovarajućih mjera predostrožnosti.
- **Nikada ne približavajte ruke rotirajućim dijelovima pribora/nastavcima.** Pribor se u slučaju povratnog udarca može pokrenuti prema vašim rukama.
- **Izbjegavajte tijelom područje unutar kojeg se električni alat može kretati u slučaju povratnog udara.** Povratni udar pokreće električni uređaj u smjeru suprotnom od kretanja brusne/rezne ploče na točki blokiranja.
- **Preporučujemo posebnu pažnju dok radite na kutovima, oštrim rubovima itd.** Spriječite da se pribor i nastavci uređaja odbijaju od materijala ili uklješte u materijal. Rotirajući pribor ima tendenciju zaglavljivanja na uglovima, oštrim rubovima ili kad se odbije. To uzrokuje gubitak kontrole ili povratni udarac.
- **Ne koristite listove motorne pile ili nazubljene listove pile.** Takav pribor često uzrokuje povratni udar ili gubitak kontrole nad električnim uređajem.

Posebne sigurnosne upute za brušenje i abrazivno rezanje

- **Koristite samo ploče za brušenje/rezanje odobrene za Vaš električni uređaj i odgovarajući štitnik za brušenje/rezanje.** Ploče za rezanje i brušenje koje nisu namijenjene ovom električnom uređaju se ne mogu adekvatno zaštititi i nisu sigurne.
- **Koljenčaste ploče za brušenje/rezanje moraju biti montirane na takav način da njihova brusna površina ne strši iznad razine ruba štitnika.** Nepravilno instalirane ploče za brušenje/rezanje koje strše izvan ruba štitnika ne mogu se adekvatno zaštititi.
- **Štitnik mora biti sigurno pričvršćena na električni uređaj i postavite ga za najveću razinu sigurnosti tako da je što moguće manji dio brusnog pribora nezaštićen i pristupan rukovaocu.** Štitnik vas štiti od fragmenata, slučajnog kontakta s brusnom pločom i od iskri koje bi mogle zapaliti odjeću.
- **Ploče za brušenje/rezanje se smiju koristiti samo za preporučenu primjenu. Nikad nemojte brusiti s bočnom stranom ploče.** Ploče za brušenje/rezanje su namijenjene uklanjanju materijala upotrebom kraja ploče. Bočna sila na ove abrazive može ih slomiti.
- **Uvijek koristite neoštećene stezne prirubnice ispravnih veličine i odgovarajućih oblika za odabrane ploče za brušenje/rezanje.** Prikładne prirubnice podupiru brusne/rezne ploče i tako smanjuju rizik od lomljenja ploča. Prirubnice za brusne/rezne ploče mogu se razlikovati od prirubnica za ostale brusne/rezne ploče.
- **Uvijek upotrebljavajte ispravne neistrošene brusne/rezne ploče za odgovarajuću veličinu električnog uređaja.** Brusne/rezne ploče za veće električne uređaje ne odgovaraju većim brzinama manjih uređaja i mogu se slomiti.

Daljnje posebne sigurnosne upute za abrazivno rezanje

- **Izbjegavajte blokiranje ploče za rezanje ili prekomjerni pritisak. Ne radite pretjerano duboke rezove.** Preopterećenje ploče za rezanje povećava njeno naprezanje i osjetljivost na naginjanje ili zaglavljivanje, a time i mogućnost povratnog udara ili loma ploče.
- **Izbjegavajte područje ispred i iza rotacijske ploče za rezanje.** Ako vodite ploču za rezanje u materijalu u smjeru od sebe, električni uređaj s rotirajućom pločom u slučaju povratnog udara može direktno skočiti na Vas.
- **Ako se ploča za rezanje zaglavi ili ako prekidate svoj rad, isključite uređaj i držite ga u ruci dok se sve ne zaustavi.** Nikad nemojte pokušavati izvući ploču za rezanje iz reza dok uređaj još radi. U protivnom može doći do povratnog udara. Utvrdite i otklonite uzrok zaglavljivanja.
- **Nemojte ponovno uključivati električni alat dok se nalazi u materijalu.** Pustite da ploča za rezanje prvo postigne punu brzinu prije nego što pažljivo opet nastavite s rezanjem. U suprotnom se ploča za rezanje može zaglaviti, iskočiti iz materijala ili izazvati povratni udarac.
- **Poduprite materijale u obliku ploča ili velike komade materijala za obradu kako bi se smanjio rizik od povratnog udara zaglavljenom pločom za rezanje.** Veliki dijelovi materijala za obradu mogu se saviti pod vlastitom težinom, zato materijal mora biti poduprt

s obje strane ploče za rezanje, blizu mjesta rezanja i na rubovima.

- **Budite posebno oprezni s „uronjenim rezovima“ na zidovima ili drugim područjima koja se potpuno ne vide.** Uronjeni rez može prouzročiti povratni udarac pri rezanju plinskih ili vodovodnih cijevi, električnih vodova ili drugih skrivenih predmeta.

Sigurnosne upute za skidanje boja

- **Ne brusite boju koja sadrži olovo.** Prije početka rada utvrdite sadrži li boja koju brusite olovo. Prašina iz boje koja sadrži olovo može prouzročiti trovanje.
- **Sadrži li boja olovo može se utvrditi posebnim testom koji se može kupiti u dućanu boja.** Ako sumnjate, trebali biste upotrijebiti posebnu masku protiv prašine koja sadrži olovo. Raspitajte se bolje kod stručnjaka.
- **Pri brušenju boje koja sadrži olovo nekih vrste drva i metala, mogu nastati štetne ili otrovne prašine.** Dodirivanje ili udisanje prašine može predstavljati rizik za operatora ili druge ljude u blizini. Zaštitite sebe i osobe u blizini od dodirivanja ili udisanja ove prašine pomoću odgovarajuće osobne zaštitne opreme. Obične maske protiv prašine nisu sigurne u ovom slučaju.
- **Ne dopustite djeci i trudnicama da uđu u sobu ili na radno mjesto na kojem se vrši brušenje.**
- **Suzdržite se od jedenja, pijenja i pušenja tijekom rada.** Očistite ruke prije nego što jedete, pijete ili pušite. Ne ostavljajte hranu ili piće otvorenima, jer postoji opasnost od nakupljanja prašine.
- **Nakon brušenja pažljivo očistite površine radnog područja.**

Sigurnosne upute za uređaje za punjenje

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina, te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u sigurnu uporabu uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
- Ako je kabel za napajanje ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova služba za korisnike ili slično kvalificirana osoba, kako bi se izbjegla oštećenja.
- Uređaj za punjenje je prikladan samo za uporabu u unutrašnjosti.



PAŽNJA! PAŽNJA! Ovaj uređaj za punjenje može puniti samo sljedeće baterije: Art. br.: 1291149 i art. br.: 1291272.



UPOZORENJE! Ne pokrećite uređaj s oštećenim kabelom, kabelom za napajanje ili utikačem. Oštećeni kabeli za napajanje predstavljaju opasnost po život uslijed električnog udara.

Postupanje u slučaju nužde

Koristite ove upute za uporabu kako biste se upoznali s uporabom ovog proizvoda.

Proučite sigurnosne upute i strogo ih se pridržavajte. To pomaže u izbjegavanju rizika i opasnosti.

- a) Uvijek budite pažljivi kada koristite ovaj proizvod, tako da možete rano prepoznati opasnosti i djelovati.** Brzom intervencijom možete spriječiti ozbiljne ozljede i materijalnu štetu.
- b) Proizvod odmah isključite, ako ne radi pravilno.** Neka to provjeri kvalificirani stručnjak i, ako je potrebno, popravi prije nego što ga ponovo pustite u rad.

Preostali rizici

Upute za rad ovog električnog alata sadrže detaljne napomene o sigurnom radu s električnim alatima. Ipak, svaki električni alat skriva određene preostale rizike, koji se ne mogu u potpunosti isključiti čak i uz postojeće zaštitne uređaje. Stoga uvijek koristite električne alate s potrebnim oprezom. Preostali rizici mogu biti, na primjer:

- dodirivanje pokretnih dijelova ili pomoćnih alata.
- ozljeda radnog dijela ili njegovih dijelova koji lete uokolo.
- opasnost od požara, ako je motor nedovoljno prozračen.
- oštećenje sluha pri radu bez zaštite za sluh.
- oštećenje pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.

Siguran rad ovisi o tome koliko je operativno osoblje upoznato s rukovanjem odgovarajućim električnim alatom! Odgovarajuće znanje o stroju, kao i pažljivo postupanje prilikom rada pomažu u smanjivanju postojećih preostalih rizika.



UPOZORENJE! Ovaj električni alat tijekom rada stvara elektromagnetsko polje. Ovo polje može, pod određenim okolnostima, utjecati na aktivne ili pasivne medicinske implantate.

Kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda ili smrti, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije uporabe električnog alata posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.

Upute za uporabu

Opis dijelova

- | | |
|---|--|
| 1. Aretiranje osovine | 11. Nosač prirubnice |
| 2. Navoj za dodatnu ručku, 3x | 12. Sigurnosni prsten za štitnik ploča |
| 3. Prekidač za uključivanje/isključivanje | 13. Osovina/vreteno |
| 4. Zahvatna površina | 14. Držač štitnik ploča s utorom za sigurnosni prsten (12) |
| 5. Držač baterije (baterija nije uključena) | 15. Ploča za rezanje |
| 6. Dodatni štitnik za rezne ploče | 16. Regulacija brzine |
| 7. Ključ za stezanje (u dodatnoj ručki) | 17. Baterija (nije uključena u isporuku) |
| 8. Dodatna ručka | 18. Punjač |
| 9. Štitnik za brusne ploče | 19. Zelena LED signalizacija upravljanja uređajem |
| 10. Stezna prirubnica | 20. Crvena LED signalizacija |

Prije puštanja u rad

Napunite bateriju (vidi sliku G)



POZOR! Uvijek povucite utikač za struju prije vađenja ili umetanja baterije iz punjača.



NAPOMENA: Nikada ne puniti bateriju kad je temperatura okruženja ispod 10°C ili iznad 40°C. Ako se litij-ionska baterija čuva dulje vrijeme, stanje napunjenosti mora se redovito provjeravati. Optimalna razina napunjenosti je između 50% i 80%. Klima za skladištenje treba biti hladna i suha na sobnoj temperaturi između 10°C i 20°C.

- Umetnite bateriju (17) u punjač (18) (vidi sliku G).
- Utaknite utikač u utičnicu i crvena kontrolna LED signalizacije će početi svijetliti (20).
- Zelena kontrolna LED signalizacija (19) ukazuje da je postupak punjenja završen i da je baterija (17) spremna za upotrebu.



PAŽNJA!

Ako električni alat upotrebljavate dulje vrijeme, baterija (17) se može zagrijati i aktivirati temperaturnu zaštitu baterije. Vruću bateriju (17) možete umetnuti izravno u punjač (18), ali postupak punjenja započinje tek kad se temperatura baterije ohladi na prihvatljivo temperaturno područje. Tada će se punjač automatski početi puniti.

- Svijetli crvena kontrolna LED (20): baterija (17) se puni
- svijetli zelena kontrolna LED (19):
 - a) baterija (17) je potpuno napunjena
 - b) baterija (17) je prevruća i nalazi se u načinu zaštite od temperature. Čim se baterija ohladi, započinje postupak punjenja i svijetli crvena kontrolna LED (20).
- Isključite uređaj za punjenje najmanje 15 minuta između uzastopnih postupaka punjenja. Da biste to učinili, povucite utikač
- Nikada nemojte puniti bateriju drugi put odmah nakon postupka brzog punjenja. Postoji opasnost da se baterija (17) pregrije, što smanjuje njezin vijek trajanja.

Analiza problema za postupak punjenja baterije i uređaja za brzo punjenje baterija		
LED zaslona za prikaz baterije	Uređaj za brzo punjenje	Analiza pogreške
↓	↓	→
svijetli	svijetli crvena kontrolna LED	baterija se puni
	svijetli zelena kontrolna LED	baterija je potpuno napunjena
ne svijetli	zelena kontrolna LED prvo svijetli 20-30 minuta, nakon toga svijetli crvena kontrolna LED	Pokrenula se zaštita baterije od temperature. Pričekajte dok ne zasvijetli crvena kontrolna LED i započne postupak punjenja
	svijetli crvena kontrolna LED	Nivo baterije je nizak, baterija se puni
	svijetli zelena kontrolna LED (trajno)	Baterija je možda negdje oštećena. Kontaktirajte našu servisnu dežurnu liniju ili specijalističku radionicu

Provjerite razinu napunjenosti baterije

- Da biste provjerili ispravnost baterije, pritisnite gumb Battery Health (stanje baterije). Status ili preostalo punjenje prikazani su na LED indikatoru baterije na sljedeći način:
 - CRVENA /NARANČASTA /ZELENA = maksimalno punjenje
 - CRVENA/NARANČASTA = srednje opterećenje
 - CRVENA = slabo punjenje - napunite bateriju

Stavljanje/vađenje baterije iz uređaja

Stavljanje baterije:

- Umetnite bateriju (17) u držač baterije (5) (vidi sliku F).

Vađenje baterije:

- Pritisnite gumb za otpuštanje (vidi sliku E) i izvadite bateriju (17).

Stavljanje, skidanje i pravilna regulacija štitnika ploče

Napomena: Pri isporuci je štitnik brusne ploče već unaprijed montiran na bežičnoj kutnoj brusilici.



Pozor! Opasnost od ozljeda! Postoji opasnost od ozljeda ako nepropisno sastavite ili namjestite štitnik ploče.

- Za brušenje mora biti postavljen samo štitnik ploče za brušenje (9).
- Za radove rezanja mora se postaviti i dodatni štitnik za brusne ploče (6) uz štitnik za brušenje (9).
- Okrenite štitnik uvijek tako da zatvorena strana štitnika bude okrenuta prema rukovaocu kako bi se zaštitili od iskri i abrazijskog materijala.

Regulacija štitnika

1. Isključite uređaj i izvadite bateriju (17) iz držača baterije (5).
2. Okrenite štitnik na držaču štitnika (14) na samom uređaju da biste pravilno usmjerili štitnik. Svakim okretanjem od 30° štitnik osjetno i zvučno klikne. Koristite uređaj samo kad je štitnik blokiran u svojoj odgovarajućoj poziciji. Nemojte na silu okretati štitnik. Ako se štitnik ne može okrenuti, gurnite štitnik prema uređaju i nastavite ga pažljivo okretati dok ne uđe na svoje mjesto i klikne.

Montiranje štitnika (slika A).

1. Isključite uređaj i izvadite bateriju (17) iz držača baterije (5).
2. Postavite štitnik (9) na nosač (14) tako da se zubi s unutarnje strane štitnika (9) poravnaju s udubljenjima na nosaču (14).
3. Pritisnite štitnik (9) što bolje na držač (14) i malo ga okrenite (9) dok ne klikne na svoje mjesto.
4. Postavite sigurnosni prsten (12) u utor na nosaču (14) kako biste pričvrstili štitnik (9).
5. Provjerite da li je štitnik (9) čvrsto montiran.

Montiranje dodatnog štitnika za rezne ploče (slika A)

1. Isključite uređaj i izvadite bateriju (17) iz držača baterije (5).
2. Uklonite ploču za brušenje/rezanje (15) ako je primjenjivo (vidi „Skidanje montiranih ploča za rezanje/brušenje“).
3. Pritisnite gumb za blokiranje na dodatnom štitniku za rezne ploče (6) prema van i postavite zube na rub štitnika ploče za brušenje (9).
4. Okrenite dodatni štitnik (6) dok ne osjetite i začujete klik da je sjeo na svoje mjesto na štitniku ploče za brušenje (9).
5. Provjerite da li je dodatni štitnik (6) dobro pričvršćen.

Uklanjanje dodatnog štitnika za rezne ploče

1. Isključite uređaj i izvadite bateriju (17) iz držača baterije (5).
2. Uklonite ploču za brušenje/rezanje (15) ako je primjenjivo (vidi „Skidanje montiranih ploča za rezanje/brušenje“).

brušenje”).

3. Pritisnite gumb za blokiranje na dodatnom štitniku za rezne ploče (6) prema van i okrenite dodatni štitnik (6).

Uklanjanje štitnika ploče

1. Isključite uređaj i izvadite bateriju (17) iz držača baterije (5).
2. Uklonite steznu prirubnicu (10), brusnu/reznu ploču (15), potporu prirubnice (11) s osovine (13) ako je primjenjivo (vidi „Skidanje montiranih ploča za rezanje/brušenje”).
3. Skinite sigurnosni prsten štitnika (12) s utora u držaču štitnika (14).
4. Okrećite štitnik (9) na nosaču (14) dok ne izvučete zube štitnika (9) iz udubine na nosaču (14).

Stavljanje i skidanje/zamjena ploča brušenje/rezanje



POZOR! Opasnost od ozljeda! U toku rukovanja brusnim/reznim pločama postoji opasnost od ozljeda.

- Uvijek koristite prikladne zaštitne rukavice kada rukujete brusnim/reznim pločama.

Dopuštene ploče za brušenje/rezanje



POZOR! Opasnost od ozljeda! Postoji opasnost od ozljeda ako nastojite montirati neprikladne brusne/rezne ploče na bežičnu kutnu brusilicu ili ako koristite bežičnu kutnu brusilicu s neprikladnim brusnim/reznim pločama.

- Nikada nemojte montirati neprikladne brusne/rezne ploče na ovu akumulatorsku kutnu brusilicu.
- Koristite samo brusne/rezne ploče i dijamantne rezne ploče koji su navedene u uputama za upotrebu.
- Obratite pažnju na podatke proizvođača brusnih/reznih ploča. Dopuštena brzina brusne/rezne ploče mora biti iznad brzine praznog hoda bežične kutne brusilice.
- Ne upotrebljavajte ploče za rezanje za radove grubog brušenje i uklanjanja izbočina.

Odaberite brusne/rezne ploče tako da odgovaraju vašem uređaju u skladu s podacima na ploči za brušenje/rezanje:

- Brzina: barem(najmanje) nazivna brzina
- Obodna brzina: najmanje 80 m/s
- Vanjski promjer: 125 mm
- Promjer otvora: 22,23 mm
- Maks. debljina brusna ploče: 6 mm
- Ploča za rezanje: 3 mm
- Dijamantska ploča za rezanje: 3 mm

Umetanje ploča za rezanje/brušenje



POZOR! Opasnost od ozljeda! Ako upotrebljavate oštećene ploče za rezanje/brušenje ili ako je ploča za brušenje/rezanje nepravilno montirana, postoji opasnost od ozljeda.

- Prije umetanja ploče za rezanje/brušenje provjerite da li postoje moguća oštećenja na ploči. B. Pukotine i trošenje. Nikada nemojte koristiti oštećenu ili istrošenu ploču za brušenje/rezanje – Pazite na smjer vrtnje ploče za brušenje/rezanje.
 - Uvijek koristite prikladne zaštitne rukavice prilikom rukovanja brusne ploče.
1. Isključite uređaj i izvadite bateriju (17) iz držača baterije (5).
 2. Ako je potrebno, uklonite steznu prirubnicu (10) ako potpora prirubnice (11) nije umetnuta: Da biste to učinili, namjestite potporni obod prirubnice (11) na osovinu (13) i poravnajte potporu na osovini tako da bočni rubovi na vrhu prirubnice uđu u odgovarajuće udubine na osovini (vidi sliku B).
 3. Provjerite da li je potpora prirubnice pravilno postavljena na osovinu:

- Potporni obod prirubnice mora biti čvrsto usidren u svom položaju na osovini.
 - Kada zakrenete potporni obod prirubnice, osovina se također mora okretati.
4. Postavite ploču za rezanje/brušenje (15) na osovinu (13). Imajte na umu da orijentacija ploče za rezanje/brušenje ovisi o vrsti ploče. Obratite pažnju na sliku C i provjerite podatke proizvođača ploče za brušenje/rezanje.
 5. Postavite potporni obod prirubnice (10) pravilno poravnat na osovinu (13). Imajte na umu da poravnavanje potpornog oboda prirubnice ovisi i o vrsti i debljini ploče (tanke ploče, vijenac s vanjske strane, deblja ploča, vijenac s unutarnje strane). Obratite pažnju na sliku C i provjerite podatke proizvođača ploče za brušenje/rezanje.
 6. Okrenite steznu prirubnicu (10) u smjeru kazaljke na satu na osovini (13).
 7. Postavite stezni ključ (7) na steznu prirubnicu (10) odozdo tako da se nožice steznog ključa zakvače u rupe na steznoj prirubnici (vidi sliku C).
 8. Držite pritisnuto aretiranje osovine (1) i učvrstite vijčani spoj stezne prirubnice (10) okrećući je u smjeru kazaljke na satu pomoću steznog ključa (7).
 9. Provjerite da li je ploča za rezanje/brušenje pravilno, sigurno i čvrsto fiksirana na osovini (13). Da biste to učinili, okrenite ploču za rezanje/brušenje rukom i provjerite da li je ploča za rezanje/brušenje pravilno pričvršćena i da li se okreće.

NAPOMENA: Ploča za rezanje/brušenje ne smije „plesati“.

Skidanje montiranih ploča za rezanje/brušenje

1. Isključite uređaj i izvadite bateriju (17) iz držača baterije (5).
2. Postavite stezni ključ (7) na steznu prirubnicu (10) odozdo tako da stezni ključ uđe u rupe na steznoj prirubnici (vidi sliku C).
3. Držite pritisnuto aretiranje osovine (1) i otpustite vijčani spoj stezne prirubnice (10) uz pomoć steznog ključa (7) okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
4. Potpuno odvrnite steznu prirubnicu (10) s osovine (13).
5. Skinite umetnutu ploču za rezanje/brušenje (15) s osovine (13) i ponovno pričvrstite steznu prirubnicu (10).

Montiranje dodatne ručke



UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Nepravilno rukovanje bežičnom kutnom brusilicom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

- Uređaj se može koristiti objeručki s montiranom dodatnom ručkom.

Kako montirati dodatnu ručku:

1. Isključite uređaj i izvadite bateriju (17) iz držača baterije (5).
2. Ovisno o primjeni uređaja, odaberite jedan od tri navojna spoja (2) za dodatnu ručku: lijevo, desno ili na gornjoj strani uređaja.
3. Zategnite dodatnu ručku (8) u navoj u smjeru kazaljke na satu.
4. Za demontažu, okrenite dodatnu ručku iz navoja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Upotreba

Upotreba - opći podaci o primjeni

U ovom se poglavlju opisuje rad uređaja. Sljedeće napomene o primjeni služe vašoj sigurnosti i uspješnoj i pažljivoj upotrebi uređaja.

Opće informacije o uređaju

- Uvijek držite uređaj objema rukama za predviđene ručke kako biste ga mogli sigurno koristiti. Rad s jednom rukom može dovesti do nesreća.
- Radite s uređajem uvijek u stabilnom položaju.
- Uvijek pazite na smjer vrtnje i funkciju.

Opće informacije o brusnim i reznim pločama

- Koristite samo prikladne brusne ploče bez oštećenja (vidi poglavlje „Tehničke specifikacije“).
- Koristite odgovarajuću ploču i štitnik za ploču u skladu s radovima (grubo obrađivanje/rezanje) i materijalu koji obrađujete (metal/kameni materijal).

Opće informacije o rezanju i gruboj obradi

- Stvorite sigurnu potpurnu površinu za materijal koji se obrađuje.
- Izbjegavajte udare na materijalu koji se obrađuje.

Opće informacije o rezanju

- Vodite i pritišćite samo lagano ploču za rezanje.
- Pazite da ploču za rezanje ne opteretite bočno.
- Prilagodite vođenje ploče materijalu.
- Bežična kutna brusilica mora raditi u suprotnom smjeru (vidi sliku D) i voditi se pod pravim kutom u odnosu na materijal za obradu.

Opće informacije o gruboj obradi

- Održavajte radni kut od 30° do 40° prema materijalu.
- Vodite uređaj naprijed-natrag umjerenim pritiskom.

Opće informacije o bateriji i punjaču

- Koristite samo prikladne baterije i punjače koje je odobrio proizvođač (vidi poglavlje „Tehničke specifikacije“).
- Uređaj ima otkrivanje podnapona. Uređaj se isključuje ako je baterija prazna.
- Pročitajte i slijedite upute za upotrebu baterije i punjača.
- Za punjenje baterije slijedite upute za upotrebu baterije i punjača.
- Bateriju se ne smijete umetati prije regulacije uređaja, mijenjanja njegovih dijelova ili prije odlaganja/skladištenja električnog uređaja.

Način rada

Opće informacije o načinima rada

- Koristite odgovarajuću ploču i štitnik za ploču prema željenim radovima (grubo obrađivanje/rezanje) i materijalima koji se obrađuju (metal/kameni materijal).
- Stvorite sigurnu potpurnu površinu za materijal koji se obrađuje.
- Pazite na smjer vrtnje i funkciju.
- Održavajte najveću moguću udaljenost između uređaja i operatera.
- Izbjegavajte udare na materijalu koji se obrađuje.

Rad s uređajem



UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Načina rada uređaja može izazvati ozbiljne ozljede.

- Namjestite štitnik za ploču tako da vas neće pogoditi iskre ili prašina.
- Čvrsto držite uređaj dok se ploča za brušenje/rezanje ne prestane okretati.
- Odložite uređaj tek kad se ploča potpuno zaustavila.

- Izvršite jedno probno pokretanje prije svake namjeravane upotrebe i nakon svake promjene pribora. Uvijek provjerite jesu li ploče za brušenje/rezanje u savršenom stanju, ispravno instalirane i da li se mogu slobodno okretati. Test bi trebao trajati najmanje 1 minutu.

UPUTA: Imajte na umu da se prekidač za uključivanje/isključivanje automatski ne aretira u prednjem položaju. Ako se prekidač za uključivanje/isključivanje ne aretira u prednjem položaju kako je opisano u nastavku vraća se natrag u prvobitnu poziciju kad ga otpustite i bežična kutna brusilica se isključuje.

Kako uključiti uređaj

1. Držite bežičnu kutnu brusilicu čvrsto objeručki, s jednom rukom na površini za držanje (4) i drugom na dodatnoj ručki (8).
2. Držite stražnji dio prekidača za uključivanje/isključivanje (3) i pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje prema naprijed da biste uključili uređaj.
3. Da biste prekidač za uključivanje/isključivanje (3) fiksirali u položaju „Uključeno“, držite prekidač pomaknut prema naprijed i nagnite prednji dio prekidača za uključivanje/isključivanje tako da stane u udubljenje na bateriji – na taj način se kutna brusilica uključila i prekidač je fiksiran/aretiran u položaju „Uključeno“.

Zaštita od nenamjernog pokretanja

Zaštita od ponovnog pokretanja sprječava pokretanje uređaja kada je baterija umetnuta u uređaj i prekidač za uključivanje/isključivanje (3) fiksiran/aretiran u položaju „Uključeno“. Prekidač za uključivanje/isključivanje postavite u položaj „Isključeno“. Zatim uređaj možete ponovo uključiti kao i obično.

Regulacija brzine

Uređaj ima kontrolu brzine.

Odaberite željenu brzinu prema potrebi.

- Okrenite kotačić za podešavanje regulatora brzine (16) na željenu postavku.
- Potrebna brzina ovisi o materijalu koji se obrađuje i može se utvrditi praktičnim ispitivanjima.

Slijedeća tablica na neobavezujući način opisuje postavke za najčešće aplikacije. Opisani pribor nije uključen u opseg isporuke.

Predizbor broj okreta:

Materijal	Primjena	Alat / pribor	Kotačić za podešavanje
Metal, kamen	brušenje	Ploča za brušenje	4-6
metali	gruba obrada	Ploča za grubu obradu	6
Metal, kamen	rezanje	Ploča za rezanje i vodilice	6

Raditi s uređajem

1. Izvršite predviđeni rad s uređajem. Tijekom izvođenja radova, pridržavajte se podataka u poglavlju „Način rada“.

Isključiti uređaj

1. Pritisnite stražnju stranu prekidača za uključivanje/isključivanje (3) prema dolje. Na taj način prekidač više nije aretiran u položaju „Uključeno“.
2. Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (3).

Nakon upotrebe

1. Isključite uređaj i izvadite bateriju (17) iz držača baterije (5).
2. Pustite da se uređaj i pribor potpuno ohlade.
3. Uklonite alat/pribor ako je potrebno.

4. Ako je potrebno, očistite uređaj.

Održavanje i skladištenje

- Bežična kutna brusilica ne zahtijeva nikakvo održavanje.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, izvadite bateriju iz uređaja i oboje pohranite na čisto i suho mjesto bez izravne sunčeve svjetlosti.
- Ako se litij-ionska baterija čuva dulje vrijeme, stanje napunjenosti mora se redovito provjeravati. Optimalna razina napunjenosti je između 50% i 80%. Optimalna klima za skladištenje je hladna i suha.
- Preporučena temperatura skladištenja za uređaj i bateriju je između 10°C i 20°C.
- Preporučena radna temperatura za uređaj i bateriju je između 10°C i 50°C.
- Nikada ne održavajte oštećene baterije. Svako održavanje baterija smije provoditi samo specijalizirana radionica.
- Idealno je pohraniti pribor u originalnoj ambalaži na suhom mjestu bez mraza i izvan dohvata djece.

Napomena: Rezervni dijelovi (npr. baterija, uređaj za punjenje) koji nisu na popisu mogu se naručiti putem naše servisne dežurne linije (pogledajte poglavlje „Servis“).

Čišćenje i održavanje



PAŽNJA! Uvijek izvucite bateriju iz uređaja prije čišćenja.

- Uređaj mora uvijek biti čist, suh i bez ulja i maziva.
- Tekućina ne smije ulaziti u unutrašnjost uređaja.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpu. Nikada nemojte koristiti benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja napadaju plastiku.
- Pazite da su bežična kutna brusilica i sav pribor potpuno suhi.
- Uklonite prašinu i iver ispuhivanjem komprimiranim zrakom ili četkom.

Zbrinjavanje



Zbrinjavanje ambalaže

Pakiranje proizvoda izrađeno je od materijala koji se mogu reciklirati. Ambalažu zbrinite u skladu s oznakama na odgovarajućim javnim sabirnim mjestima, odn. u skladu sa smjernicama specifičnim za zemlju.



Upute za zbrinjavanje električnog otpada

Nemojte zbrinjavati električne uređaje s kućnim otpadom. U skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o starim električnim i elektroničkim uređajima i njezinoj provedbi u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, rabljena električna oprema mora se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Poziv za povrat kao alternativa recikliranju:

Alternativno, umjesto vraćanja uređaja, vlasnik električnog uređaja dužan je surađivati u njegovoj pravilnoj reciklaži u slučaju predaje vlasništva. U tu se svrhu stari uređaj može dati i na sabirno mjesto koje u skladu s kružnim gospodarstvom i nacionalnim zakonom o otpadu provodi odlaganje. Ovo se ne odnosi na montažne dijelove i pomagala bez električnih komponenti uključenih u stare uređaje.

Napomene o artiklima s pogonom na baterije

- Slijedite upute proizvođača baterija!
- Koristite samo preporučene baterije ili sličan tip!
- Ne koristite različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije zajedno!
- Pri umetanju baterija osigurajte pravilan polaritet!
- Uklonite baterije iz uređaja, ako se isti ne koristi dulje vrijeme!
- Uklonite istrošene baterije iz uređaja!
- Ne puniti baterije koje se ne mogu puniti!
- Opskrbne stezaljke ne smiju biti kratko spojene!

- Ne bacajte baterije, koje se odlažu, u vatru!
- Čuvajte izvan dohvata djece!



Zbrinjavanje baterija u otpad

Li-Ion

Baterije ne spadaju u kućni otpad. Kao potrošač zakonski ste dužni vratiti iskorištene baterije. Možete predati stare baterije na javno sabirno mjesto u svojoj općini ili prodavaču. Baterije sadrže štetne tvari koje, ako se ne zbrinu pravilno, mogu onečistiti okoliš i utjecati na ljudsko zdravlje. Uklonite bateriju iz električnog uređaja prije odlaganja.

Tehnički podatci

Model:	1296301
Tip:	Akumulatorska kutna brusilica
Nazivni napon:	20 V  (istosmjerna struja)
Broj okretaja u praznom hodu:	2500 – 8500 min ⁻¹
Veličina ploče	Ø 125 mm
Navoj osovine	M14
Vrsta zaštite:	IPX0

NAPOMENA: Baterija i uređaj za punjenje baterije nisu sadržani u obimu isporuke!

- Ovaj uređaj može se pokrenuti isključivo pomoću obitelji „20V Power Tools Familie“: Art. br.: 1291149 i art. br.: 1291272 (nije sadržano u obimu isporuke):



Model:	1291149
Tip:	Litij-ionska baterija
Nazivni napon:	20 V  (istosmjerna struja)
Kapacitet:	2,0Ah
Ćelije:	5
Vrsta zaštite:	IPX0

Model:	1291272
Tip:	Litij-ionska baterija
Nazivni napon:	20 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Kapacitet:	4,0Ah
Ćelije:	10
Vrsta zaštite:	IPX0

- Za punjenje baterija obitelji „20V Power Tools Familie“ koristite samo uređaje za brzo punjenje baterija: art. br 1291289 nije sadržano u obimu isporuke).

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291289
ULAZ	
Nazivni napon:	220-240 V ~ (izmjenična struja) , 50 Hz, 0,4 A
Osigurač (unutra):	3,15 A 
IZLAZ	
Nazivni napon:	21 V $\equiv$ (istosmjerna struja)
Nazivna struja:	2,5A
Trajanje punjenja:	oko 60 minuta (2,0 Ah) oko 120 minuta (4,0 Ah)
Klasa zaštite:	II /  (dvostruka izolacija)

Vrijednost emisije buke

Razina jakosti zvuka L_{PA} :	85,8 dB (A)
Nesigurnost K_{PA} :	3 dB
Razina zvučne snage: L_{WA} :	96,8 dB (A)
Nesigurnost K : K_{WA} :	3 dB

Nosite zaštitu za sluh! Utjecaj buke može prouzročiti gubitak sluha.

Vrijednost emisije vibracija	
Vrijednost emisije vibracija (glavna ručka) a_{H1} :	2,113 m/s^2
Nesigurnost K :	1,5 m/s^2
Vrijednost emisije vibracija (dodatna ručka) a_{H2} :	3,531 m/s^2
Nesigurnost K :	1,5 m/s^2

NAPOMENA

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su prema standardiziranom ispitnom postupku i mogu se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim.

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu opterećenja.



UPOZORENJE!

- Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se električni alat koristi, osobito koja vrsta radnih dijelova se obrađuje.
- Pokušajte da opterećenje bude što je niže moguće. Primjer mjere za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe alata i ograničavanje radnog vremena. Moraju se uzeti u obzir svi dijelovi radnog ciklusa (na primjer, vremena kada je električni alat isključen i vremena kada je uključen, ali radi bez opterećenja).

Servis



UPOZORENJE!

- Svoje uređaje popravljajte u servisnom centru ili kod kvalificiranog električara, koristeći samo originalne rezervne dijelove. Time se osigurava da se održi sigurnost uređaja.
- Utikač ili kabel za napajanje uređaja za punjenje uvijek neka mijenja proizvođač uređaja ili njegova korisnička služba. Time se osigurava da se održi sigurnost uređaja.

Za rezervne dijelove i popravke kontaktirajte našeg servisnog partnera:

SWAP-Dežurna linija Europskog servisa:

- Njemačka: +4932221853206
- Hrvatska: +38513000672
- Češka: +420228886070
- Poljska: +48221043761
- Rumunija / Moldavija: +40316300310
- Slovačka: +421233006911
- Bugarska: +35924917348

Web-lokacija: **services.swap-europe.com**

E-pošta: **contact@swap-europe.com**

Napomena: SWAP prvo provjerava i potvrđuje sve zahtjeve za popravak, a zatim se izvršava i prema potrebi proslijeđuje na stanice za popravak.

EZ izjava o sukladnosti



Podatke i norme možete pronaći na priloženoj EZ izjavi o sukladnosti

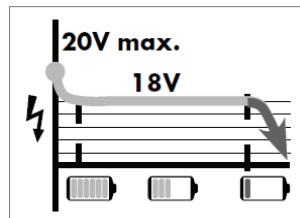
Skenirajte i otkrijte!
www.kauffland.swap-europe.com

JAMSTVO

- + Informacije o proizvodu
- + Upute
- + Rezervni dijelovi
- + Usluge nakon prodaje

Wszystkie urządzenia i ładowarki MyProject® i Countryside® serii „20V Power Tools” są kompatybilne z akumulatorami litowo-jonowymi nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Spis treści

Przed pierwszym użyciem.....	67
Zakres dostawy	67
Objaśnienie symboli	67
Stosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	68
Bezpieczeństwo.....	69
Instrukcja obsługi.....	78
Konserwacja i przechowywanie.....	85
Czyszczenie i pielęgnacja	85
Utylizacja.....	85
Dane techniczne	86
Serwis	88
Deklaracja zgodności WE	88

Przed pierwszym użyciem

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Instrukcję obsługi należy zachować w celu ewentualnego, późniejszego użycia. Przekazując produkt osobom trzecim, należy dołączyć do niego wszystkie niezbędne dokumenty.

WAŻNE, ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA: DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!

Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu użyto następujących słów-sygnatów i symboli.



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!



Ostrzeżenie! Słowo-sygnał oznaczające niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Zakres dostawy

- 1x akumulatorowa szlifierka kątowa
- 1x dodatkowy uchwyt
- 1x dodatkowa osłona tarczy tnącej
- 1x osłona tarczy szlifierskiej
- 1x klucz do mocowania (w dodatkowym uchwycie)
- 1x tarcza tnąca
- 1x walizka do przechowywania
- 1x instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy produkt nie wykazuje żadnych uszkodzeń.

Uszkodzonego produktu nie wolno stosować! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.



Uwaga! To słowo-sygnal ostrzega przed ewentualnymi szkodami materialnymi.



Założ ochronę górnych dróg oddechowych.



Założ ochronę oczu.



Założ ochronniki słuchu.



Używaj tej osłony tylko do przecinania.



Używaj tej osłony tylko do szlifowania.



Nie wrzucać do ognia!



Nie wrzucać do wody.



Nie narażać na temperatury powyżej 50°C.



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie wspólnotowe przepisy Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje dot. montażu lub obsługi.



Tym symbolem oznacza się urządzenia elektryczne, odpowiadające klasie ochronności II (podwójna izolacja).



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych i elektronicznych wraz z innymi odpadami domowymi!



Nie usuwać akumulatorów litowo-jonowych wraz z odpadami domowymi!

Li-Ion

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowa szlifierka kątowa (zwana w dalszej części instrukcji „urządzeniem”) jest przeznaczona wyłącznie do następujących prac:

- przecinanie materiałów metalowych i kamiennych na sucho
- szlifowanie niewielkich powierzchni na sucho
- usuwanie zadziorów z materiałów metalowych na sucho

Każde inne zastosowanie urządzenia, w tym jego modyfikacje są niezgodne z przeznaczeniem i stwarzają poważne ryzyko nieszczęśliwego wypadku. To urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego użycia.

Każde inne zastosowanie urządzenia, w tym jego modyfikacje są niezgodne z przeznaczeniem i stwarzają poważne ryzyko nieszczęśliwego wypadku. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek stosowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa. Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dot. elektronarzędzi



Ostrzeżenie! Przeczytaj wszystkie zasady bezpieczeństwa oraz wskazówki! Zaniechania będące skutkiem nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i instrukcji mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń!

Proszę zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość. Stosowane w nich pojęcie „elektonarzędzia” odnosi się zarówno do narzędzi podłączonych do sieci (tj. wyposażone w kabel sieciowy), jak i do narzędzi z napędem akumulatorowym (tj. bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieporządek i nieoświetlone obszary stanowiska pracy mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.
- Elektonarzędzia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem ani w miejscach, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia mogą generować iskry, mogące podpalić pył lub opary.
- Podczas stosowania elektronarzędzia w jego pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** W razie odwrócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyk sieciowy elektronarzędzia musi być zgodny z typem gniazda sieciowego.** Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać. Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek. Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, Kuchenki i lodówki.** Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.
- Przewód zasilający nie służy do noszenia, wieszania ani odłączania elektronarzędzia od źródła zasilania.** Chroń przewód zasilający przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzeń. Uszkodzone lub splątane przewody zasilające podnoszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Używając elektronarzędzia pod gołym niebem, stosuj wyłącznie przedłużacze przeznaczone do pracy na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli nie da się uniknąć pracy w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy.** Stosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Nie trać koncentracji, uważaj na to, co robisz, a używając do pracy elektronarzędzi, zawsze kieruj się rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzi, jeśli odczuwasz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** *Chwila nieuwagi podczas stosowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.*
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu, w zależności od używanego elektronarzędzia, minimalizuje ryzyko obrażeń.
- c) **Unikaj niezamierzonego włączenia elektronarzędzia. Upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączysz je do sieci i/lub akumulatora oraz zanim je podniesiesz lub przeniesiesz.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie włączonego elektronarzędzia do sieci może skutkować nieszczęśliwym wypadkiem.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie przyrządy nastawcze lub klucze.** Przyrząd lub klucz umieszczony w obracającej się części urządzenia może być przyczyną obrażeń.
- e) **Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie bezpieczną pozycję i nigdy nie trać równowagi.** Dzięki temu w nieprzewidzianych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj szerokich ubrań ani ozdób (np. biżuterii).** Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, ozdoby (np. biżuteria) lub długie włosy mogą zostać chwyczone przez ruchome części urządzenia.
- g) **W przypadku możliwości użycia urządzeń odpylających i/lub przechwytyjących, należy je podłączyć i prawidłowo stosować.** Stosowanie urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.
- h) **Poczucie bezpieczeństwa bywa złudne, dlatego nigdy nie ignoruj obowiązujących zasad bezpieczeństwa, nawet wówczas, gdy po wielokrotnym użyciu elektronarzędzia dobrze je znasz.** *Chwilowa nieuwaga może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.*

4. Stosowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj urządzenia.** Stosuj elektronarzędzia przeznaczone do danego rodzaju pracy. Dysponując odpowiednim elektronarzędziem, pracujesz lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można normalnie włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed zmianą ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe włączenie elektronarzędzia.

- d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby urządzenie było używane przez osoby, które go nie znają lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach osób niedoświadczonych.
- e) Dbaj o stan elektronarzędzi. Sprawdź, czy części ruchome działają bez zarzutu i czy się nie blokują oraz czy żadna z części nie jest pęknięta/złamana lub uszkodzona w stopniu ograniczającym poprawne działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części urządzenia należy naprawić przed jego użyciem. Przyczyną wielu nieszczęśliwych wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste. Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, których krawędzie tnące są zawsze naostrzone, rzadziej się klinują i łatwiej się je prowadzi.
- g) Elektronarzędzi oraz ich akcesoriów i elementów roboczych należy zawsze używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi. Dodatkowo należy uwzględnić przy tym panujące warunki pracy i wykonywaną czynność. Stosowanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.
- h) Dbaj o należyty stan uchwytów i rękojeści, które muszą być suche, czyste i wolne od olejów oraz smarów. Śliszkie uchwyty i rękojeści nie umożliwiają bezpiecznej obsługi ani kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

5. Stosowanie i obsługa narzędzi akumulatorowych

- a) Akumulatory należy ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Ładowarka przeznaczona do akumulatorów określonego typu może się zapalić, jeśli użyje się jej do ładowania innych akumulatorów.
- b) Stosuj wyłącznie akumulatory przeznaczone do zasilania elektronarzędzi. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
- c) Nieużywany akumulator trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych przedmiotów metalowych, mogących spowodować zwarcie jego styków. Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną oparzeń lub pożaru.
- d) Niewłaściwa obsługa akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu. Unikaj kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu, dotknięte miejsce należy opłukać wodą. W razie kontaktu elektrolitu z oczami, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.



OSTROŻNIE! RYZYKO EKSPLOZJI! Nigdy nie ładuj baterii, których nie wolno ładować.



Chroń akumulator przed wysokimi temperaturami, w tym np. przed długotrwałym nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią.



Zachodzi ryzyko wybuchu.

Rozszerzone zasady bezpieczeństwa

- **Nie używaj uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachować się w nieprzewidywalny sposób, wywołując pożar lub wybuch i/lub stwarzając ryzyko obrażeń.
- **Nie wystawiaj akumulatorów na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130°C (265°F) mogą być przyczyną wybuchu.
- **Przestrzegaj wszelkich instrukcji dotyczących ładowania akumulatorów i nigdy nie ładuj narzędzi akumulatorowych w zakresie temperatur wyższym niż podany w instrukcji obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może doprowadzić do zniszczenia akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

6. Serwis

- Naprawę elektronarzędzia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne.** Dzięki temu elektronarzędzie pozostanie bezpieczne.
- Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie zabiegi konserwacyjne dot. akumulatorów należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi.

Specjalne zasady bezpieczeństwa dot. szlifierek kątowych

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące szlifowania i przecinania

- **To elektronarzędzie może być stosowane jako szlifierka i przecinarka.** Należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa, wskazówek, ilustracji i danych, otrzymanych wraz z urządzeniem. Nieprzestrzeganie ich grozi porażeniem prądem elektrycznym, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.
- **To elektronarzędzie nie nadaje się do prac szlifierskich przy użyciu papierów ściernych lub szczotek drucianych ani do prac polerskich.** Zastosowania, do których to elektronarzędzie nie jest przeznaczone, mogą stwarzać zagrożenie i być przyczyną obrażeń.
- **Nie wolno stosować akcesoriów, które nie są przeznaczone ani zalecane do tego elektronarzędzia przez producenta.** Fakt, że dane akcesorium da się przymocować do Twojego elektronarzędzia, nie oznacza, że jest to bezpieczne.
- **Dopuszczalna prędkość obrotowa elementu roboczego musi być co najmniej tak wysoka jak maksymalna prędkość obrotowa elektronarzędzia podana na jego tabliczce znamionowej.** Akcesoria obracające się szybciej niż ich dopuszczalna prędkość obrotowa może pęknąć i z dużym impetem odpaść od elektronarzędzia.
- **Średnica zewnętrzna i grubość elementu roboczego muszą odpowiadać wymiarom ustalonym dla Twojego elektronarzędzia.** Źle dobrane akcesoria nie będą wystarczająco osłonięte, w związku z czym nie będą dostatecznie kontrolowane.

- **Elementy robocze z chwytem gwintowanym muszą być dokładnie dopasowane do gwintu szlifierki.** W przypadku elementów roboczych, mocowanych za pomocą kołnierza, średnica otworu montażowego w elemencie roboczym musi pasować do średnicy uchwytu montażowego kołnierza. *Elementy robocze niedokładnie przymocowane do Twojego elektronarzędzia będą nierównomiernie się obracać, powodując silne drgania, co może doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.*
- **Nie używaj uszkodzonych elementów roboczych.** Przed każdym użyciem elektronarzędzia sprawdź stan elementu roboczego: w przypadku tarczy szlifierskiej, upewnij się, czy nie jest ona rozwarstwiona lub pęknięta; stopy szlifierskie nie mogą być spękane ani nadmiernie zużyte; szczotki druciane nie powinny mieć luźnych lub połamanych drutów. W razie upuszczenia elektronarzędzia lub elementu roboczego, sprawdź, czy nie doszło do jego uszkodzenia lub użyj innego, nieuszkodzonego elementu roboczego. Po sprawdzeniu i zamocowaniu elementu roboczego, należy trzymać się i znajdujące się w pobliżu osoby poza strefą zagrożenia wirującym elementem roboczym, a następnie uruchomić elektronarzędzie i pozwolić mu pracować przez ok. 1 minutę na najwyższym obrotach. *Uszkodzone elementy robocze zwykle pękają w czasie takiej próby.*
- **Należy stosować środki ochrony indywidualnej.** W zależności od wykonywanej pracy załóż osłonę twarzy, ochronę wzroku lub okulary ochronne. W razie potrzeby załóż maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalny fartuch, chroniące Twoje ciało przed cząstkami elementów ściernych i obrabianych materiałów. *Oczy należy chronić przed latającymi ciałami obcymi, powstającymi przy okazji różnych zastosowań. Maskę przeciwpyłową lub maskę chroniącą drogi oddechowe musi mieć zdolność filtrowania pyłów powstających podczas stosowania urządzenia. Długotrwała praca w hałasie może doprowadzić do utraty słuchu.*
- **Trzymaj osoby postronne w bezpiecznej odległości od obszaru roboczego.** Każdy, kto znajduje się w tym obszarze, musi mieć na sobie odpowiednie środki ochrony indywidualnej. Odlamki obrabianego przedmiotu lub uszkodzonego elementu roboczego mogą się oderwać i przelatując, zranić nawet osoby znajdujące się poza obszarem roboczym.
- **W trakcie wykonywania prac, podczas których zachodzi ryzyko trafienia elementem roboczym ukrytych kabli elektrycznych urządzenie należy trzymać za elementy izolowane.** Dotknięcie przewodu znajdującego się pod napięciem może przenieść napięcie na metalowe elementy urządzenia i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- **Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się elementu roboczego.** Obracający się przedmiot roboczy może zetknąć się z powierzchnią, na którą odkładasz elektronarzędzie, co może skutkować utratą nad nim kontroli.
- **Nie przenoś włączonego elektronarzędzia.** Obracający się element roboczy może chwycić Twoje ubranie i poważnie Cię zranić.
- **Regularnie czyść otwory wentylacyjne Twojego elektronarzędzia.** Wirnik silnika wciąga pył do środka obudowy, a nagromadzone opiłki metalu mogą powodować zagrożenia elektryczne.

- **Nie stosuj elektronarzędzia w pobliżu materiałów palnych.** Iskry mogą spowodować ich zapłon.
- **Nie stosuj elementów roboczych wymagających chłodzenia cieczą.** Użycie wody lub innych cieczy może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Odbicie i odpowiednie zasady bezpieczeństwa

Odbicie to nagła reakcja spowodowana zahaczeniem lub zablokowaniem się wirującego elementu roboczego, np. tarczy szlifierskiej, talerza szlifierskiego, szczotki drucianej itp. Wskutek zahaczenia lub zablokowania dochodzi do nagłego zatrzymania obracającego się elementu roboczego. Powoduje to przyspieszenie niekontrolowanego elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do ruchu obrotowego elementu roboczego w miejscu blokady. Jeśli przykładowo tarcza szlifierska zablokuje się w obrabianym przedmiocie, jej krawędź zanurzona w tym przedmiocie może się odłamać i spowodować odbicie. Tarcza szlifierska porusza się wówczas w kierunku osoby obsługującej elektronarzędzie lub w kierunku przeciwnym w zależności od kierunku obrotu tarczy w miejscu jej zablokowania. Może to spowodować także pęknięcie tarczy. Odbicie to skutek niewłaściwej lub nieumiejętnej obsługi elektronarzędzia. Odbiciu można zapobiec, podejmując odpowiednie do sytuacji, następujące środki ostrożności.

- **Trzymając mocno elektronarzędzie, zajmij pozycję umożliwiającą przyjęcie siły odbicia.** **Zawsze używaj dodatkowego uchwytu, aby zapewnić sobie możliwie najwyższą kontrolę nad siłą odbicia lub momentem reakcyjnym w trakcie wchodzenia na wysokie obroty.** *Stosując odpowiednie środki ostrożności, użytkownik może zapanować nad siłą odbicia i momentem reakcyjnym.*
- **Nigdy nie zbliżaj rąk do obracającego się elementu roboczego.** *W razie odbicia, element roboczy może trafić Cię w rękę.*
- **Staraj się unikać trzymania ciała w obszarze narażonym na ruch odbitego elektronarzędzia.** *Wskutek odbicia elektronarzędzie porusza się w kierunku przeciwnym do ruchu tarczy szlifierskiej/tnącej w miejscu blokady.*
- **Zachowaj szczególną ostrożność w okolicy rogów, ostrych krawędzi itp. Unikaj sytuacji, w których element roboczy może odbić się od obrabianego przedmiotu lub zakleszczyć się w nim.** *Obracający się element roboczy ma tendencję do blokowania się na rogach, ostrych krawędziach lub w momencie uderzenia. Może to skutkować utratą nad nim kontroli lub odbicie.*
- **Nie używaj łańcuchowych ani zębatych tarcz tnących.** *Takie elementy robocze często powodują odbicie i/lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.*
- **Specjalne zasady bezpieczeństwa dotyczące szlifowania i przecinania**
- **Stosuj wyłącznie tarcze szlifierskie/tnące, przeznaczone do Twojego elektronarzędzia, zakładając za każdym razem odpowiednią osłonę.** *Tarcze szlifierskie/tnące, które nie są przeznaczone do danego elektronarzędzia, nie mają wystarczającej osłony i są niebezpieczne.*

- **Tarcze szlifierskie/tnące wypukłe należy tak mocować, aby ich powierzchnia robocza nie wystawała ponad płaszczyznę krawędzi osłony.** *Niewłaściwie zamocowana tarcza szlifierska/tnąca, której powierzchnia robocza wystaje ponad powierzchnię krawędzi osłony, nie jest dostatecznie zabezpieczona.*
- **Oslona musi być pewnie przymocowana do elektronarzędzia i ze względów bezpieczeństwa tak ustawiona, aby w stronę użytkownika była zwrócona możliwie najmniejsza część elementu roboczego.** *Oslona chroni przed odłamekami, przypadkowym kontaktem z elementem roboczym oraz iskrami, które mogłyby podpalić Twoje ubranie.*
- **Tarcz szlifierskich/tnących wolno używać tylko do zalecanych zastosowań. Nigdy nie szlifuj boczną powierzchnią tarczy tnącej.** *Tarcze tnące służą do usuwania materiału krawędzią, a nie bokiem. Siła działająca na bok tarczy może ją złamać.*
- **Używaj tylko nieuszkodzonych kołnierzy mocujących we właściwym rozmiarze i kształcie, odpowiednich do wybranej tarczy szlifierskiej/tnącej.** *Odpowiedni kołnierz chroni tarczę szlifierską/tnącą przed pęknięciem. Kołnierze do tarcz tnących mogą się różnić od kołnierzy do tarcz szlifierskich.*
- **Nie stosuj zużytych tarcz szlifierskich/tnących, przeznaczonych do większych elektronarzędzi.** *Tarcze szlifierskie/tnące, przeznaczone do większych elektronarzędzi nie są przystosowane do wyższych prędkości obrotowych, typowych dla mniejszych elektronarzędzi i mogą pęknąć.*

Pozostałe, specjalne zasady bezpieczeństwa dot. tarcz tnących

- **Unikaj blokowania tarczy tnącej i jej nadmiernego dociskania. Nie wykonuj zbyt głębokich wcięć.** *Przeciążenie tarczy tnącej zwiększa ryzyko jej uszkodzenia i podatność na skrzywienie lub zablokowanie, co może skutkować odbiciem lub złamaniem elementu roboczego.*
- **Unikaj obszaru przed i za wirującą tarczą tnącą.** *Prowadząc tarczę tnącą w obrabianym przedmiocie w kierunku od siebie, narażasz się w przypadku odbicia elektronarzędzia na poważne obrażenia wskutek nagłego kontaktu z wirującym elementem roboczym.*
- **W razie zakleszczenia się tarczy tnącej lub przerwania pracy, należy wyłączyć urządzenie i nie wyjmując tarczy tnącej z obrabianego przedmiotu, poczekać, aż tarcza się zatrzyma.** *Nigdy nie próbuj wyjmować obracającej się tarczy tnącej z wycięcia, gdyż może to spowodować odbicie. Zidentyfikuj i usuń przyczynę zakleszczenia się elementu roboczego.*
- **Nigdy ponownie nie włączaj elektronarzędzia, jeśli jego element roboczy wciąż tkwi w obrabianym przedmiocie.** *Przed kontynuowaniem cięcia, poczekaj, aż tarcza tnąca osiągnie pełną prędkość obrotową. W przeciwnym razie tarcza może się zahaczyć, wyskoczyć z obrabianego przedmiotu i spowodować odbicie.*
- **Płyty i inne duże materiały należy przed obróbką odpowiednio podeprzeć, aby uniknąć ryzyka odbicia wskutek zakleszczenia się tarczy tnącej.** *Duże przedmioty wyginają się pod własnym ciężarem i mogą zakleszczyć element roboczy. Obrabiany przedmiot należy podeprzeć po obu stronach tarczy tnącej zarówno w pobliżu rzazu oraz przy krawędzi.*

- **Uważaj zwłaszcza podczas „wglębnego cięcia” istniejących ścianek i obszarów, których nie możesz zobaczyć od środka.** Tarcza tnąca, zagłębiająca się w przecinany materiał, może trafić w znajdujące się wewnątrz elementy instalacji gazowej, wodnej lub elektrycznej albo inne przedmioty, uszkadzając je i powodując odbicie.

Zasady bezpieczeństwa dot. szlifowania farb

- **Nie szlifuj farb zawierających ołów.** Zanim zaczniesz szlifować farbę, upewnij się, czy nie zawiera ona ołowiu. Pył z farb zawierających ołów jest toksyczny i może powodować zatrucia.
- **To, czy dana farba zawiera ołów, można stwierdzić na podstawie specjalnego testu lub zwracając się do rzemieślniczego zakładu malarskiego.** W razie wątpliwości, należy założyć maskę przeciwpylową, chroniącą przed pyłem ołowiowym. Zwróć się w tej sprawie do specjalisty.
- **Przykładowo podczas szlifowania powierzchni malowanych farbą zawierającą ołów, niektórych gatunków drewna oraz metal, w powietrzu mogą unosić się szkodliwe dla zdrowia lub toksyczne pyły.** Kontakt z nimi lub ich wdychanie może zagrażać użytkownikowi urządzenia lub osobom przebywającym w jego pobliżu. Chroń siebie i osoby znajdujące się w pobliżu przed kontaktem lub wdychaniem tych pyłów poprzez stosowanie odpowiednich środków ochrony indywidualnej. Zwykłe maski przeciwpylowe nie są bezpieczne.
- **Dzieci i kobiety w ciąży nie powinny przebywać w pomieszczeniu lub w pobliżu miejsca szlifowania.**
- **Nie jedz, nie pij ani nie pal w czasie pracy. Przed jedzeniem, piciem lub paleniem umyj ręce.** Nie zostawiaj otwartego jedzenia ani picia, ponieważ może osiąść na nich pył.
- **Po zakończeniu szlifowania dokładnie oczyść obrabiane powierzchnie.**

Zasady bezpieczeństwa dot. ładowarki

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały ryzyka, które się z nim wiążą. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Dzieci pozostawione bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi albo innej odpowiednio wykwalifikowanej osobie; pozwoli to uniknąć niepotrzebnego ryzyka związanego z ewentualną niefachową wymianą.
- Ładowarka może być używana tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! UWAGA! Ta ładowarka służy do ładowania tylko następujących akumulatorów: nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272.



OSTRZEŻENIE! Nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony kabel, kabel sieciowy lub wtyk sieciowy. Uszkodzony kabel sieciowy podnosi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

Zapoznaj się ze sposobem użytkowania tego produktu, czytając niniejszą instrukcję obsługi. Zapamiętaj sobie zasady bezpieczeństwa i koniecznie ich przestrzegaj. Pomoże Ci to uniknąć ryzyk i niebezpieczeństw.

- a) **Podczas stosowania tego produktu nigdy nie trać koncentracji; dzięki temu zawnazsz zauważysz niebezpieczeństwo i odpowiednio na nie zareagujesz.** Szybka reakcja pozwala uniknąć poważnych obrażeń i szkód materialnych.
- b) **W razie nieprawidłowego działania, natychmiast wyłącz produkt.** Oddaj go do kontroli i ew. naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę, zanim ponownie go uruchomisz.

Pozostałe ryzyka

Instrukcja obsługi tego elektronarzędzia zawiera obszerne informacje dot. bezpiecznej pracy przy użyciu elektronarzędzi. Niemniej jednak każde elektronarzędzie generuje pewne ryzyka, których nawet mimo zastosowania odpowiednich zabezpieczeń nie można całkowicie wykluczyć. Dlatego podczas obsługi elektronarzędzi zawsze należy zachować ostrożność. Pozostałe ryzyka to na przykład:

- dotknięcie ruchomych części lub elementów roboczych;
- zranienie wskutek uderzenia przez niewłaściwie zamocowany, obrabiany przedmiot lub jego fragmenty, które mogą się oderwać;
- pożar w razie niedostatecznej wentylacji silnika;
- uszkodzenie słuchu w przypadku nieużywania ochronników słuchu w czasie pracy;
- dolegliwości płuc w przypadku braku stosowania odpowiedniej ochrony górnych dróg oddechowych.

Bezpieczna praca zależy także od stopnia znajomości obsługi danego elektronarzędzia przez obsługujące je osoby! Odpowiedni poziom wiedzy o danym elektronarzędziu i zachowanie ostrożności podczas pracy przy jego użyciu pozwolą zminimalizować pozostałe ryzyka.



OSTRZEŻENIE! To elektronarzędzie generuje pole elektromagnetyczne podczas pracy. W określonych warunkach pole to może zakłócić działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych.

Aby zminimalizować ryzyko poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi zalecamy konsultację lekarską, poprzedzającą stosowanie elektronarzędzia.

Instrukcja obsługi

Opis części

- | | |
|--|---|
| 1. Blokada wrzeciona | 11. Kołnierz oporowy |
| 2. Gniazdo gwintowane do montażu dodatkowego uchwytu, 3x | 12. Pierścień zabezpieczający osłonę tarczy |
| 3. W(y)łącznik | 13. Wrzeciono |
| 4. Powierzchnia chwytana | 14. Uchwyt osłony tarczy z rowkiem pod pierścieniem zabezpieczającym (12) |
| 5. Uchwyt akumulatora (akumulatora brak w zestawie) | 15. Tarcza tnąca |
| 6. Dodatkowa osłona tarczy tnącej | 16. Regulator prędkości obrotowej |
| 7. Klucz do mocowania (w dodatkowym uchwycie) | 17. Akumulator (brak w zestawie) |
| 8. Dodatkowy uchwyt | 18. Ładowarka |
| 9. Osłona tarczy szlifierskiej | 19. Zielona kontrolka LED |
| 10. Kołnierz mocujący | 20. Czerwona kontrolka LED |

Przed użyciem

Ładowanie akumulatora (zob. rys. G)



OSTROŻNIE! Przed włożeniem akumulatora do lub wyjęciem go z ładowarki należy wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego.



WSKAZÓWKA: Nigdy nie ładuj akumulatora, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W razie przechowywania akumulatora litowo-jonowego przez dłuższy czas, należy regularnie kontrolować jego stan. Optymalne naładowanie wynosi od 50% do 80%. Miejsce przechowywania akumulatora powinno być chłodne i suche, a temperatura otoczenia mieścić się w zakresie od 10°C do 20°C.

- Umieść akumulator (17) w ładowarce (18) (zob. rys. G).
- Włóż wtyk do gniazda sieciowego. Zapali się czerwona kontrolka LED (20).
- Zielona kontrolka LED (19) sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora (17) do pracy.



UWAGA!

Długotrwałe użytkowanie elektronarzędzia może spowodować nagrzanie się akumulatora (17) i wyzwolenie zabezpieczenia termicznego akumulatora. Gorący akumulator (17) można włożyć bezpośrednio do ładowarki (18), ale proces ładowania nie rozpocznie się, dopóki temperatura akumulatora nie spadnie do dopuszczalnego zakresu temperatur. Ładowarka automatycznie rozpocznie ładowanie.

- Zapala się czerwona dioda kontrolna (20): akumulator (17) jest ładowany
- zapala się zielona dioda kontrolna (19):
 - a) akumulator (17) jest w pełni naładowany
 - b) akumulator (17) jest zbyt gorący i znajduje się w trybie ochrony termicznej. Gdy tylko akumulator ostygnie, rozpoczyna się proces ładowania i zapala się czerwona dioda kontrolna (20).
- Między następującymi bezpośrednio po sobie cyklami ładowania ładowarkę należy odłączyć od źródła zasilania na co najmniej 15 minut. W tym celu należy wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego.
- Nigdy nie ładuj akumulatora drugi raz bezpośrednio po szybkim ładowaniu. Zachodzi ryzyko przegrzania akumulatora (17) i skrócenia przez to jego żywotności.

Analiza problemów związanych z ładowaniem akumulatora i działaniem ładowarki szybkiego ładowania

Diody LED akumulatora	Ładowarka szybkiego ładowania	Analiza błędu
		
świeci się	świeci się czerwona dioda LED	Trwa ładowanie akumulatora.
	świeci się zielona dioda LED	Akumulator jest w pełni naładowany.
nie świeci się	zielona dioda LED świeci się przez pierwsze 20-30 minut, a potem zapala się czerwona dioda LED	Zadziałało zabezpieczenie termiczne akumulatora. Należy poczekać, aż zapali się czerwona dioda LED i rozpocznie się ładowanie.
	świeci się czerwona dioda LED	Poziom naładowania akumulatora jest niski, trwa ładowanie akumulatora.
	świeci się zielona dioda LED (ciągle)	Akumulator może być uszkodzony. Proszę skontaktować się z telefonicznym biurem obsługi klienta lub serwisem.

Kontrola stanu akumulatora

- Aby sprawdzić stan akumulatora, naciśnij przycisk kontroli stanu. Stan wzgl. naładowanie akumulatora pokazują diody LED w następujący sposób:
 - CZERWONA / POMARAŃCZOWA / ZIELONA = maksymalne naładowanie
 - CZERWONA / POMARAŃCZOWA = średnie naładowanie
 - CZERWONA = słabe naładowanie – konieczność naładowania akumulatora

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia

Wkładanie akumulatora:

- Umieść akumulator (17) w uchwycie akumulatora (5), tak aby się zablokował (zob. rys. F).

Wyjmowanie akumulatora:

- Naciśnij przycisk odblokowujący (zob. rys. E) i wyjmij akumulator (17).

Ustawianie, montaż i demontaż osłony tarczy

Wskazówka: W momencie dostawy osłona tarczy szlifierskiej jest zamontowana na akumulatorowej szlifierce kątowej.



Ostrzeżenie! Ryzyko obrażeń! Niewłaściwie ustawiona lub zamontowana osłona tarczy stwarza ryzyko obrażeń.

- Do szlifowania należy zakładać osłonę tarczy szlifierskiej (9).
- Do przecinania oprócz osłony tarczy szlifierskiej (9) należy dodatkowo założyć osłonę tarczy tnącej (6).
- Osłona tarczy ma być zawsze tak ustawiona, aby zamknięta strona osłony tarczy, chroniąca przed iskrami i urobkiem była skierowana w stronę użytkownika.

Ustawianie osłony tarczy

- Wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator (17) z uchwytu akumulatora (5).
- Obróć osłonę tarczy założoną na uchwyt osłony tarczy (14) na urządzeniu w taki sposób, aby osłona tarczy była prawidłowo ustawiona. Po każdym obrocie o 30° osłona tarczy w wyczuwalny sposób się

zatrząskuje i słychać kliknięcie. Urządzenia można używać tylko z założoną i zatrzaśniętą osłoną tarczy. Nie obracaj osłony tarczy na siłę. Jeśli nie można obrócić osłony tarczy, naciśnij osłonę tarczy w kierunku urządzenia i ostrożnie ją obrócić, aż się zatrzaśnie.

Montaż produktu (rys.)

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator (17) z uchwytu akumulatora (5).
2. Osadź osłonę tarczy (9) na uchwycie (14) tak, aby zęby na wewnętrznej stronie osłony tarczy (9) zgrały się z wpustami w uchwycie (14).
3. Docisnij osłonę tarczy (9) osadzoną na uchwycie (14) do oporu, a następnie obróć nieco osłonę tarczy (9) tak, aby się zatrzaśnęła.
4. Umieść pierścień zabezpieczający (12) w rowku w uchwycie (14), aby zabezpieczyć osłonę tarczy (9).
5. Upewnij się, czy osłona tarczy (9) jest prawidłowo osadzona.

Montaż dodatkowej osłony tarczy tnącej (rys. A)

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator (17) z uchwytu akumulatora (5).
2. Zdejmij tarczę szlifierską/tnącą (15), o ile jest założona (zob. „Demontaż zamontowanej tarczy szlifierskiej/tnącej”).
3. Wyciśnij blokadę na dodatkowej osłonie tarczy tnącej (6) na zewnątrz i umieść zęby na krawędzi osłony tarczy szlifierskiej (9).
4. Obróć dodatkową osłonę (6) tak, aby blokada w wyczuwalny i słyszalny sposób zatrzaśnęła się na osłonie tarczy szlifierskiej (9).
5. Upewnij się, czy dodatkowa osłona (6) jest prawidłowo osadzona.

Demontaż dodatkowej osłony tarczy tnącej

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator (17) z uchwytu akumulatora (5).
2. Zdejmij tarczę szlifierską/tnącą (15), o ile jest założona (zob. „Demontaż zamontowanej tarczy szlifierskiej/tnącej”).
3. Wyciśnij blokadę na dodatkowej osłonie tarczy tnącej (6) na zewnątrz i obróć dodatkową osłonę tarczy tnącej (6).

Demontaż osłony tarczy

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator (17) z uchwytu akumulatora (5).
2. Usuń kołnierz mocujący (10), tarczę szlifierską/tnącą (15) oraz kołnierz oporowy (11) z wrzeciona (13), o ile są założone (zob. „Demontaż zamontowanej tarczy szlifierskiej/tnącej”).
3. Wyjmij pierścień zabezpieczający osłonę tarczy (12) z rowka w uchwycie osłony tarczy (14).
4. Obróć osłonę tarczy (9) na uchwycie (14) tak, aby zęby osłony tarczy (9) wyszły z wpustów w uchwycie (14).

Montaż i wymiana tarczy szlifierskiej/tnącej



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń! Przekładając tarcze szlifierskie/tnące można się przeciąć.

- Zawsze stosuj odpowiednie rękawice ochronne, chwytając tarczę szlifierską/tnącą.

Właściwe tarcze szlifierskie/tnące



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń! Podejmując próbę montażu niewłaściwych tarcz szlifierskich/tnących lub użycia akumulatorowej szlifierki kątowej w połączeniu z niewłaściwą tarczą szlifierską/tnącą, stwarzasz ryzyko obrażeń.

- W żadnym razie nie wolno montować na akumulatorowej szlifierce kątowej niewłaściwych tarcz szlifierskich/tnących.

- Stosuj tylko tarcze szlifierskie i tnące, w tym diamentowe, przewidziane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Przestrzegaj informacji podanych przez producenta tarczy szlifierskiej/tnącej. Dopuszczalna prędkość obrotowa tarczy szlifierskiej/tnącej musi być wyższa niż prędkość obrotowa akumulatorowej szlifierki kątowej bez obciążenia.
- Nie używaj tarcz tnących do wygładzania lub usuwania zadziorów.
Dobieraj tarcze szlifierskie/tnące tak, aby umieszczone na nich dane odpowiadały specyfikacji urządzenia:
- prędkość obrotowa: równa przynajmniej znamionowej prędkości obrotowej
- prędkość obwodowa: przynajmniej 80 m/s
- średnica zewnętrzna: 125 mm
- średnica otworu montażowego: 22,23 mm
- maksymalna grubość tarczy szlifierskiej: 6 mm
- tarcza tnąca: 3 mm
- tarcza tnąca diamentowa: 3 mm

Stosowanie tarczy szlifierskiej/tnącej



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń! Stosując uszkodzone tarcze szlifierskie/tnące lub niewłaściwie montując tarczę szlifierską/tnącą, stwarzasz ryzyko obrażeń.

- Przed montażem sprawdź, czy tarcza szlifierska/tnąca, nie wykazuje żadnych uszkodzeń, np. spękań lub śladów zużycia. Nigdy nie używaj uszkodzonych lub zużytych tarcz szlifierskich/tnących. – Uważaj na kierunek obrotu podany na tarczy szlifierskiej/tnącej.
 - Zawsze stosuj odpowiednie rękawice ochronne, chwytając tarczę szlifierską/tnącą.
1. Wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator (17) z uchwytu akumulatora (5).
 2. W razie potrzeby usuń kołnierz mocujący (10), jeśli kołnierz oporowy (11) nie jest założony: Nasuń kołnierz oporowy (11) na wrzeciono (13) tak, aby boczne krawędzie na wierzchu kołnierza weszły w odpowiednie wpusty we wrzecionie (zob. rys. B).
 3. Upewnij się, czy kołnierz oporowy jest dobrze osadzony na wrzecionie:
 - Kołnierz oporowy musi być pewnie osadzony na wrzecionie.
 - Obrót kołnierza oporowego musi powodować obrót wrzeciona.
 4. Osadź tarczę szlifierską/tnącą (15) na wrzecionie (13). Pamiętaj, że ustawienie tarczy szlifierskiej/tnącej zależy od typu tarczy. Aby dobrze ustawić, zapoznaj się z rys. C i danymi producenta tarczy szlifierskiej/tnącej.
 5. Osadź kołnierz mocujący (10) na wrzecionie (13), upewniając się, czy jest prawidłowo ustawiony. Pamiętaj, że ustawienie kołnierza mocującego zależy od typu i grubości tarczy (cienkie tarcze - wypust na zewnątrz, grube tarcze - wypust do wewnątrz). Aby dobrze ustawić, zapoznaj się z rys. C i danymi producenta tarczy szlifierskiej/tnącej.
 6. Nakręć kołnierz mocujący (10) na wrzeciono (13), obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
 7. Nałóż klucz do mocowania (7) od dołu na kołnierz mocujący (10) tak, aby kołki klucza weszły do otworów w kołnierzu (zob. rys. C).
 8. Trzymając naciśniętą blokadę wrzeciona (1), dokręć kołnierz mocujący (10) kluczem do mocowania (7), obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
 9. Upewnij się, czy tarcza szlifierska/tnąca jest prawidłowo, pewnie i nieruchomo zamocowana osadzona na wrzecionie (13).
W tym celu obróć ręcznie tarczę szlifierską/tnącą, sprawdzając, czy tarcza jest właściwie zabezpieczona i bez przeszkód się obraca.

WSKAZÓWKA: Tarcza szlifierska/tnąca nie może wibrować.

Demontaż zamontowanej tarczy szlifierskiej/tnącej

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator (17) z uchwytu akumulatora (5).
2. Nałóż klucz do mocowania (7) od dołu na kołnierz mocujący (10) tak, aby kołki klucza weszły do otworów w kołnierzu (zob. rys. C).
3. Trzymając naciśniętą blokadę wrzeciona (1), odkręć kołnierz mocujący (10) kluczem do mocowania (7), obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
4. Usuń kołnierz mocujący (10) z wrzeciona (13).
5. Zdejmij tarczę szlifierską/tnącą (15) z wrzeciona (13) i ponownie nakręć kołnierz mocujący (10).

Montaż dodatkowego uchwytu



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń! Niewłaściwa obsługa akumulatorowej szlifierki kątovej może być przyczyną poważnych obrażeń.

- Urządzenia należy używać tylko z zamontowanym, dodatkowym uchwytem, trzymając je oburącz.

Aby zamontować dodatkowy uchwyt, wykonaj następujące czynności:

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator (17) z uchwytu akumulatora (5).
2. W zależności od zastosowania wybierz jeden z trzech gwintowanych otworów (2), służących do montażu dodatkowego uchwytu: lewy, prawy lub górny.
3. Wkręć dodatkowy uchwyt (8) w wybrany otwór, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
4. Aby zdemontować dodatkowy uchwyt, wystarczy go wykręcić, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Obsługa

Obsługa - ogólne wskazówki dot. obsługi

W tym rozdziale opisano obsługę urządzenia. Poniższe wskazówki dot. obsługi mają zapewnić Ci bezpieczeństwo i udaną pracę bez nadmiernego obciążania urządzenia.

Ogólne wskazówki dot. urządzenia

- Zawsze trzymaj urządzenie oburącz za przeznaczone do tego uchwyty; zapewni to pewne prowadzenie urządzenia. Trzymanie urządzenia jedną ręką może być przyczyną nieszczęśliwego wypadku.
- Używając urządzenia, zachowuj stabilną postawę.
- Pamiętaj o kierunku obrotów i zasadzie działania urządzenia.

Ogólne wskazówki dot. tarcz szlifierskich i tnących

- Stosuj tylko odpowiednie tarcze szlifierskie/tnące, znajdujące się w nienagannym stanie (zob. Dane techniczne).
- Zawsze stosuj tarcze przeznaczone do danej pracy (wygładzanie/przecinanie) i obrabianego materiału (metal/kamień), pamiętając o konieczności użycia właściwej osłony tarczy.

Ogólne wskazówki dot. przecinania i wygładzania

- Przygotuj bezpieczne podłoże pod obrabiany przedmiot.
- Unikaj uderzania w obrabiany przedmiot.

Ogólne wskazówki dot. przecinania

- Wywieraj jedynie niewielki nacisk na tarczę tnącą.
- Uważaj, aby nie obciążać jej z boku.
- Dostosuj posuw do obrabianego materiału.
- Akumulatorowa szlifierka kątowa musi pracować w przeciwnym kierunku (zob. rys. D) i być prowadzona prostopadle do obrabianego przedmiotu.

Ogólne wskazówki dot. wygładzania

- Trzymaj urządzenie pod kątem od 30° do 40° do obrabianego przedmiotu.
- Poruszaj urządzenie tam i z powrotem, wywierając umiarkowany nacisk.

Ogólne wskazówki dot. akumulatora i ładowarki

- Stosuj wyłącznie odpowiednie i dopuszczone przez producenta akumulatory i ładowarki (zob. Dane techniczne).
- Urządzenie jest wyposażone w czujnik niskiego napięcia. W razie wyczerpania się akumulatora, urządzenie wyłączy się.
- Przeczytaj instrukcje obsługi stosowanego akumulatora i ładowarki oraz przestrzegaj zawartych w nich zasad.
- Przestrzegaj zasad ładowania akumulatora, zawartych w instrukcjach obsługi stosowanego akumulatora i ładowarki.
- Akumulatora nie wolno wkładać do urządzenia przed jego ustawieniem, montażem elementu roboczego lub odłożeniem elektronarzędzia.

Metoda pracy

Ogólne wskazówki dot. metody pracy

- Zawsze stosuj tarcze przeznaczone do danej pracy (wygładzanie/przecinanie) i obrabianego materiału (metal/kamień), pamiętając o konieczności użycia właściwej osłony tarczy.
- Przygotuj bezpieczne podłoże pod obrabiany przedmiot.
- Pamiętaj o kierunku obrotów i zasadzie działania urządzenia.
- Utrzymaj możliwie największy odstęp między urządzeniem a użytkownikiem.
- Unikaj uderzania w obrabiany przedmiot.

Korzystanie z urządzenia



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń! Z uwagi na specyfikę pracy urządzenia jego obsługa wiąże się z ryzykiem ciężkich obrażeń.

- Ustaw osłonę tarczy tak, aby zapewnić sobie ochronę przed iskrami i pyłem.
- Trzymaj urządzenie do czasu całkowitego zatrzymania się tarczy szlifierskiej/tnącej.
- Nigdy nie odkładaj urządzenia przed całkowitym zatrzymaniem się wrzeciona.
- Przed każdym użyciem i po każdej wymianie narzędzia wykonaj próbę ruchową. Upewnij się za każdym razem, czy wybrana tarcza szlifierska/tnąca znajduje się w nienagannym stanie, jest prawidłowo zamontowana i swobodnie się obraca. Próba ruchowa powinna trwać przynajmniej 1 minutę.

WSKAZÓWKA: Pamiętaj, że w(y)łącznik nie blokuje się automatycznie w przednim położeniu. Jeśli nie zablokujesz w(y)łącznika w przednim położeniu, jak opisano poniżej, po jego zwolnieniu wraca on do położenia wyjściowego, wyłączając akumulatorową szlifierkę kątową.

Włączanie urządzenia

1. Trzymaj akumulatorową szlifierkę kątową oburącz, mocno obejmując jedną ręką powierzchnię chwytłą (4), a drugą ręką dodatkowy uchwyt (8).
2. Trzymając naciśniętą tylną część w(y)łącznika (3), przesun go do przodu, aby włączyć akumulatorową szlifierkę kątową.
3. Aby zablokować w(y)łącznik (3) w położeniu „Włączone”, trzymaj w(y)łącznik przesunięty do przodu i przechyl przednią część w(y)łącznika w dół, dzięki czemu wskoczy on w przewidziany do tego wpust w obudowie akumulatorowej szlifierki kątowej. W(y)łącznik jest zablokowany w położeniu „Włączone”.

Zabezpieczenie przed ponownym włączeniem

Dzięki zastosowaniu zabezpieczenia przed ponownym włączeniem po włożeniu akumulatora do urządzenia, urządzenie nie włączy się, nawet jeśli w(y)łącznik (3) jest zablokowany w położeniu „Włączone”. Ustaw w(y)łącznik w położeniu „Wyłączone”. Dopiero po tym można włączyć urządzenie w zwyczajny sposób.

Regulator prędkości obrotowej

Urządzenie jest wyposażone w regulator prędkości obrotowej.

Wybierz odpowiednią prędkość obrotową.

- Aby to zrobić, obróć pokrętło regulatora prędkości obrotowej (16) w żądane położenie.
- Wymagana prędkość obrotowa zależy od obrabianego materiału i jest kwestią praktycznego doświadczenia.

W poniższej tabeli znajdują się proponowane ustawienia dla najczęstszych zastosowań. Dostawa nie obejmuje opisanych akcesoriów.

Preselekcja obrotów:

Material	Zastosowanie	Narzędzie	Pokrętło
Metal, kamień	Szlifowanie	Tarcza szlifierska	4-6
Metal	Wygładzanie	Tarcza do wygładzania	6
Kamień, metal	Przecinanie	Tarcza tnąca i prowadnica	6

Praca przy użyciu urządzenia

1. Wykonaj planowane prace przy użyciu urządzenia. Pracując, pamiętaj o zasadach zawartych w rozdziale „Metoda pracy”.

Wyłączanie urządzenia

1. Naciśnij tylną część w(y)łącznika (3) w dół. W(y)łącznik nie jest już zablokowany w położeniu „Włączone”.
2. Zwolnij w(y)łącznik (3).

Po użyciu

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator (17) z uchwytu akumulatora (5).
2. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odczekać, aż urządzenie i element roboczy całkowicie ostygną.
3. W razie potrzeby, usuń element roboczy.
4. Jeśli to konieczne, wyczyść urządzenie.

Konserwacja i przechowywanie

- Akumulatorowa szlifierka kątowa nie wymaga konserwacji.
- W razie nieużywania urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij z niego akumulator i umieść oba przedmioty w czystym i suchym miejscu, osłoniętym przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- W razie przechowywania akumulatora litowo-jonowego przez dłuższy czas, należy regularnie kontrolować jego stan. Optymalne naładowanie wynosi od 50% do 80%. Optymalne warunki przechowywania panują w chłodnym i suchym pomieszczeniu.
- Zalecana temperatura przechowywania dla urządzenia i akumulatora wynosi od 10°C do 20°C.
- Zalecana temperatura robocza dla urządzenia i akumulatora wynosi od 10°C do 50°C.
- Uszkodzone akumulatory nie podlegają konserwacji. Każdy rodzaj konserwacji najlepiej powierzyć specjalistycznemu warsztatowi.
- Akcesoria najlepiej przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu, zabezpieczonym przed mrozem i poza zasięgiem dzieci.

Wskazówka: Niewymienione części zamienne (np. akumulator, ładowarkę) można zamówić przez nasz serwis (zob. rozdział „Serwis”).

Czyszczenie i pielęgnacja



UWAGA! Zawsze przed wyczyszczeniem urządzenia wyjmij z niego akumulator.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i wolne od oleju lub smarów.
- Do środka urządzenia nie mogą dostać się żadne płyny.
- Do czyszczenia obudowy używaj suchej szmatki. Nigdy nie stosuj benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących, mogących uszkodzić tworzywo sztuczne.
- Upewnij się, czy akumulatorowa szlifierka kątowa i akcesoria są całkowicie suche.
- Aby usunąć pył i wióry, użyj sprężonego powietrza lub pędzla.

Utylizacja



Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do jednego z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem wzgl. zutylizować odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.



Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać osobno i przekazać do recyklingu przyjaznego dla środowiska.

Recykling jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel urządzenia elektrycznego, alternatywnie do jego zwrotu, jest zobowiązany do współudziału w zakresie właściwego recyklingu urządzenia, tym samym zrzekając się prawa własności do niego. W tym celu stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiórki, który przeprowadza utylizację zgodnie z ustawą o odpadach i gospodarce odpadami.

Nie dotyczy to niezawierających elementów elektrycznych akcesoriów i urządzeń pomocniczych dołączonych do zużytych urządzeń.

Wskazówki dotyczące produktów zasilanych baterijnie

- Proszę przestrzegać instrukcji podanych przez producenta baterii!
- Stosuj tylko baterie zalecanego lub podobnego typu!
- Nie łącz z sobą baterii różnego typu ani baterii nowych z używanymi!
- Wkładając baterie, uważaj na prawidłowe rozłożenie biegunów!
- Usuń baterie z urządzenia, jeśli jest ono nieużywane przez dłuższy czas!

- Usun zużyte baterie z urządzenia!
- Nie ładuj jednorazowych baterii!
- Nie wolno zwierać styków zasilających!
- Nie wrzucaj baterii do ognia!
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Utylizacja akumulatora

Baterie nie mogą być usuwane wraz z innymi odpadami domowymi. Jako użytkownik masz ustawowy obowiązek oddawać zużyte baterie do punktu gromadzenia odpadów. Możesz to zrobić w gminnym punkcie gromadzenia odpadów lub w wybranych placówkach handlowych.

Baterie zawierają substancje niebezpieczne, które w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą zatruć środowisko i wpłynąć niekorzystnie na zdrowie ludzi. Przed utylizacją wyjmij akumulator z urządzenia elektrycznego.

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Dane techniczne

Model:	1296301
Typ:	akumulatorowa szlifierka kątowa
Napięcie znamionowe:	20 V --- (prąd stały)
Prędkość obrotowa bez obciążenia:	2500 – 8500 min^{-1}
Średnica tarczy	Ø 125 mm
Gwint wrzeciona	M14
Stopień ochrony:	IPX0

WSKAZÓWKA: Dostawa nie obejmuje akumulatora i ładowarki!

- Urządzenie może być zasilane wyłącznie akumulatorami serii „20V Power Tools”: nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272 (brak w zestawie):



Model:	1291149
Typ:	akumulator litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	20 V --- (prąd stały)
Pojemność:	2,0Ah
Liczba celek:	5
Stopień ochrony:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	akumulator litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	20 V $\equiv$ (prąd stały)
Pojemność:	4,0 Ah
Liczba celek:	10
Stopień ochrony:	IPX0

- Do ładowania akumulatora stosuj tylko ładowarki szybkiego ładowania serii "20V Power Tools": nr kat. 1291289 (brak w zestawie).



Model:	1291289
WEJŚCIE	
Napięcie znamionowe:	220-240 V ~ (prąd zmienny) , 50 Hz, 0,4 A
Bezpiecznik (wewn.):	3,15 A
WYJŚCIE	
Napięcie znamionowe:	21 V $\equiv$ (prąd stały)
Prąd znamionowy:	2,5 A
Czas ładowania:	ok. 60 minut (2,0 Ah) ok. 120 minut (4,0 Ah)
Klasa ochronności:	II / (podwójna izolacja)

Emisja hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego L_{PA} :	85,8 dB (A)
Niepewność K_{PA} :	3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} :	96,8 dB (A)
Niepewność K : K_{WA} :	3 dB

Załącz ochronniki słuchu! Hałas może powodować utratę słuchu.

Emisja drgań	
Wartość emisji drgań (główny uchwyt) a_h :	2,113 m/s ²
Niepewność K :	1,5 m/s ²
Wartość emisji drgań (dodatkowy uchwyt) a_h :	3,531 m/s ²
Niepewność K :	1,5 m/s ²

WSKAZÓWKA

- Podane wartości emisji drgań oraz podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone w oparciu o znormalizowaną metodę pomiaru i mogą być użyte do porównania danego elektronarzędzia z innym.
- Podane, całkowite wartości drgań i emisji hałasu mogą służyć do tymczasowej oceny obciążenia.



OSTRZEŻENIE!

- Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu mogą odbiegać od podanych wartości w zależności od sposobu stosowania elektronarzędzia, a zwłaszcza od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- Należy próbować minimalizować to obciążenie. Do przykładowych działań redukujących to obciążenie należy noszenie rękawic ochronnych w trakcie używania narzędzia oraz ograniczenie czasu pracy. Uwzględnij przy tym wszystkie składowe czasu pracy (na przykład okresy, w których elektronarzędzie jest wyłączone oraz te, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Serwis



OSTRZEŻENIE!

- Oddając urządzenie do naprawy, należy zlecić serwisowi lub elektrykowi używanie tylko oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.
- Wymianę wtyku lub przewodu zasilającego ładowarki należy powierzyć producentowi elektronarzędzia lub serwisowi. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.

W sprawie części zamiennych lub napraw prosimy o kontakt z naszym przedstawicielem:

SWAP-Europe Service Hotline:

- Niemcy: +4932221853206
- Chorwacja: +38513000672
- Czechy: +420228886070
- Polska: +48221043761
- Rumunia / Mołdawia: +40316300310
- Słowacja: +421233006911
- Bułgaria: +35924917348

Strona www: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com

Wskazówka: Wszystkie zlecenie naprawy są najpierw weryfikowane przez SWAP, następnie realizowane, a w razie potrzeby przekazywane do odpowiedniego serwisu.

Deklaracja zgodności WE



Dane i normy znajdują się w dołączonej deklaracji zgodności WE

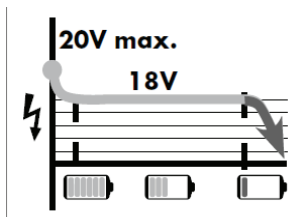
Skanuj i odkrywaj!
www.kauland.swap-europe.com

GWARANCJA

- + informacje produktowe
- + instrukcje obsługi
- + części zamienne
- + serwis

Toate dispozitivele și încărcătoarele MyProject® și Countryside® din seria „20V Power Tools Series” sunt echipate cu acumulator Li-Ion, nr. articol: 1291149 și nr. art.: compatibil cu 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Conținut

Înainte de prima utilizare	89
Utilizare prevăzută.....	89
Legendă.....	89
Utilizare prevăzută.....	90
Siguranță.....	91
Manual de utilizare.....	99
Întreținere și depozitare	106
Curățare și îngrijire	106
Eliminarea.....	106
Date tehnice.....	107
Service.....	109
Declarația CE de conformitate.....	109

Înainte de prima utilizare

Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și siguranță. Utilizați produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de aplicare specificate. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru referințe viitoare. Predați toate documentele atunci când transmiteți produsul către terți.

IMPORTANT DE PĂSTRAT PENTRU REFERINȚE VIITORE: CITIȚI CU ATENȚIE!

Utilizare prevăzută

- 1x polizor unghiular cu acumulator
- 1x mâner suplimentar
- 1x capac suplimentar pentru discurile de tăiere
- 1x capac pentru roți pentru discuri abrazive
- 1x cheie (în mânerul suplimentar)
- 1x disc de tăiere
- 1x valiză de depozitare
- 1x Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate componentele sunt prezente și verificați produsul în privința deteriorărilor din timpul transportului.

Nu utilizați un produs deteriorat! În caz de daune, vă rugăm să contactați o sucursală Kaufland

Legendă

Următoarele cuvinte de avertizare și simboluri sunt utilizate în aceste instrucțiuni de utilizare, pe produs sau pe ambalaj.



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



Avertizare! Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau răni grave.



Atenție! Acest cuvânt de avertizare avertizează asupra posibilelor pagube materiale..



Purtați protecție pentru respirație.



Purtați protecție pentru ochi.



Purtați protecție pentru urechi.



Utilizați acest capac de protecție numai pentru lucrări de tăiere.



Utilizați acest capac de protecție numai pentru lucrări de șlefuire.



Nu aruncați în foc!



Nu aruncați în apă.



Nu expuneți la temperaturi peste 50°C.



Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc toate reglementările comunitare aplicabile din Spațiul Economic European.



Acest simbol vă oferă informații suplimentare utile despre asamblare sau funcționare.



Acest simbol identifică echipamente electrice care respectă clasa II de protecție (izolație dublă).



Nu aruncați dispozitive electrice și electronice în deșeurile menajere!



Acumulatorul litiu-ion nu va fi eliminat la deșeurul menajer!

Li-Ion

Utilizare prevăzută

Polizorul unghiular cu acumulator (denumit în continuare „dispozitivul”) este conceput exclusiv pentru următoarele lucrări:

- tăierea uscată a materialelor din metal și piatră
- șlefuirea suprafeței uscate pe zone mici
- debavurare uscată a materialelor metalice

Orice altă utilizare sau modificare a mașinii este considerată necorespunzătoare și implică riscuri considerabile de accidentare. Aparatul nu este destinat uzului comercial.

Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată necorespunzătoare și implică un risc considerabil de accidente. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

Siguranță

Citiți cu atenție următoarele informații de siguranță înainte de a utiliza produsul pentru prima dată. Pentru o utilizare sigură, urmați toate instrucțiunile de siguranță de mai jos.

Indicații generale de siguranță pentru unelte electrice



Avertizare! Citiți toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță! Nerespectarea instrucțiunilor și a indicațiilor de siguranță poate duce la un șoc electric, incendiu și / sau vătămări grave!

Păstrați toate informațiile și instrucțiunile de siguranță pentru utilizări ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” utilizat în instrucțiunile de siguranță se referă la uneltele electrice acționate de la rețea (cu un cablu de alimentare) și la uneltele electrice cu acumulator (fără un cablu de alimentare).

1. Securitatea locului de muncă

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele de lucru aglomerate sau întunecate pot duce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu unealta electrică într-o atmosferă cu potențial exploziv în care există lichide inflamabile, gaze inflamabile sau praf.** Instrumentele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și alte persoane la distanță în timp ce folosiți instrumentul electric.** Puteți pierde controlul instrumentului electric dacă atenția vă este distrasă.

2. Siguranța electrică

- d) **Ștecherul de racordare al uneltei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecherul nu trebuie modificat în niciun fel.. Nu utilizați ștechere adaptoare împreună cu unelte electrice cu împământare de protecție. Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.**
- e) **Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, încălzitoare, sobe și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat.**
- f) **Păstrați instrumentele electrice departe de precipitații sau umezeală. Apa care intră într-un instrument electric crește riscul de electrocutare..**
- g) **Nu folosiți în alt scop cablul de alimentare cum ar fi pentru a transporta, pentru a agăța unealta electrică sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile ale uneltei. Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.**
- h) **Dacă lucrați cu un instrument electric în aer liber, utilizați numai prelungitoare adecvate și pentru utilizarea în exterior. Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru uz exterior reduce riscul de electrocutare.**
- i) **Dacă funcționarea uneltei electrice într-un mediu umed nu poate fi evitată, folosiți un întreruptor de curent rezidual. Utilizarea unui întreruptor de curent rezidual reduce riscul de electrocutare.**

3. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți atent, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț când lucrați cu un instrument electric. Nu utilizați un instrument electric când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** *Un moment de neatenție în timpul utilizării unelei electrice poate duce la vătămări grave.*
- b) **Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** *Purtarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte antiderapantă de protecție, cască sau protecție auditivă, în funcție de tipul și utilizarea instrumentului electric, reduce riscul de rănire.*
- c) **Evitați pornirea neintenționată. Asigurați-vă că instrumentul electric este oprit înainte de: conectarea acestuia la sursa de alimentare și / sau la baterie, preluarea sau transportul acestuia.** *Menținerea degetului pe întrerupător atunci când purtați unealta electrică în repaus de lucru, sau când conectați unealta electrică la curent poate provoca un accident.*
- d) **Îndepărtați instrumentele sau cheile de reglare înainte de a porni unealta electrică.** *O instrument sau cheie amplasată într-o parte rotativă a unelei electrice poate provoca vătămări.*
- e) **Evitați o postură anormală. Asigurați-vă că aveți o poziție sigură și păstrați echilibrul în orice moment.** *Acest lucru vă permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neașteptate.*
- f) **Purtați haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii.** *Păstrați părul, hainele și mănușile departe de părțile mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile care atârnă sau părul lung pot fi prinse de piese în mișcare.*
- g) **Dacă se pot instala dispozitive de extragere și colectare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** *Utilizarea unui extractor de praf poate reduce pericolele cauzate de praf.*
- h) **Nu vă simțiți prea sigur pe dvs. Și nu încălcați regulile de siguranță pentru unelte electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu unealta electrică după utilizare multiplă.** *Acțiunea neglijentă poate duce la răni grave în fracțiuni de secundă.*

4. Utilizarea și tratarea unelei electrice

- a) **Nu suprasolicitați aparatul.** *Utilizați instrumentul electric conceput pentru lucrarea specifică. Cu un instrument electric potrivit, lucrați mai bine și mai în siguranță în intervalul de performanță specificat.*
- b) **Nu folosiți unelte electrice cu un comutator defect.** *Un instrument electric care nu mai poate fi pornit sau oprit este periculos și trebuie reparat*
- c) **Scoateți ștecherul din priză și / sau scoateți bateria înainte de a efectua setări ale dispozitivului, de a schimba accesoriile sau de a pune dispozitivul la o parte.** *Această precauție previne pornirea neintenționată a unelei electrice.*

- d) **Nu lăsați uneltele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți să utilizeze dispozitivul persoanelor care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** *Instrumentele electrice sunt periculoase dacă sunt folosite de oameni fără experiență.*
- e) **Întrețineți cu atenție uneltele. Inspectați dacă piesele mobile funcționează corect și nu se blochează, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate în așa fel încât funcția uneltei electrice să fie afectată înainte de a folosi unealta electrică, reparați piesele deteriorate.** *Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute precar.*
- f) **Mențineți instrumentele de tăiere ascuțite și curate.** *Uneltele de tăiere îngrijite, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de blocare și sunt mai ușor de ghidat.*
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile, biții uneltei etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de muncă și de munca care trebuie efectuată.** *Utilizarea instrumentelor electrice în alte scopuri decât cele pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.*
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere curate și fără ulei și grăsime.** *Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță a sculei electrice în situații neprevăzute.*

5. Utilizarea și îngrijirea uneltei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii doar în încărcătoarele recomandate de producător.** *Un încărcător proiectat pentru un anumit tip de baterie poate prezenta un pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.*
- b) **Utilizați în uneltele electrice doar acumulatorii prevăzuți pentru acestea.** *Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri și la pericolul de incendiu.*
- c) **Țineți acumulatorul nefolosit departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal, care ar putea duce la scurtcircuitarea contactelor.** *Un scurtcircuit între contactele acumulatorilor poate avea ca și consecință arsuri sau incendiu.*
- d) **În cazul utilizării greșite se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta.** *În cazul contactului întâmplător, clătiți cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi cereți suplimentar ajutorul unui medic. Lichidul scurs din acumulatori poate duce la iritații ale pielii sau la arsuri.*



ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE! Nu încărcați niciodată bateriile neîncărcabile.



Protejați acumulatorul de căldură, de exemplu, nu îl lăsați direct în lumina Soarelui, foc, apă și umiditate.

Există pericolul de explozie.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță

- **Nu folosiți un acumulator deteriorat sau modificat.** *Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau răniri.*

- **Nu expuneți un acumulator la foc sau la temperaturi ridicate.** *Incendiul sau temperaturile de peste 130°C (265°F) pot provoca o explozie.*
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați niciodată bateria sau unealta fără fir în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiunile de utilizare.** *Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură permis poate distruge bateria și crește riscul de incendiu.*

6. Service

- Reparați scula electrică numai prin intermediul personalului specializat calificat și numai cu piese de schimb originale.** *Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.*
- Nu recondiționați niciodată bateriile deteriorate.** *Întreaga recondiționare a acumulatorului trebuie efectuată numai de către producător sau centre de service autorizate.*

Indicații speciale de siguranță pentru polizorul unghiular

Instrucțiuni generale de siguranță pentru șlefuire și tăiere

- **Acest instrument electric poate fi folosit ca mașină de șlefuit și tăiat.** *Respectați toate notificările, instrucțiunile, ilustrațiile și datele de siguranță pe care le primiți cu dispozitivul. Dacă nu respectați următoarele instrucțiuni urmările pot fi: electrocutare, incendiu și/sau leziuni grave.*
- **Acest instrument electric nu este potrivit pentru șlefuire cu benzi din hârtie, lucrul cu perii de sârmă sau pentru lucrări de lustruire.** *Utilizările pentru care unealta electrică nu este destinată pot provoca pericole și răni.*
- **Nu utilizați accesorii care nu au fost special concepute și recomandate de producător pentru această unealtă electrică.** *Doar pentru că puteți atașa accesoriile la unealta electrică nu garantează utilizarea sigură.*
- **Viteza permisă de utilizare a accesoriilor trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca viteza maximă specificată pe unealta electrică.** *Accesoriile care se rotesc mai repede decât este permis se pot rupe și pot fi azvârlite.*
- **Diametrul exterior și grosimea accesoriului uneltei trebuie să corespundă dimensiunilor uneltei dvs. electrice.** *Instrumentele de inserție dimensionate incorect nu pot fi protejate sau verificate în mod adecvat.*
- **Instrumentele auxiliare cu filet trebuie să se potrivească exact pe filetul axului de șlefuit.** *Pentru uneltele auxiliare care sunt montate cu o flanșă, diametrul găurii instrumentului auxiliar trebuie să se potrivească cu diametrul de fixare a flanșei. Uneltele auxiliare care nu se potrivesc cu exactitate pe unealta electrică, se rotesc inegal, vibrează foarte puternic și pot duce la pierderea controlului.*
- **Nu utilizați biți de scule deteriorați.** *Verificați înainte de orice utilizare sculele auxiliare precum discurile abrazive în privința ciopririlor și fisurilor, platourile de șlefuire în privința fisurilor, uzurii sau tocirii puternice, iar periele de sârmă în privința sârmelor*

desprinse sau rupte. Dacă unealta electrică sau sula utilizată au suferit un șoc prin cădere verificați dacă nu sunt deteriorate sau utilizați o sculă intactă. După ce ați verificat și montat instrumentul, dumneavoastră și alte persoane nu trebuie să stați în apropierea instrumentului rotativ și lăsați dispozitivul să funcționeze cu viteză maximă timp de 1 minut. Instrumentele deteriorate, de obicei, se rup în această perioadă de testare.

- **Purtați echipament individual de protecție.** În funcție de aplicație, utilizați o protecție completă a feței, protecție pentru ochi sau ochelari de siguranță. Dacă este cazul, purtați o mască de praf, o protecție auditivă, mănuși de protecție sau șorț special pentru a ține departe de dvs. particulele mici de material. Ochiul trebuie protejat de obiecte străine care zboară în jurul diferitelor aplicații. Măștile împotriva prafului sau măștile respiratorii trebuie să filtreze praful generat în timpul utilizării. Dacă sunteți expus la zgomot puternic pentru o lungă perioadă de timp, puteți să vă pierdeți auzul.
- **Păstrați alte persoane la o distanță sigură de zona de lucru.** Oricine intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament individual de protecție. Fragmente din piesa de prelucrat sau instrumente de inserție rupte pot zbura și pot provoca răni chiar și în afara zonei directe de lucru.
- **Țineți unealta electrică departe de suprafețele izolate când executați lucrări, în timpul cărora unealta utilizată poate atinge cabluri electrice ascunse sau propriul cablu de rețea.** Contactul cu un cablu sub tensiune poate tensiona, de asemenea, părți metalice ale dispozitivului și poate duce la un șoc electric.
- **Nu așezați niciodată sula electrică înainte ca instrumentul accesoriu să se oprească complet.** Instrumentul rotativ poate intra în contact cu suprafața suport, ceea ce poate duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- **Nu lăsați unealta electrică să funcționeze în timp ce o transportați.** Îmbrăcămintea ta poate fi prinsă prin contact accidental cu instrumentul rotativ iar instrumentul vă poate străpunge corpul.
- **Curățați în mod regulat fantele de ventilație de pe unealta electrică.** Ventilatorul motorului atrage praful în carcasă și o acumulare mare de praf metalic poate provoca pericole electrice.
- **Nu folosiți unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scântele pot aprinde aceste materiale.
- **Nu folosiți instrumente care necesită soluții de răcire lichide.** Folosirea apei sau a altor lichide de răcire lichide poate duce la un șoc electric.

Recul și instrucțiuni de siguranță corespunzătoare

Recul este reacția bruscă ca rezultat al unui instrument rotativ agățat sau blocat, cum ar fi o roată de șlefuit, o bandă de șlefuit, o perie de sârmă etc. Agățarea sau blocarea duce la o oprire bruscă a instrumentului rotativ. Aceasta accelerează o unealtă electrică necontrolată împotriva direcției de rotație a accesoriului de inserție în punctul de blocare. Dacă de ex. se blochează un disc de șlefuit în piesa de prelucrat, marginea discului de șlefuire care este scufundată în piesa

de prelucrat poate fi prinsă și astfel se poate sparge discul sau poate provoca un recul. Discul de șlefuit se deplasează apoi către sau departe de operator, în funcție de direcția de rotație a discului în punctul de blocare. Aici se pot rupe discurile de șlefuit. Un recul este rezultatul utilizării incorecte sau greșite a unelei electrice. Puteți preveni reculul luând măsurile de precauție adecvate descrise mai jos.

- **Țineți ferm unealta electrică și aduceți corpul și brațele într-o poziție în care să puteți absorbi forțele de recul.** Folosiți întotdeauna mânerul suplimentar pentru a avea cel mai mare control posibil asupra forțelor de recul sau a cuplurilor de reacție la pornire. *Operatorul poate controla forțele de recul și reacție, luând măsuri de precauție adecvate.*
- **Nu lăsați niciodată mâna lângă uneltele rotative.** Instrumentul de inserare se poate deplasa peste mână în timpul unui recul.
- **Feriți-vă corpul pentru a evita zona în care se va deplasa unealta electrică în cazul unui recul.** Reculul ghidează instrumentul electric în direcția opusă mișcării discului de șlefuit în punctul de blocare.
- **Lucrați cu atenție în special în zona colțurilor, a muchiilor ascuțite etc.** Aveți grijă ca uneltele folosite să nu fie azvârlite de piesa de prelucrat sau să nu se blocheze. Instrumentul rotativ de inserție are tendința să se blocheze la colțuri, la margini ascuțite sau atunci când alunecă. Acest lucru duce la pierderea controlului sau la recul.
- **Nu folosiți o pânză de tip lanț sau o pânză dințată.** Astfel de instrumente cauzează adesea recul sau pierderea controlului asupra sculei electrice.

Instrucțiuni speciale de siguranță pentru șlefuire și tăiere

- **Utilizați numai discurile de șlefuire / tăiere aprobate pentru unealta dvs. electrică și capacul de protecție proiectat pentru aceste discuri de șlefuire / tăiere.** Discurile de șlefuire / tăiere care nu sunt destinate unelei electrice nu pot fi protejate în mod adecvat și sunt nesigure.
- **Discurile de șlefuit / tăiat înfundate trebuie montate în așa fel încât suprafața lor de șlefuire să nu depășească nivelul marginii protecției.** Un disc de șlefuire / tăiere instalat necorespunzător care iese dincolo de nivelul marginii capacului de protecție nu poate fi protejat în mod adecvat.
- **Capacul de protecție trebuie să fie atașat în siguranță la unealta electrică și, pentru un nivel de siguranță ridicat, trebuie setat astfel încât cea mai mică parte posibilă a discului de șlefuit să fie deschisă operatorului.** Capacul de protecție vă protejează de fragmente, de contactul accidental cu discul de șlefuit și de scânteele care ar putea aprinde îmbrăcămintea.
- **Discurile de șlefuire / tăiere pot fi utilizate numai pentru aplicațiile recomandate.** Nu șlefuiți niciodată cu partea laterală a unui disc de tăiere. Discurile de tăiere sunt proiectate pentru a îndepărta materialul cu marginea discului. Forța laterală a acestor roți de șlefuit le poate rupe.

- **Folosiți întotdeauna flanșe de prindere nedeteriorate de dimensiunea și forma corectă pentru discul de șlefuire / tăiere pe care l-ați ales** *Flanșele adecvate susțin discul de șlefuit / tăiat și astfel reduc riscul ruperii discului de șlefuit / tăiat. Flanșele pentru discurile de tăiere pot diferi de flanșele pentru alte discuri de șlefuit.*
- **Nu utilizați discuri de șlefuire / tăiere uzate de la unelte electrice mai mari.** *Discurile de șlefuit pentru scule electrice mai mari nu sunt proiectate pentru viteza mai mare a sculelor electrice mai mici căci se pot rupe.*

Alte instrucțiuni speciale de siguranță pentru șlefuire și tăiere

- **Evitați blocarea discului de tăiere sau aplicarea unei presiuni excesive. Nu faceți tăieturi excesiv de adânci.** *Supraîncărcarea discului de tăiere crește forța și susceptibilitatea la înclinare sau blocare și, astfel, posibilitatea de lovire sau rupere a corpului șlefuit.*
- **Evitați zona din fața și din spatele discului de tăiere rotativ** *Dacă mutați discul de tăiere departe de dvs. în piesa de prelucrat, unealta electrică cu discul rotativ poate fi aruncată direct asupra dvs. în caz de recul.*
- **Dacă discul de tăiere se blochează sau vă întrerupeți lucrul, opriți dispozitivul și țineți-l nemișcat până când discul se oprește.** *Nu încercați niciodată să trageți discul de tăiere care încă mai rămâne în tăietură, în caz contrar, poate apărea un recul. Determinați și corectați cauza blocării.*
- **Nu porniți din nou scula electrică în timp ce se află în piesa de prelucrat.** *Lăsați discul de tăiere să atingă viteza maximă înainte de a continua tăierea cu atenție. În caz contrar, discul s-ar putea prinde, să sară din piesa de prelucrat sau să provoace un recul.*
- **Suport panouri sau piese mari pentru a reduce riscul de recul de pe un disc de tăiere blocat.** *Panourile mari se pot îndoi sub propria greutate. Piesa trebuie să fie sprijinită pe ambele părți, atât în apropierea golului de tăiere, cât și pe margine.*
- **Aveți grijă deosebită de „tăieturi” în pereții existenți sau în alte zone care nu sunt vizibile.** *Discul de tăiere scufundat poate provoca un recul în cazul tăierii în conducte de gaz sau apă, cabluri electrice sau alte obiecte.*

Indicații de siguranță pentru șlefuirea vopselelor

- **Nu șlefuiți vopsele cu plumb.** *Determinați dacă vopseaua de șlefuit conține plumb înainte de a începe să lucrați. Praful din vopselele cu plumb poate duce la otrăvire.*
- **Dacă vopseaua conține plumb poate fi determinată printr-un test special sau de către o vopsitorie.** *În caz de îndoială, trebuie să folosiți o mască specială de praf împotriva prafului fin care conține plumb. Întrebați un specialist.*
- **La șlefuirea vopselelor cu plumb, a unor tipuri de lemn și metal se poate produce un praf nociv sau otrăvitor.** *Atingerea sau inhalarea prafului poate reprezenta un pericol pentru operator sau pentru persoanele din apropiere. Protejați-vă pe dvs. și persoanele din apropiere de a atinge sau de inhala aceste prafuluri, folosind un echipament de protecție personală adecvat. Măștile normale de praf nu sunt sigure.*
- **Nu permiteți copiilor și femeilor însărcinate să intre în camera și la locul de muncă în care se șlefuieste.**

- **Nu mâncați, nu beți și nu fumați în timp ce lucrați. Curățați-vă mâinile înainte de a mânca, de a bea sau de a fuma. Nu lăsați mâncarea sau băuturile deschise, deoarece există riscul depunerii de praf.**
- **Curățați cu atenție suprafețele zonei de lucru după șlefuire.**

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcător

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, numai dacă au fost supravegheate sau instruite în utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care apar din acestea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și mentenanța nu se vor efectua de copii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul de alimentare al acestui echipament este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau agentul de service sau de o persoană calificată în acest scop, pentru a evita pericolele
- Încărcătorul este destinat doar pentru uzul în interior.



ATENȚIE! ATENȚIE! Acest încărcător poate încărca numai următoarele baterii: Nr. art.: 1291149 și nr. art.: 1291272.



AVERTIZARE! Nu utilizați aparatul cu un cablu deteriorat, un prelungitor de alimentare sau o priză deteriorată. Cablurile de alimentare deteriorate prezintă un șoc electric letal.

Comportament în caz de urgență

Familiarizați-vă cu utilizarea acestui produs urmând aceste instrucțiuni. Memorați instrucțiunile de siguranță și asigurați-vă că le respectați. Acest lucru ajută la evitarea riscurilor și a pericolelor.

- Aveți întotdeauna grijă atunci când utilizați acest produs, astfel încât să puteți identifica și acționa asupra pericolelor într-un stadiu incipient. Intervenția rapidă poate preveni vătămările grave și pagubele materiale.**
- În cazul unei defecțiuni, opriți imediat produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare. Trebuie verificat de către un tehnician calificat și reparat dacă este necesar înainte de a-l pune în funcțiune.**

Riscuri reziduale:

Instrucțiunile de exploatare pentru acest instrument electric conțin informații detaliate despre lucrul în siguranță cu unelte electrice. Cu toate acestea, fiecare instrument electric are anumite riscuri reziduale care nu pot fi excluse complet chiar și prin dispozitivele de siguranță existente. Utilizați întotdeauna uneltele electrice cu atenția necesară. Riscurile reziduale pot fi de exemplu:

- Atingerea pieselor sau instrumentelor mobile.
- Leziune cauzată de obiecte ricoșate sau piese de lucru.
- Pericol de incendiu dacă motorul nu este ventilat corespunzător.
- Deteriorarea auzului la locul de muncă lucrând fără protecție auditivă.
- Deteriorarea plămânilor dacă nu este purtată o protecție respiratorie adecvată.

Munca sigură depinde și de familiaritatea personalului de operare în relația cu instrumentul electric respectiv! Cunoștințele corespunzătoare despre mașină, precum și un comportament prudent în timpul lucrului ajută la minimizarea riscurilor reziduale existente.

 **AVERTIZARE! Acest produs generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. În anumite circumstanțe, acest câmp poate afecta implanturi medicale active sau pasive.**

Pentru a reduce riscul de răni grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.

Manual de utilizare

Descrierea pieselor

- | | |
|--|--|
| 1. Blocare ax | 11. Flanșă suport |
| 2. Filet pentru mânerul suplimentar 3x | 12. Inel de blocare pentru capacul discului |
| 3. Comutator pornire/oprire | 13. Ax |
| 4. Suprafață de prindere | 14. Suport pentru capacul discului cu canelură pentru inelul de blocare (12) |
| 5. Suport acumulator (acumulatorul nu este inclus) | 15. Disc de tăiere |
| 6. Capac suplimentar pentru discurile de tăiere | 16. Rotița pentru reglarea vitezei |
| 7. Cheie de strângere (în mânerul suplimentar) | 17. Acumulator (nu este inclus în pachetul livrat) |
| 8. Mâner suplimentar | 18. Încărcător |
| 9. Capac pentru discuri de șlefuire | 19. LED Verde de control |
| 10. Flanșă de prindere | 20. LED Roșu de control |

Înainte de punerea în funcțiune

Încărcați acumulatorul (vezi Fig. G)

 **PRECAUȚIE! Trageți întotdeauna ștecherul din priză înainte de a scoate sau a introduce acumulatorul din încărcător.**

 **NOTĂ:** Nu încărcați niciodată acumulatorul dacă temperatura ambiantă este sub 10°C sau peste 40°C. Dacă un acumulator cu litiu-ion trebuie păstrat o perioadă mai lungă de timp, starea de încărcare trebuie verificată regulat. Starea de încărcare optimă este cuprinsă între 50% și 80% din capacitatea sa. Mediul de depozitare trebuie să fie rece și uscat la o temperatură ambiantă cuprinsă între 10°C și 20°C.

- Introduceți acumulatorul (17) în încărcător (18) (vezi Fig. G).
- Conectați ștecherul la priză. LED-ul roșu de control (20) se aprinde.
- LED verde de control (19) semnalează că procesul de încărcare a fost finalizat și că acumulatorul (17) este gata de utilizare.

 **ATENȚIE!**

Dacă utilizați instrumentul electric pentru o perioadă lungă de timp, bateria (17) se poate încălzi și poate declanșa protecția la temperatură a bateriei. O baterie fierbinte (17) poate fi introdusă direct în încărcător (18), dar procesul de încărcare nu începe până când temperatura bateriei s-a răcit la un interval acceptabil de temperatură. Încărcătorul va începe apoi să se încarce automat.

- LED-ul roșu de control (20) se aprinde: bateria (17) se încarcă
- LED-ul verde de control (19) se aprinde:
 - a) bateria (17) este complet încărcată
 - b) bateria (17) este prea fierbinte și este în modul de protecție la temperatură. De îndată ce bateria s-a răcit, începe procesul de încărcare și LED-ul roșu de control (20) se aprinde.
- Opriți încărcătorul timp de cel puțin 15 minute între procesele succesive de încărcare. Pentru a face acest lucru, scoateți ștecherul de alimentare din priză.
- Nu încărcați niciodată un acumulator a doua oară imediat după procesul de încărcare rapidă. Există riscul ca acumulatorul (17) să se supraîncălzească, reducând durata de viață a bateriei.

Analiza problemelor pentru procesul de încărcare a acumulatorului și a încărcătorului rapid

Ecranul LED al acumulatorului	Încărcătorul rapid	Analiza erorii
		
Se aprinde	LED-ul roșu de control se aprinde	acumulatorul se încarcă
	LED-ul verde de control se aprinde	acumulatorul este complet încărcat
Nu se aprinde	LED-ul verde de control se aprinde timp de 20-30 de minute, apoi ledul roșu de control se aprinde	S-a declanșat protecția la temperatură a acumulatorului. Așteptați până când LED-ul roșu de control se aprinde și începe procesul de încărcare
	LED-ul roșu de control se aprinde	Nivelul acumulatorului este scăzut, acumulatorul se încarcă
	LED-ul verde de control se aprinde (permanent)	Bateria poate fi defectă. Vă rugăm să contactați Service Hotline sau un atelier de specialitate

Verificați nivelul acumulatorului

- Pentru a verifica starea de sănătate a acumulatorului, apăsați butonul Stare acumulator. Starea sau puterea rămasă este afișată în LED-ul afișajului acumulatorului după cum urmează:
 - ROȘU / PORTOCALIU/ VERDE = încărcare maximă
 - ROȘU / PORTOCALIU = încărcare medie
 - ROȘU = încărcare slabă - reîncărcați acumulatorul

Introduceți / scoateți acumulatorul din dispozitiv

Introduceți pachetul de acumulatori:

- Introduceți acumulatorul (17) în suportul acumulatorului (5) (vezi Fig. F).

Scoaterea pachetului de acumulatori:

- Apăsați butonul de eliberare (vezi Fig. E) și scoateți acumulatorul (17).

Orientarea, montarea și demontarea capacului de pe disc

Notă: Capacul discului de șlefuit este pre-asamblat pe polizorul unghiular cu acumulator la livrare.



Avertizare! Risc de rănire! Există riscul de rănire dacă asamblați sau aliniați incorect capacul discului.

- Numai capacul de discuri pentru șlefuire (9) poate fi instalat pentru lucrări de șlefuire.

- Pentru lucrări de tăiere, capacul suplimentar pentru discuri de tăiere (6) trebuie montat în plus față de capacul de discuri pentru șlefuire (9).
- Aliniați întotdeauna capacul transparent astfel încât partea închisă a capacului transparent să fie orientată în direcția operatorului pentru a proteja împotriva scânteilor și abraziunii.

Alinierea capacului discului

1. Opriți dispozitivul și scoateți acumulatorul (17) din suportul acumulatorului (5).
2. Rotiți suportul pentru capacul discului cu canelură pentru inelul de blocare (14) de pe dispozitiv pentru a poziționa corect capacul de protecție. Cu fiecare rotație de 30 °, capacul discului se fixează în poziție sonoră și simțită. Utilizați dispozitivul numai atunci când capacul discului este blocat în poziție. Nu rotiți cu putere capacul discului. Dacă capacul discului nu mai poate fi rotit, apăsați capacul discului către dispozitiv și continuați să îl rotiți cu atenție până când se fixează în poziție.

Montarea capacului discului (Fig. A)

1. Opriți dispozitivul și scoateți acumulatorul (17) din suportul acumulatorului (5).
2. Așezați capacul discului (9) pe suportul pentru capacul discului cu canelură pentru inelul de blocare (14) astfel încât dinții din interiorul capacului discului (9) să fie aliniați cu adânciturile de pe suport (14).
3. Apăsați capacul discului (9) cât mai mult posibil pe suport (14) și rotiți capacul discului (9) puțin până când se fixează în poziție
4. Așezați inelul (12) în canelura din suport (14) pentru a fixa capacul discului (9).
5. Verificați capacul discului (9) dacă este fixat și strâns

Montarea capacului suplimentar pentru discurile de tăiere (Fig. A)

1. Opriți dispozitivul și scoateți acumulatorul (17) din suportul acumulatorului (5).
2. Scoateți discul de șlefuit / tăiere (15) dacă este cazul (consultați „Scoaterea instalarea discului de șlefuit / tăiere”).
3. Apăsați închizătorul de pe capacul suplimentar pentru discuri de tăiere (6) spre exterior și așezați dinții pe margine în capacul discului pentru șlefuire (9).
4. Întoarceți capacul suplimentar (6) până când puteți simți și auzi mecanismul de blocare de pe capacul discului de șlefuire (9).
5. Verificați capacul suplimentar (6) pentru a se potrivi bine.

Demontarea capacului suplimentar pentru discuri de tăiere

1. Opriți dispozitivul și scoateți acumulatorul (17) din suportul acumulatorului (5).
2. Scoateți discul de șlefuit / tăiere (15) dacă este cazul (consultați „Scoaterea instalarea discului de șlefuit / tăiere”).
3. Apăsați închizătorul de pe capacul suplimentar pentru discuri de tăiere (6) spre exterior și rotiți capacul suplimentar pentru discuri de tăiere (6).

Demontați capacul discului

1. Opriți dispozitivul și scoateți acumulatorul (17) din suportul acumulatorului (5).
2. Scoateți flanșa de prindere (10), discul de șlefuit / tăiat (15), flanșa suport (11) de la ax (13), dacă este cazul (consultați „Scoaterea discului de șlefuit / tăiat instalat”).
3. Scoateți inelul de fixare pentru capacul discului (12) din canelura din recipientul pentru capacul discului (14).
4. Rotiți capacul discului (9) de pe suport (14) până când puteți trage dinții capacului discului (9) prin locașurile de pe suport (14).

Introduceți și schimbați discul de șlefuire / tăiere



AVERTIZARE! Pericol de accidentare! Dacă mânuiți un disc de șlefuit / tăiat, vă puteți tăia singur.

- Utilizați întotdeauna mănuși de protecție adecvate la manipularea discului de șlefuit / tăiat.

Discuri de șlefuire și tăiere permise



AVERTIZARE! Pericol de accidentare! Dacă încercați să montați discuri de șlefuit / tăiere nepotrivite pe polizorul unghiular cu acumulator sau dacă utilizați polizorul unghiular cu acumulator împreună cu roți de șlefuire / tăiere nepotrivite, există riscul de rănire.

- Nu instalați niciodată discuri de șlefuit / tăiere care nu sunt adecvate pentru polizorul unghiular cu acumulator.
- Utilizați numai discuri de șlefuire, discuri de tăiere și discuri de tăiere cu diamant, care sunt specificate în instrucțiunile de utilizare.
- Respectați informațiile producătorului scrise pe discul de șlefuire / tăiere utilizat. Viteza admisibilă a discului de șlefuire / tăiere trebuie să fie mai mare decât viteza de ralanti a polizorului unghiular cu acumulator.
- Nu utilizați discuri de tăiere pentru șlefuire și debavurare brută.
Selectați discurile de șlefuire / tăiere astfel încât să fie potrivite pentru dispozitivul dvs. în conformitate cu informațiile de pe discul de șlefuire / tăiere:
- Viteză: cel puțin viteza nominală
- Viteza domeniului de aplicare: cel puțin 80 m/s
- Diametru exterior: 125 mm
- Diametrul găurii: 22,23 mm
- Disc de șlefuit cu grosime maximă: 6 mm
- Disc de tăiere: 3 mm
- Disc de tăiere cu diamant: 3 mm

Introduceți discul de șlefuire / tăiere



AVERTIZARE! Pericol de accidentare! Dacă utilizați discuri de șlefuit / tăiere deteriorate sau dacă nu montați discul de șlefuit / tăiere corect, există riscul de rănire.

- Înainte de a-l aplica, verificați dacă discul de șlefuit / tăiat prezintă daune. De exemplu fisuri și uzură. Nu folosiți niciodată un disc de șlefuit / tăiat deteriorat sau uzat. - Observați sensul de rotație marcat pe discul de șlefuire / tăiere.
 - Utilizați întotdeauna mănuși de protecție adecvate la manipularea discului de șlefuit / tăiat.
1. Oprii dispozitivul și scoateți acumulatorul (17) din suportul acumulatorului (5).
 2. Dacă este necesar, scoateți flanșa de prindere (10) dacă flanșa suport (11) nu este introdusă:
Pentru aceasta, ghidați flanșa suport (11) nu mai mult decât este axul (13) și aliniați-o pe ax, astfel încât marginile laterale din partea superioară a flanșei să se angajeze în adânciturile corespunzătoare din ax (vezi Fig. B).
 3. Verificați dacă flanșa suport este așezată corect pe ax:
 - Flanșa suport trebuie să fie ancorată în siguranță în poziția sa pe ax.
 - Când roțiți flanșa suport, axul trebuie să se rotească cu el.
 4. Așezați un disc de șlefuire / tăiere (15) pe ax (13). Rețineți că orientarea discului de șlefuire / tăiere depinde de tipul de disc. Vă rugăm să rețineți Fig. C și informațiile furnizate de producătorul discului de șlefuire / tăiere.

5. Așezați flanșa de prindere (10) corect aliniată pe ax (13). Rețineți că alinierea flanșei de prindere depinde de tipul și grosimea șabei (guler subțire de șabă la exterior, guler gros de șabă la interior). Vă rugăm să rețineți Fig. C și informațiile furnizate de producătorul discului de șlefuire / tăiere.
6. Rotiți flanșa de prindere (10) în sensul acelor de ceasornic pe ax (13).
7. Așezați cheia de strângere (7) pe flanșa de prindere (10) de dedesubt, astfel încât știfturile cheii de prindere să se cupleze în găurile din flanșa de prindere (vezi Fig. C).
8. Țineți apăsat blocarea axului (1) și fixați conexiunea cu șurub a flanșei de prindere (10) rotind-o în sensul acelor de ceasornic cu ajutorul cheii de strângere (7).
9. Asigurați-vă că discul de șlefuire / tăiere este fixat corect, sigur și ferm pe ax (13).
Pentru a face acest lucru, rotiți discul de șlefuire / tăiere cu mâna și asigurați-vă că discul de șlefuire / tăiere este fixat și rotit corespunzător.

NOTĂ: Discul de șlefuit / tăiat nu trebuie să fluture.

Scoateți discul de șlefuire / tăiere montat

1. Opriți dispozitivul și scoateți acumulatorul (17) din suportul acumulatorului (5).
2. Așezați cheia de strângere (7) pe flanșa de prindere (10) dedesubt, astfel încât cheia de prindere să se cupleze în găurile din flanșa de prindere (vezi Fig. C).
3. Țineți apăsat blocarea axului (1) și slăbiți conexiunea cu șurub a flanșei de prindere (10) cu ajutorul cheii de strângere (7) rotind-o în sens invers acelor de ceasornic.
4. Deșurubați complet flanșa de prindere (10) de la ax (13).
5. Scoateți din ax (13) discul de șlefuire / tăiere introdus (15) și reatașați flanșa de prindere (10).

Montați mânerul suplimentar



AVERTIZARE! Pericol de accidentare! Manipularea necorespunzătoare a polizorului unghiular cu acumulator poate duce la răni grave.

- Dispozitivul cu mânerul suplimentar montat, poate fi utilizat numai cu ambele mâini.

Cum se assemblează mânerul suplimentar:

1. Opriți dispozitivul și scoateți acumulatorul (17) din suportul acumulatorului (5).
2. În funcție de aplicație, alegeți unul dintre cele trei filete pentru mânerul suplimentar (2) : stânga, dreapta sau partea de sus a dispozitivului.
3. Strângeți mânerul suplimentar (8) în sensul acelor de ceasornic în filet.
4. Pentru demontare, rotiți mânerul suplimentar în sens invers acelor de ceasornic din filet.

Funcționare

Funcționare - informații generale despre aplicație

Acest capitol descrie funcționarea dispozitivului. Următoarele note de aplicare vă asigură siguranța și utilizarea cu succes și cu atenție a dispozitivului.

Informații generale despre dispozitiv

- Țineți întotdeauna dispozitivul cu ambele mâini pe mânerele furnizate, astfel încât să puteți utiliza dispozitivul în siguranță. Lucrul cu o singură mână poate duce la accidente.
- Lucrați întotdeauna cu dispozitivul având o postură stabilă.
- Notați sensul de rotație și funcția.

Informații generale despre discurile de șlefuit și tăiat

- Folosiți numai discuri de șlefuire / tăiere în stare perfectă și potrivite (vezi capitolul Date tehnice).
- Utilizați întotdeauna discul și capacul discului pentru lucrările dorite (subțiere / tăiere) și materialele care urmează să fie prelucrate (material metalic / din piatră).

Informații generale despre tăiere și subțiere

- Creați o suprafață de sprijin sigură pentru piesa de prelucrat.
- Evitați impacturile asupra piesei de prelucrat.

Informații generale despre tăiere

- Aplicați o ușoară presiune numai pe discul de tăiere.
- Aveți grijă să nu puneți sarcini laterale pe discul de tăiere.
- Reglați viteza de încărcare în material.
- Lucrați cu polizorul unghiular cu acumulator din direcția opusă (vezi Fig. D) și să fie ghidat în unghi drept față de piesa de prelucrat.

Informații generale despre subțiere

- Mențineți un unghi de lucru de la 30° la 40° față de piesa de prelucrat.
- Deplasați dispozitivul înainte și înapoi cu o presiune moderată.

Informații generale despre acumulator și încărcător

- Utilizați numai acumulatori și încărcătoare adecvate aprobate de producător (vezi capitolul Date tehnice).
- Dispozitivul este echipat cu detecție de subtensiune. Dacă acumulatorul este descărcat, dispozitivul se oprește.
- Citiți și urmați instrucțiunile din instrucțiunile de utilizare pentru acumulatorul și încărcătorul utilizat.
- Pentru a încărca acumulatorul, urmați instrucțiunile din instrucțiunile de utilizare pentru bateria și încărcătorul utilizate.
- Acumulatorul reîncărabil nu trebuie introdus înainte de a efectua setările dispozitivului, de a schimba piesele accesorii ale unelei sau de a pune sula electrică deoparte.

Mod de lucru

Informații generale despre metodele de lucru

- Utilizați întotdeauna discul și capacul discului pentru lucrările dorite (subțiere / tăiere) și materialele care urmează să fie prelucrate (material metalic / din piatră).
- Creați o suprafață de sprijin sigură pentru piesa de prelucrat.
- Notați sensul de rotație și funcția.
- Mențineți cea mai mare distanță posibilă între dispozitiv și operator.
- Evitați impacturile asupra piesei de prelucrat.

Lucrul cu dispozitivul



AVERTIZARE! Pericol de accidentare! Leziunile grave pot apărea din cauza modului în care funcționează dispozitivul.

- Aliniați capacul discului astfel încât să nu fiți atins de scântei sau praf.
- Țineți bine în mâini dispozitivul până când discul de șlefuire / tăiere s-a oprit.
- Nu lăsați dispozitivul din mâini până cât timp axul nu se oprește complet.
- Efectuați un test înainte de fiecare pornire și după fiecare schimbare a instrumentului accesoriu. Asigurați-vă întotdeauna că discurile de șlefuire / tăiere sunt în stare perfectă, instalate corect și pot fi rotite liber. Testul ar trebui să dureze cel puțin 1 minut.

NOTĂ: Rețineți că comutatorul de pornire / oprire nu se blochează automat în poziția frontală: Dacă nu blocați comutatorul de pornire / oprire în poziția frontală așa cum este descris mai jos, comutatorul de pornire / oprire alunecă înapoi când îl eliberați și polizorul unghiular cu acumulator se oprește.

Pornirea dispozitivului:

1. Țineți polizorul unghiular cu acumulator cu ambele mâini apucând ferm suprafața de prindere (4) și mânerul suplimentar (8) cu câte o mână.
2. Țineți apăsat partea din spate a comutatorului de pornire / oprire (3) și glisați comutatorul de pornire / oprire înainte pentru a porni polizorul unghiular cu acumulator.
3. Pentru a fixa comutatorul de pornire / oprire (3) în poziția „Pornit”, țineți comutatorul de pornire / oprire împins înainte și înclinați partea din față a comutatorului de pornire / oprire în jos, astfel încât să se încadreze în locașul prevăzut - Se cuplează polizorul unghiular cu acumulator.
Comutatorul pornit / oprit este fixat în poziția „Pornit”.

Protecția la repornire

Dacă bateria este introdusă în dispozitiv și comutatorul de pornire / oprire (3) este fixat în poziția „Pornit”, protecția la repornire împiedică pornirea dispozitivului. Setați comutatorul pornit / oprit în poziția „Oprit”. Apoi puteți porni din nou dispozitivul ca de obicei.

Reglarea vitezei

Dispozitivul are un control al vitezei.

Selectați viteza dorită, după cum este necesar.

- Rotiți roțița de reglare a vitezei (16) la setarea dorită.
- Viteza necesară depinde de materialul de prelucrat și poate fi determinată prin teste practice.

Tabelul următor descrie setările pentru cele mai comune aplicații. Accesoriile descrise nu sunt incluse în livrare.

Preselecție viteză

Material	Aplicare	Instrument	Rotiță de reglare
Metal, piatră	Șlefuire	Roată de șlefuit	4-6
Metal	Subțiere	Piatră de polizor	6
Piatră, metal	Tăiere	Disc de tăiere și dispozitiv de ghidare	6

Lucrul cu dispozitivul

1. Efectuați lucrările prevăzute cu dispozitivul. La efectuarea lucrărilor, rețineți informațiile din capitolul „Metoda de lucru”.

Oprirea dispozitivului:

1. Apăsați în jos pe spatelul comutatorului de pornire / oprire (3). Comutatorul de pornire / oprire nu mai este fixat în poziția „Pornit”.
2. Eliberați comutatorul de pornire / oprire (3).

După utilizare

1. Opiți dispozitivul și scoateți acumulatorul (17) din suportul acumulatorului (5).
2. Lăsați dispozitivul și instrumentul accesoriu să se răcească complet.
3. Scoateți instrumentul accesoriu dacă este necesar.
4. Dacă este necesar, curățați dispozitivul.

Întreținere și depozitare

- Polizorul unghiular cu acumulator nu necesită întreținere
- Dacă nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată, scoateți acumulatorul de pe dispozitiv și depozitați-le ambele într-un loc curat și uscat, fără a fi în lumina directă a Soarelui..
- Dacă un acumulator cu litiu-ion trebuie păstrat o perioadă mai lungă de timp, starea de încărcare trebuie verificată regulat. Starea de încărcare optimă este cuprinsă între 50% și 80% din capacitatea sa. Clima optimă de depozitare este rece și uscată.
- Temperatura optimă de depozitare a aparatului și acumulatorului este cuprinsă între 10°C și 20°C.
- Temperatura optimă de lucru a aparatului și acumulatorului este cuprinsă între 10°C și 50°C.
- Nu efectuați niciodată mentenanță acumulatorilor deteriorați. Întreținerea acumulatorului trebuie efectuată numai de un atelier specializat.
- În mod ideal, depozitați accesoriile în ambalajul original într-un loc uscat, fără îngheț și ferite de accesul copiilor.

Notă: Piese de schimb care nu sunt listate (de ex. Baterie, încărcător) pot fi comandate prin intermediul liniei noastre de asistență (vezi capitolul „Service”).

Curățare și îngrijire



ATENȚIE! Scoateți întotdeauna acumulatorul din dispozitiv înainte de a-l curăța.

- Păstrați întotdeauna aparatul curat, uscat și fără ulei sau grăsimi fie.
- Nu au voie să pătrundă lichide în interiorul aparatului.
- Folosiți o cârpă moale pentru a curăța carcasa. Nu folosiți niciodată benzină, solvenți sau produse de curățat care atacă plasticul.
- Asigurați-vă că polizorul unghiular cu acumulator și accesoriile sunt complet uscate.
- Îndepărtați praful și așchiile, suflându-le cu aer comprimat sau cu o perie.

Eliminarea



Eliminați ambalajul

Ambalajul produsului este realizat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare conform etichetării acestora la punctele de colectare publice sau în conformitate cu directivele specifice țării.



Instrucțiuni privind eliminarea articolelor electrice

Nu aruncați dispozitivele electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și trimise pentru reciclare ecologică.

Reciclare - alternativă la solicitarea de returnare:

Proprietarul este răspunzător să recicleze aparatul corespunzător dacă nu mai vrea să se afle în posesia lui în locul returnării. Aparatul vechi se poate depune chiar la un punct de returnare, care îl elimină respectând legea de reciclare a deșeurilor. Nu sunt incluse accesorii, nu atașați componente electrice la aparate vechi.

Note referitoare la articolele cu baterii

- Vă rugăm să respectați indicațiile producătorului de baterii!
- Utilizați doar bateriile recomandate sau unele asemănătoare!
- Nu folosiți tipuri diferite de baterii și bateriile noi și folosite împreună!
- Asigurați polaritatea corespunzătoare la introducerea bateriilor!
- Îndepărtați bateriile din aparat, dacă nu îl folosiți pe o perioadă mai lungă de timp!
- Îndepărtați bateriile goale din aparat!
- Nu încărcați bateriile nereîncărcabile!
- Bornele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate!
- Nu aruncați bateriile în foc!
- A se păstra în afara razei de acțiune a copiilor!



Eliminarea acumulatorului

Li-Ion

Acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Ca consumator, sunteți obligat legal să returnați bateriile uzate. Puteți returna bateriile vechi într-un punct public de colectare din comunitatea dvs. sau din magazine. Bateriile conțin poluanți care pot contamina mediul înconjurător prin eliminarea necorespunzătoare și afectează

sănătatea umană. Scoateți acumulatorul din dispozitivul electric înainte de eliminare.

Informații suplimentare privind eliminarea

Returnați aparatul electric vechi în așa fel încât reutilizarea sau reciclarea ulterioară a acestuia să nu fie afectată. Aparatele electrice vechi pot conține substanțe nocive. Manipularea incorectă sau deteriorarea dispozitivului poate duce la afectarea sănătății sau a contaminării apei și solului atunci când dispozitivul este reciclat ulterior.

Date tehnice

Model:	1296301
Tipul:	Polizor unghiular cu acumulator
Tensiune nominală:	20 V $\equiv$ (Curent continuu)
Viteza la ralanti:	2500 – 8500 min ⁻¹
Dimensiunea discului	Ø 125 mm
Ax cu filet	M14
Protecție:	IPX0

NOTĂ: Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse!

- Acest încărcător rapid de unelte este destinat numai încărcării acumulatorilor din seria „20V Power Tools” Nr. art. 1291149 și nr. art.: 1291272 (nu este inclus):



Model:	1291149
Tipul:	Acumulator litiu-ion
Tensiune nominală:	20 V $\equiv$ (Curent continuu)
Capacitate	2,0Ah
Celule:	5
Protecție:	IPX0

Model:	1291272
Tipul:	Acumulator litiu-ion
Tensiune nominală:	20 V $\equiv$ (Curent continuu)
Capacitate	4,0Ah
Celule:	10
Protecție:	IPX0

- Pentru a încărca acumulatorul, utilizați numai încărcătoare rapide de baterii din „familia „20V Power Tools”: Nr. art. 1291289 (nu este inclus).



Model:	1291289
INTRARE	
Tensiune nominală:	220-240 V ~ (curent alternativ) , 50 Hz, 0,4 A
Siguranță (interior):	3,15 A 
IEȘIRE	
Tensiune nominală:	21V --- (Curent continuu)
Curent nominal:	2,5A
Durată de încărcare:	Aproximativ 60 minute (2, 0Ah) Aproximativ 120 minute (4, 0Ah)
Clasa de protecție:	II /  (Izolare dublă)

Valorile de emisie de zgomot	
Nivelul presiunii sonore L_{PA} :	85,8 dB (A)
Nesiguranță (K_{PA})	3 dB
Nivel de putere sonoră L_{WA} :	96,8 dB (A)
Nesiguranță K: K_{WA} :	3 dB

Purtați o protecție pentru urechi! Zgomotul poate cauza pierderea auzului.

Valoare de emisii a vibrațiilor	
Valoarea emisiilor de vibrații (mâner principal) a_h :	2,113 m/s ²
Nesiguranță K:	1,5 m/s ²
Valoarea emisiilor de vibrații (mâner suplimentar) a_h :	3,531 m/s ²
Nesiguranță K:	1,5 m/s ²

NOTĂ!

- Valoarea indicată de vibrații a fost măsurată cu o metodă standard de verificare și se poate utiliza pentru comparația cu o altă unealtă.
- Acesta este potrivită și pentru aprecierea preliminară la vibrații.



AVERTIZARE!

- Emisiile de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot devia de la valorile de indicație, în funcție de modul în care este utilizată scula electrică, în special, ce tip de piesă este prelucrată.

- Încercați să mențineți sarcina cât mai mică posibil. Măsurile exemplare pentru diminuarea valorii de vibrații sunt purtarea mânușilor la utilizarea uneltei și limitarea timpului de lucru. În acest timp trebuie luate în calcul toate momentele ciclului de funcționare (de ex. timpii în care ați oprit unealta electrică, și timpii în care aceasta este pornită și funcționează fără încărcare).

Service



AVERTIZARE!

- Solicitați repararea dispozitivelor de către centrul de service sau de către un electrician calificat folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.
- Înlocuiți întotdeauna ștecherul sau cablul de alimentare al încărcătorului de către producătorul dispozitivului sau serviciul său de asistență pentru clienți. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.

Pentru piese de schimb sau reparații, vă rugăm să contactați partenerul nostru de service:

SWAP-Europe Service Hotline:

- Germania: +4932221853206
- Croația: +38513000672
- Cehia: +420228886070
- Polonia: +48221043761
- România/ Moldova: +40316300310
- Slovacia: +421233006911
- Bulgaria: +35924917348

Website: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com

Notă: Toate cererile de reparații sunt mai întâi verificate și validate de SWAP, apoi executate și transmise către stațiile de reparații după cum este necesar.

Declarația CE de conformitate



Informații și standarde pot fi găsite în Declarația de conformitate CE anexată

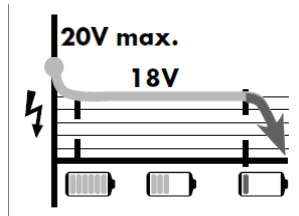
Scanează și descoperă!
www.kauflandswap-europe.com

GARANȚIE

3 ANI

- + Informațiile produsului
- + Instrucțiuni
- + Piese de schimb
- + Servicii post-vânzare

Všetky výrobky a nabíjačky MyProject® a Countryside® série „20V Power Tools“ sú kompatibilné s Li-Ion akumulátorom výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272



Obsah

Pred prvým použitím	110
Rozsah dodávky	110
Vysvetlenie symbolov	110
Účel použitia	111
Bezpečnosť	112
Návod na obsluhu	120
Údržba a uskladnenie	126
Čistenie a starostlivosť	126
Odstránenie	126
Technické údaje	128
Servis	130
ES vyhlásenie o zhode	130

Pred prvým použitím

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia. Tento návod na obsluhu uschovajte pre neskoršie použitie. Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

DÔLEŽITÉ, NÁVOD USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE A DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!

Rozsah dodávky

- 1 akumulátorová uhlová brúska
- 1 prídavné držadlo
- 1 prídavný kryt pre rezný kotúč
- 1 kryt brúsneho kotúča
- 1 upínací kľúč (v prídavnom držadle)
- 1 rezný kotúč
- 1 úložný kufrík
- 1 návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie.

Poškodený výrobok nepoužívajte! V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku a na obale sú použité nasledujúce označenia a symboly.



Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!



Výstraha! Toto označenie označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom, ktoré môže v prípade, že sa mu nepredídne, viesť k smrti alebo ťažkým zraneniam.



Pozor! Toto označenie varuje pred možnými vecnými škodami.



Noste ochranu dýchania.



Noste ochranu zraku.



Noste ochranu sluchu.



Tento ochranný kryt používajte iba na rezanie.



Tento ochranný kryt používajte iba na brúsenie.



Nehádzať do ohňa!



Nehádzať do vody.



Nevystavujte teplotám nad 50 °C.



Týmto symbolom označené výrobky spĺňajú všetky príslušné európske predpisy.



Tento symbol Vám poskytne užitočné dodatočné informácie ohľadom montáže alebo prevádzky.



Týmto symbolom označené elektrické výrobky zodpovedajú ochrannej triede II (dvojitá izolácia).



Elektrické a elektronické zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu!



Lítium-iónový akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu!

Li-Ion

Účel použitia

Akumulátorová uhlová brúska (ďalej ako „výrobok“) je určená výhradne na nasledujúce práce:

- suché rozbrusovanie kovov a kameninových materiálov
- suché brúsenie povrchov malých plôch
- suché odhroťovanie kovových materiálov

Akékoľvek iné použitie alebo úpravy výrobku budú považované za použitie v rozpore s účelom použitia a predstavuje značné nebezpečenstvo zranenia. Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Akékoľvek iné použitie alebo úpravy výrobku budú považované za použitie v rozpore s účelom použitia a predstavuje značné nebezpečenstvo zranenia. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody, ktoré vznikli následkom použitia v rozpore s účelom použitia.

Bezpečnosť

Pred prvým použitím výrobku si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



Výstraha! Prečítajte si všetky pokyny a bezpečnostné pokyny! *Nedodržiavanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov a upozornení môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam!*

Všetky bezpečnostné pokyny a návod uschovajte pre budúce použitie. *V bezpečnostných pokynoch používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) a napájané z akumulátora (bez prírodného kábla).*

1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** *Neporiadok alebo neosvetlený pracovný priestor môže mať za následok úrazy.*
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** *Elektrické náradie vydáva iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
- Pri používaní elektrického náradia držte mimo dosahu deti a okolo stojace osoby.** *Pri nepozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.*

2. Elektrická bezpečnosť

- Sietová zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná do sietovej zásuvky.** *Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná. Pri uzemnenom elektrickom náradí nepoužívajte zástrčky s adaptérom. Použitím neupravovaných zástrčiek a vhodných zásuviek predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.*
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú napr. rúry, radiátory, sporáky alebo chladničky.** *Pri kontakte s uzemnenými plochami hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkosti.** *Po vniknutí vody do elektrického náradia hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- Nepoužívajte kábel na iný účel; nenoste alebo nezavesujte elektrické náradie za prírodný kábel a nepoužívajte ho na vytahovanie zástrčky zo zásuvky.** *Chráňte prírodný kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami náradia. Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- Pri použití elektrického náradia v exteriéri používajte iba na to vhodný predĺžovací kábel, ktorý je určený aj na použitie v exteriéri.** *Použitím predĺžovacieho kábla vhodného na použitie v exteriéri predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.*
- Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** *Použitie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorný a dávajte pozor čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte rozvážne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj malá chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.** Nosením osobných ochranných prostriedkov podľa spôsobu použitia elektrického náradia, ako je respirátor proti prachu, protišmyková obuv, prilba a ochrana sluchu, znížite nebezpečenstvo zranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu. Pred zapojením elektrického náradia do zásuvky a/alebo k akumulátoru, jeho uchopením alebo nosením sa uistite, že je vypnuté.** Pri nosení elektrického náradia pripojeného do siete ho nedržte prstom za vypínač alebo nepripájajte sieťovú zástrčku do zásuvky so zapnutým vypínačom, mohlo by to viesť k nehodám.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte kľúče a nástroje použité na nastavenie.** Ak zostanú v otáčajúcej sa časti náradia nástroje alebo kľúče, môže to viesť k zraneniam.
- e) **Vyhýbajte sa nesprávnemu držaniu tela. Zabezpečte správny postoj a udržiavajte rovnováhu.** V neočakávaných situáciách tak lepšie zachováte kontrolu nad elektrickým náradím.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie a šperky.** Vlasy, oblečenie a rukavice majte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy by mohli byť zachytené pohyblivými časťami.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, je ich potrebné pripojiť a správne používať.** Používanie zariadenia na zachytávanie prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom.
- h) **Neuspokojte sa s falošným pocitom bezpečnosti a neignorujte bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste po mnohonásobnom používaní už oboznámený s elektrickým náradím.** Neopatrné zaobchádzanie môže viesť aj v zlomku sekundy k ťažkým zraneniam.

4. Používanie elektrického náradia a zaobchádzanie s ním

- a) **Výrobok nepreťažujte.** Na zamýšľané použitie používajte správne elektrické náradie. Správne náradie pracuje lepšie a bezpečnejšie v udávanej oblasti výkonu.
- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak je chybný vypínač.** Každé elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred vykonaním nastavení, pred výmenou príslušenstva alebo pred odložením elektrického náradia vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor.** Týmto bezpečnostným opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uložte mimo dosahu detí. Osobám, ktoré nie sú oboznámené s používaním výrobku alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, nedovoľte používať toto elektrické náradie.** Elektrické náradie v rukách neskusených osôb je nebezpečné.

- e) **O elektrické náradie sa adekvátne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či nie sú diely zlomené alebo tak poškodené, že by to mohlo ovplyvniť správne používanie elektrického náradia.** *Elektrické náradie nechajte v prípade poškodenia pred používaním opraviť. Veľa úrazov je spôsobených používaním nesprávne udržiavaného elektrického náradia.*
- f) **Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté.** *Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa tak ľahko nezaseknú a sú lepšie ovládateľné.*
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje a pod. v zmysle týchto pokynov. Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** *Používanie elektrického náradia na iný ako určený účel je nebezpečné.*
- h) **Držadlá a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** *Šmyklavé držadlá a úchopné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.*

5. Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- a) **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom.** *Pri nabíjačke, ktorá je určená iba pre určitý typ akumulátorov, hrozí v prípade používania s inými akumulátormi nebezpečenstvo požiaru.*
- b) **Používajte v elektrickom náradí iba na to určené akumulátory.** *Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.*
- c) **Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych spiniel, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** *Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo požiaru.*
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora uniknúť tekutina. Vyhybajte sa kontaktu s ňou.** *Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesta vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc. Unikajúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.*



UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.



Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred nepretržitým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.



Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.



Ďalšie bezpečnostné pokyny

- **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.** *Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k nebezpečenstvu požiaru, výbuchu alebo zranenia.*
- **Nevystavujte akumulátor ohňu alebo vysokým teplotám.** *Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu viesť k výbuchu.*

- **Postupujte podľa pokynov pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy mimo teplotného rozsahu uvedenom v návode na obsluhu.** *Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže viesť k zničeniu akumulátora a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.*

6. Servis

- Nechajte vaše elektrické náradie opraviť iba kvalifikovaným odborníkom a iba za použitia originálnych náhradných dielov.** *Zabezpečíte tak bezpečnosť elektrického náradia.*
- Nevykonávajte nikdy údržbu poškodených akumulátorov.** *Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo ním poverený servis.*

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre uhlové brúsky

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre brúsenie a rozbrusovanie

- **Toto elektrické náradie je určené na použitie ako brúska a rezacia brúska. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, pokyny, zobrazenia a údaje, ktoré boli dodané spolu s náradím.** *Nedodržiavanie nasledovných bezpečnostných pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.*
- **Toto elektrické náradie nie je určené na brúsenie s brúsnym papierom, prácu s drôtenými kefami a leštenie.** *Iné použitie elektrického náradia, ako určené, môže spôsobiť nebezpečenstvo a zranenia.*
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo určené a odporúčané výrobcom špeciálne na použitie s týmto elektrickým náradím.** *Ak sa vám aj podarí pripievať príslušenstvo na vaše elektrické náradie, nezaručuje to ešte jeho bezpečné používanie.*
- **Prípustný počet otáčok nástroja musí byť aspoň tak vysoký, ako je udávaný najvyšší počet otáčok na elektrickom náradí.** *Príslušenstvo, ktoré sa točí rýchlejšie, ako je prípustné, sa môže rozbiť a rozletieť po okolí.*
- **Vonkajší priemer a hrúbka nástroja náradia musia zodpovedať údajom vášho elektrického náradia.** *Nesprávne odmerané používané nástroje nemôžu byť správne chránené krytom alebo kontrolované.*
- **Nástroje so závitom musia sedieť presne na závite vretena brúsky. Pri nástrojoch, ktoré sa montujú prostredníctvom príruby, musí priemer otvoru nástroja sedieť s priemerom uchytenia príruby.** *Nástroje, ktoré nesedia presne na vretene elektrického náradia, sa nepravidelne točia, veľmi silno vibrujú a môžu viesť k strate kontroly.*
- **Nepoužívajte poškodené nástroje. Nástroje, ako sú brúsne kotúče, skontrolujte pred každým použitím na odlomené časti a praskliny, brúsne taniere na praskliny, obrúsenie alebo silné opotrebenie, drôtené kefy na uvoľnené alebo zlomené drôty. Ak elektrické náradie alebo používaný nástroj spadli, skontrolujte, či nedošlo k jeho poškodeniu alebo použite nepoškodený nástroj. Ak ste skontrolovali a nasadili nástroj, zdržiavajte sa vy ako aj v blízkosti sa nachádzajúce osoby mimo úrovne otáčajúceho sa nástroja a nechajte náradie bežať jednu minútu s najvyššími otáčkami.** *Poškodené nástroje sa väčšinou počas tejto skúšobnej doby zlomia.*

- **Noste osobné ochranné prostriedky.** Podľa spôsobu použitia použite ochranu celej tváre, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Ak je to vhodné, noste respirátor proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktorá vás bude chrániť pred malými časticami z brúsenia alebo časticami materiálu. Oči chráňte pred lietajúcimi nečistotami, ktoré vznikajú pri rôznom používaní náradia. Respirátor proti prachu musí pri používaní filtrovať vznikajúci prach. Ak ste vystavený veľkému hluku, môžete utpieť poškodenie sluchu.
- **Dbajte pri ostatných osobách na bezpečnú vzdialenosť od vášho pracovného priestoru.** Každý, kto sa nachádza v pracovnom priestore, musí nosiť osobné ochranné prostriedky. Úlomky opracovávaného predmetu alebo zlomené nástroje môžu odlietať a spôsobiť zranenia aj mimo samotného pracovného priestoru.
- **Držte elektrické náradie iba za izolované držadlá, ak vykonávate prácu, pri ktorých môže nástroj zasiahnuť skryté elektrické vedenia.** Kontakt s elektrickým vedením pod prúdom môže vystaviť aj kovové časti náradia elektrickému prúdu a viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nikdy elektrické náradie neodkladajte, iba ak je náradie už úplne zastavené.** Otáčajúci sa nástroj sa môže dostať do styku s odkladacou plochou, čím môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.
- **Nenechajte elektrické náradie bežať, ak ho nosíte.** Vaše oblečenie môže byť zachytené náhodným dotykom s otáčajúcim sa nástrojom a nástroj sa môže dostať do kontaktu s vaším telom.
- **Pravidelne čistite vetracie štrbiny vášho elektrického náradia.** Ventilátor motora vťahuje do tela výrobku prach a silné nahromaždenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- **Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu tieto materiály zapáliť.
- **Nepoužívajte nástroje, ktoré vyžadujú tekuté chladivo.** Použitie vody alebo iného tekutého chladiva môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

Spätný ráz a príslušné bezpečnostné pokyny

Spätný ráz je náhla reakcia na zaseknutý alebo zablokovaný otáčajúci sa nástroj ako brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa a pod. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu otáčajúceho sa nástroja. Tým sa nekontrolované elektrické náradie roztočí proti smeru otáčania nástroja na mieste blokovania. Ak je napr. brúsny kotúč v opracovávanom predmete zaseknutý alebo zablokovaný, môže sa hrana brúsneho kotúča, ktorý je v opracovávanom predmete, zachytiť a tým sa môže brúsny kotúč vylomiť a spôsobiť spätný ráz. Brúsny kotúč sa potom pohybuje na obsluhujúcu osobu alebo od nej, podľa smeru otáčania kotúča na mieste blokovania. Pritom sa môžu brúsne kotúče aj zlomiť. Spätný ráz je následkom nesprávneho alebo chybného používania elektrického náradia. Ďalej opísanými, vhodnými opatreniami je možné zabrániť spätnému rázu.

- **Držte pevne elektrické náradie a vaše telo a ruky držte v takej polohe, v ktorej môžete sily spätného rázu zachytiť. Používajte vždy prídavné držadlo, aby ste mali čo najväčšiu kontrolu nad silami spätného rázu alebo reakčnými momentmi pri rozbehu.** *Obsluhujúca osoba môže ovládať vhodnými bezpečnostnými opatreniami sily spätného rázu a reakčné momenty.*
- **Nedávajte vaše ruky nikdy do blízkosti otáčajúcich sa nástrojov.** *Nástroj sa môže pri spätnom ráze pohybovať cez vaše ruky.*
- **Vyhýbajte sa vašim telom priestoru, do ktorého sa bude pohybovať pri spätnom ráze elektrické náradie.** *Spätný ráz smeruje elektrické náradie do opačného smeru k pohybu brúsneho/rezného kotúča na mieste blokovania.*
- **Pracujte obzvlášť opatrne v oblasti rohov, ostrých hrán a pod. Zabráňte tomu, aby sa nástroje odrazili od opracovávaného predmetu a zasekli sa.** *Otáčajúci sa nástroj má pri rohoch, ostrých hranách alebo pri odrazení sklon k zaseknutiu. Spôsobí to stratu kontroly alebo spätný ráz.*
- **Nepoužívajte reťazový alebo ozubený pílový list.** *Takéto nástroje spôsobujú často spätný ráz alebo stratu kontroly nad elektrickým náradím.*

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre brúsenie a rozbrusovanie

- **Používajte brúsne/rezné kotúče určené výhradne pre vaše elektrické náradie a pre tieto brúsne/rezné kotúče určený ochranný kryt.** *Brúsne/rezné kotúče, ktoré nie sú určené pre toto elektrické náradie, nemôžu byť dostatočne chránené krytom a nie sú bezpečné.*
- **Zalomené brúsne/rezné kotúče musia byť namontované tak, aby ich brúsna plocha nevyčnievala nad úrovňou okraja ochranného krytu.** *Nesprávne namontovaný brúsny/rezný kotúč, ktorý vyčnieva nad okrajom ochranného krytu, nemôže byť dostatočne chránený.*
- **Ochranný kryt musí byť bezpečne pripevnený na elektrickom náradí a nastavený tak, aby bola dosiahnutá čo najväčšia bezpečnosť, tzn. čo najmenšia časť brúsneho kotúča bola otvorená a ukazovala na obsluhujúcu osobu.** *Ochranný kryt chráni pred úlomkami, náhodným kontaktom s brúsnym kotúčom, ako aj iskrami, ktoré by mohli zapáliť odev.*
- **Brúsne/rezné kotúče je možné používať iba na odporúčané použitie. Nebrúste nikdy bočnou hranou rezného kotúča.** *Rezné kotúče sú určené na rezanie materiálu hranou kotúča. Bočné pôsobenie sily na tieto brúsne kotúče ich môže zlomiť.*
- **Používajte iba nepoškodené upínacie príruby správnej veľkosti a tvaru pre vami zvolený brúsny/rezný kotúč.** *Vhodné príruby podopierajú brúsny/rezný kotúč a znižujú tak nebezpečenstvo zlomenia brúsneho/rezného kotúča. Príruby pre rezné kotúče sa môžu odlišovať od prírub pre iné brúsne kotúče.*
- **Nepoužívajte opotrebované brúsne/rezné kotúče väčšieho elektrického náradia.** *Brúsne/rezné kotúče väčšieho elektrického náradia nie sú určené pre vyššie otáčky malého elektrického náradia a môžu sa zlomiť.*

Dodatočné špeciálne bezpečnostné pokyny pre rozbrusovanie

- **Vyhýbajte sa blokovaniu rezného kotúča alebo príliš silnému prítlaku na nástroj. Nevykonávajte príliš hlboké rezy.** *Preťaženie rezného kotúča zvyšuje jeho namáhanie a sklon k vzpriecheniu alebo zablokovaniu a tým možnosť spätného rázu alebo zlomeniu brúsneho nástroja.*
- **Vyhýbajte sa priestoru pred a za otáčajúcim sa rezným kotúčom.** *Ak pohybujete rezným kotúčom v opracovávanom predmete smerom od seba, môže v prípade spätného rázu elektrické náradie odhodiť otáčajúci sa kotúč priamo na vás.*
- **Ak sa rezný kotúč zasekne alebo ak prerušíte prácu, vypnite náradie a držte ho nehybne, kým sa kotúč nezastaví.** *Nikdy bežiaci rezný kotúč z rezu nevyťahujte, inak môže nasledovať spätný ráz. Zistíte a odstránite príčinu zaseknutia.*
- **Nezapínajte opäť elektrické náradie, pokiaľ sa ešte nachádza v opracovávanom predmete.** *Skôr než budete opatrne pokračovať v reze, nechajte rezný kotúč najprv dosiahnuť jeho plný počet otáčok. V opačnom prípade sa môže kotúč zaseknúť, vyskočiť z opracovávaného predmetu alebo spôsobiť spätný ráz.*
- **Podoprite dosky alebo väčšie opracovávané predmety, aby ste znížili nebezpečenstvo spätného rázu spôsobeného zaseknutým rezným kotúčom.** *Veľké opracovávané predmety sa môžu zahýnať pod svojou váhou. Opracovávaný predmet musí byť podoprený na oboch stranách kotúča, a to tak v blízkosti deliaceho rezu, ako aj hrany.*
- **Buďte obzvlášť opatrný pri „ponorných rezoch“ v existujúcich stenách alebo na neprehľadných miestach.** *Zarezávajúci sa rezný kotúč môže pri rezaní do plynových alebo vodovodných vedení, elektrického vedenia alebo iných objektov spôsobiť spätný ráz.*

Bezpečnostné pokyny pre brúsenie farieb

- **Nebrúste farby s obsahom olova.** *Pred začiatkom práce dbajte na to, aby brúsená farba neobsahovala olovo. Prach z farieb s obsahom olova môže viesť k otravám.*
- **Či obsahuje farba olovo je možné zistiť špeciálnym testom alebo odborníkom.** *V prípade pochybností by ste mali nosiť respirátor proti jemnému prachu s obsahom olova. Obráťte sa na odborníka.*
- **Pri brúsení náterov s obsahom olova, niektorých druhov dreva a kovov môže vzniknúť škodlivý alebo jedovatý prach.** *Nadýchnutie sa prachu alebo kontakt s ním môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhujúcu osobu alebo osoby nachádzajúce sa v blízkosti. Chráňte seba a osoby nachádzajúce sa v blízkosti pred nadýchnutím sa prachu alebo kontaktu s ním. Bežné respirátory nie sú bezpečné.*
- **Zabráňte prístupu detí a tehotným do miestnosti a pracovného priestoru, kde prebieha brúsenie.**
- **Počas práce nejedzte, nepite a nefajčite.** *Pred jedlom, pitím alebo fajčením si umyte ruky. Nenechávajúce jedlo alebo nápoje nezakryté, pretože hrozí nebezpečenstvo usadzovania prachu.*
- **Po brúsení dôkladne vyčistite povrchy pracovného priestoru.**

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Ak je prírodný kábel tohto výrobku poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo inou kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nabíjačka je vhodná iba na používanie v interiéri.



POZOR! Tato nabíjačka dokáže nabíjať len nasledujúce batérie: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272.



VÝSTRAHA! Nepoužívajte výrobok s poškodeným káblom, prírodným káblom alebo zástrčkou. Poškodený prírodný kábel predstavuje smrteľné nebezpečenstvo zranenia elektrickým prúdom.

Správanie v núdzovom prípade

Na základe tohto návodu na obsluhu sa oboznámte s používaním tohto výrobku. Dobré si zapamätajte bezpečnostné pokyny a bezpodmienečne ich dodržiavajte. Pomôže to predchádzať možným rizikám a nebezpečenstvu.

a) Pri používaní tohto výrobku dávajte vždy pozor, aby ste nebezpečenstvo včas spozorovali a dokázali mu čeliť. Rýchlym konaním môžete predísť ťažkým zraneniam a škodám.

b) Výrobok pri poruche ihneď vypnite. Pred opätovným používaním ho nechajte skontrolovať a prípadne opraviť kvalifikovaným odborníkom.

Zvyškové nebezpečenstvo

Návod na obsluhu tohto elektrického náradia obsahuje podrobné pokyny pre bezpečnú prácu s elektrickým náradím. Napriek tomu skrýva každé elektrické náradie určité zvyškové nebezpečenstvá, ktoré nie je možné úplne vylúčiť ani existujúcimi ochrannými zariadeniami. Používajte preto elektrické náradie vždy opatrne. Zvyškové nebezpečenstvá môžu byť napríklad:

- dotyk pohyblivých častí alebo nástrojov,
- zranenie odletujúcimi obrobkami alebo kúskami,
- nebezpečenstvo požiaru pri nedostatočnom vetraní motora,
- ovplyvnenie sluchu pri práci bez ochrany sluchu,
- v prípade nenosenia vhodného respirátora poškodenie pľúc.

Bezpečná práca závisí tiež od toho, ako je obsluha oboznámená so zaobchádzaním s príslušným elektrickým náradím! Existujúce zvyškové nebezpečenstvo pomáhajú minimalizovať príslušné znalosti výrobku ako aj opatrné správanie pri práci.



VÝSTRAHA! Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvňovať aktívne alebo pasívne lekárske implantáty.

Aby ste znížili nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáarskymi implantátmi, aby sa pred používaním elektrického náradia obrátili na svojho lekára a výrobcu lekárskeho implantátu.

Návod na obsluhu

Zoznam dielov

- | | |
|---|--|
| 1. Aretácia vretena | 11. Oporná príruha |
| 2. Závit pre prídavné držadlo, 3x | 12. Poistný krúžok krytu kotúča |
| 3. Vypínač | 13. Vreteno |
| 4. Držadlo | 14. Upnutie krytu kotúča s drážkou pre poistný krúžok (12) |
| 5. Držadlo akumulátora (akumulátor nie je súčasťou dodávky) | 15. Rezný kotúč |
| 6. Prídavný kryt pre rezný kotúč | 16. Regulácia otáčok |
| 7. Upínací kľúč (v prídavnom držadle) | 17. Akumulátor (nie je súčasťou dodávky) |
| 8. Prídavné držadlo | 18. Nabíjačka |
| 9. Kryt brúsneho kotúča | 19. Zelená LED kontrolka |
| 10. Upínacia príruha | 20. Červená LED kontrolka |

Pred prvým použitím

Nabíjanie akumulátora (pozri obr. G)



UPOZORNENIE! Pred vyberaním, resp. vkladáním akumulátora vždy vytiahnite zástrčku.



UPOZORNENIE: Nikdy nenabíjajte akumulátor, ak je teplota okolia pod 10 °C alebo nad 40 °C. Pravidelne kontrolujte úroveň nabitia Li-Ion akumulátora, ak ho skladujete po dlhšiu dobu. Optimálny stav nabitia je od 50 % do 80 %. Podmienky uloženia by mali byť chlad a sucho s teplotou okolia 10 °C až 20 °C.

- Vložte akumulátor (17) do nabíjačky (18) (pozri obr. G).
- Pripojte zástrčku do zásuvky. Červená LED kontrolka (20) zasvieti.
- Po ukončení nabíjania zasvieti zelená LED kontrolka (19) a indikuje, že je nabíjanie ukončené a akumulátor (17) pripravený na použitie.



POZOR!

Ak elektrické náradie používate dlhší čas, môže sa akumulátor (17) zahriať a aktivovať teplotnú ochranu akumulátora. Horúca batéria (17) môže byť vložená priamo do nabíjačky (18), ale proces nabíjania začne až potom, keď sa teplota batérie ochladí na prijateľný teplotný rozsah. Batéria sa potom automaticky začne nabíjať.

- Červená kontrolka LED (20) sa rozsvieti: batéria (17) sa nabíja
- zelená kontrolka LED (19) sa rozsvieti:
 - a) je batéria (17) úplne nabitá
 - b) batéria (17) je príliš horúca a je v režime teplotnej ochrany. Hneď ako batéria vychladne, začne sa proces nabíjania a rozsvieti sa červená kontrolka LED (20).
- Medzi dvoma nabíjaniami vypnite nabíjačku aspoň na 15 minút. Vytiahnite pri tom zástrčku.

- Akumulátor nikdy nenabíjajte druhý krát bezprostredne po rýchlonabíjaní. Hrozi, že dôjde k prehriatiu akumulátora (17) a tým zníženiu životnosti akumulátora.

Analýza problémov pri nabíjaní akumulátora a rýchlonabíjačky		
LED kontrolka akumulátora	Rýchlonabíjačka	Analýza problému
		
Svieti	Svieti červená LED kontrolka	Akumulátor sa nabíja
	Svieti zelená LED kontrolka	Akumulátor je úplne nabitý
Nesvieti	Zelená LED kontrolka svieti najprv 20-30 minút, potom zasvieti červená LED kontrolka	Spustila sa tepelná ochrana akumulátora. Počkajte, kým zasvieti červená LED kontrolka a začne nabíjanie.
	Svieti červená LED kontrolka	Nizky stav akumulátora, akumulátor sa nabíja
	Zelená LED kontrolka svieti (trvalo)	Akumulátor je pravdepodobne chybný. Obráťte sa prosím na našu servisnú linku alebo servis.

Kontrola stavu akumulátora

- Pre kontrolu stavu akumulátora stlačte tlačidlo stavu akumulátora. Stav, resp. zvyšný výkon zobrazuje LED kontrolka akumulátora nasledujúco:
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximálne nabitie
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = stredné nabitie
 - ČERVENÁ = slabé nabitie - nabíjajte akumulátor

Vloženie/vybranie akumulátora

Vloženie akumulátora:

- Nechajte akumulátor (17) zaklapnúť do držadla akumulátora (pozri obr. F).

Vybratie akumulátora:

- Stlačte tlačidlo uvoľnenia (pozri obr. E) a vyberte akumulátor (17).

Zarovnanie, montáž a demontáž krytu kotúča

Pokyn: Pri dodaní je kryt brúsneho kotúča namontovaný k akumulátorovej uhlovej brúske.



Výstraha! Nebezpečenstvo poranenia! Pri nesprávnej montáži alebo zarovnaní krytu kotúča hrozi nebezpečenstvo zranenia.

- Pre brúsenie smie byť namontovaný výhradne kryt brúsneho kotúča (9).
- Pri rezaní musí byť dodatočne ku krytu brúsneho kotúča (9) namontovaný prídavný kryt pre rezný kotúč (6).
- Zarovnajete kryt kotúča vždy tak, aby zatvorená strana krytu kotúča smerovala na ochranu pred iskrami a oderom k používateľovi.

Zarovnanie krytu kotúča

- Výrobok vypnite a vyberte akumulátor (17) z držiaka akumulátora (5).
- Otočte kryt kotúča na upnutí krytu kotúča (14) na výrobku, aby ste správne umiestnili kryt kotúča. Pri každom otočení o 30° kryt kotúča citelne a počuteľne zaklapne. Výrobok používajte iba so zaklapnutým krytom kotúča. Krytom kotúča neotáčajte nasilu. Ak sa už kryt kotúča nedá viac otáčať, zatlačte ho k výrobku a pomaly krytom kotúča otáčajte ďalej, kým nezaklapne.

Montáž krytu kotúča (obr. A)

1. Výrobok vypnite a vyberte akumulátor (17) z držiaka akumulátora (5).
2. Položte kryt kotúča (9) na upnutie (14) tak, aby zuby na vnútornej strane krytu kotúča (9) sedeli s výrezmi na upnutí (14).
3. Zatlačte kryt kotúča (9) čo najviac na upnutie (14) a kryt kotúča (9) mierne otočte, kým nezaklapne.
4. Pre zaistenie krytu kotúča (9) vložte poistný krúžok (12) do drážky v upnutí (14).
5. Kryt kotúča (9) skontrolujte na riadne upevnenie.

Montáž prídavného krytu pre rezný kotúč (obr. A)

1. Výrobok vypnite a vyberte akumulátor (17) z držiaka akumulátora (5).
2. V prípade potreby odoberte brúsny/rezný kotúč (15) (pozri „Vybratie namontovaného brúsneho/rezného kotúča“).
3. Zatlačte zaistenie na prídavnom kryte pre rezný kotúč (6) smerom von a priložte zuby k hrane v kryte brúsneho kotúča (9).
4. Otočte prídavný kryt (6), kým zaistenie citelne a počuteľne zaklapne v kryte brúsneho kotúča (9).
5. Skontrolujte prídavný kryt (6) na riadne upevnenie.

Demontáž prídavného krytu pre rezný kotúč

1. Výrobok vypnite a vyberte akumulátor (17) z držiaka akumulátora (5).
2. V prípade potreby odoberte brúsny/rezný kotúč (15) (pozri „Vybratie namontovaného brúsneho/rezného kotúča“).
3. Zatlačte zaistenie na prídavnom kryte pre rezný kotúč (6) smerom von a prídavný kryt pre rezný kotúč otočte (6).

Demontáž krytu kotúča

1. Výrobok vypnite a vyberte akumulátor (17) z držiaka akumulátora (5).
2. V prípade potreby odoberte z vretena (13) upínaciu prírubu (10), brúsny/rezný kotúč (15), opornú prírubu (11) (pozri „Vybratie namontovaného brúsneho/rezného kotúča“).
3. Vyberte poistný krúžok krytu kotúča (12) z drážky v upnutí krytu kotúča (14).
4. Otočte kryt brúsneho kotúča (9) na upnutie (14), kým nebudete môcť zuby krytu brúsneho kotúča (9) potiahnuť cez výrezy v upnutí (14).

Vloženie a výmena brúsneho/rezného kotúča



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia! Pri zaobchádzaní s brúsnym/rezným kotúčom sa môžete porezať.

- Pri zaobchádzaní s brúsnym/rezným kotúčom používajte vždy vhodné ochranné rukavice.

Prípustné brúsne a rezné kotúče



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia! Pri pokuse o montáž nevhodných brúsnych/rezných kotúčov k akumulátorovej uhlovej brúske alebo používaní akumulátorovej uhlovej brúsky s nevhodnými brúsnymi/reznými kotúčmi hrozí nebezpečenstvo zranenia.

- V žiadnom prípade nemontujte nevhodné brúsne/rezné kotúče pre akumulátorovú uhlovú brúsku.
- Používajte iba brúsne kotúče, rezné kotúče a diamantové rezné kotúče, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu.
- Dbajte na údaje výrobcu k použitým brúsnym/rezným kotúčom. Prípustné otáčky brúsneho/rezného kotúča musia ležať nad voľnobežnými otáčkami akumulátorovej uhlovej brúsky.

- Nepoužívajte rezné kotúče na hrubovanie a odhrotovanie.
Brúsne/rezné kotúče zvolte tak, aby boli vhodné podľa údajov pre brúsne/rezné kotúče vášho výrobku:
- otáčky: minimálne menovité otáčky
- obvodová rýchlosť: minimálne 80 m/s
- vonkajší priemer: 125 mm
- priemer otvoru: 22,23 mm
- maximálna hrúbka brúsneho kotúča: 6 mm
- rezný kotúč: 3 mm
- diamantový rezný kotúč: 3 mm

Vloženie brúsneho/rezného kotúča



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia! V prípade použitia poškodených alebo nesprávne namontovaných brúsnych/rezných kotúčov hrozí nebezpečenstvo zranenia.

- Skontrolujte brúsny/rezný kotúč pred nasadením na možné škody, ako napr. praskliny a opotrebenie. Nepoužívajte nikdy poškodený alebo opotrebovaný brúsny/rezný kotúč. - Dbajte na smer otáčania na brúsnom/reznom kotúči.
 - Pri zaobchádzaní s brúsnym/rezným kotúčom používajte vždy vhodné ochranné rukavice.
1. Výrobok vypnite a vyberte akumulátor (17) z držiaka akumulátora (5).
 2. V prípade potreby odoberte upínaciu prírubu (10), ak nie je nasadená oporná príruha (11). Nasadte k tomu opornú prírubu (11) maximálne na vreteno (13) a nasmerujte ju na vretene tak, aby bočné hrany na hornej strane upínacej príruby siahali do príslušných výrezov vretene (pozri obr. B).
 3. Skontrolujte, či sedí oporná príruha správne na vretene:
Oporná príruha musí sedieť bezpečne vo svojej polohe na vretene.
Ak otočíte opornou prírubou, musí sa točiť aj vreteno.
 4. Nasadte brúsny/rezný kotúč (15) na vreteno (13). Dbajte na to, že nasmerovanie brúsneho/rezného kotúča závisí od typu kotúča. Postupujte pri tom podľa obr. C a údajov výrobcu brúsneho/rezného kotúča.
 5. Nasadte upínaciu prírubu (10) správne nasmerovanú na vreteno (13). Dbajte na to, že nasmerovanie upínacej príruby závisí od typu a hrúbky kotúča (tenké kotúče krúžkom smerom von, hrubé kotúče krúžkom smerom dovnútra). Postupujte pri tom podľa obr. C a údajov výrobcu brúsneho/rezného kotúča.
 6. Upínaciu prírubu (10) na vretene (13) pootočte v smere hodinových ručičiek.
 7. Nasadte upínací kľúč (7) na upínaciu prírubu (10) zospodu tak, aby kolíky upínacieho kľúča siahali do otvorov upínacej príruby (pozri obr. C).
 8. Podržte stlačenú aretáciu vretene (1) a otočením upínacieho kľúča (7) v smere hodinových ručičiek upevníte upínaciu prírubu (10).
 9. Dbajte na to, aby bol brúsny/rezný kotúč správne, bezpečne a riadne upevnený na vretene (13).
Otočte k tomu rukou brúsny/rezný kotúč a uistite sa, že je brúsny/rezný kotúč riadne zaistený a otáča sa.

UPOZORNENIE: Brúsny/rezný kotúč sa nesmie trepať.

Vybratie namontovaného brúsneho/rezného kotúča

1. Výrobok vypnite a vyberte akumulátor (17) z držiaka akumulátora (5).
2. Nasadte upínací kľúč (7) na upínaciu prírubu (10) zospodu tak, aby upínací kľúč siahal do otvorov upínacej príruby (pozri obr. C).
3. Podržte stlačenú aretáciu vretene (1) a otočením upínacieho kľúča (7) proti smeru hodinových ručičiek uvoľníte upínaciu prírubu (10).
4. Upínaciu prírubu (10) úplne odkrúťte z vretene (13).
5. Odoberte nasadený brúsny/rezný kotúč (15) z vretene (13) a znova nasadte upínaciu prírubu (10).

Montáž prídavného držadla



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia! Nesprávne používanie akumulátorovej uhlovej brúsky môže viesť k ťažkým zraneniam.

- Výrobok používajte iba obojručne s namontovaným prídavným držadlom.

Takto namontujete prídavné držadlo:

1. Výrobok vypnite a vyberte akumulátor (17) z držiaka akumulátora (5).
2. Podľa potreby použitia zvolte jeden z troch závitov (2) pre prídavné držadlo: naľavo, napravo alebo hore na výrobku.
3. Prídavné držadlo (8) nakrúťte do závitú v smere hodinových ručičiek.
4. Pre demontáž vykrúťte prídavné držadlo zo závitú proti smeru hodinových ručičiek.

Používanie

Používanie – Všeobecné pokyny na používanie

V tejto kapitole je opísané používanie výrobku. Nasledujúce pokyny na používanie slúžia pre vašu bezpečnosť a úspešné, šetrné používanie výrobku.

Všeobecne k výrobku

- Držte výrobok vždy oboma rukami za na to určené držadlá, aby ste mohli výrobok bezpečne viesť. Práca s jednou rukou môže viesť k nehodám.
- Pracujte s výrobkom vždy v stabilnej polohe.
- Dbajte na smer otáčania a funkciu.

Všeobecne k brúsny a rezným kotúčom

- Používajte iba bezchybné a vhodné brúsne/rezné kotúče (pozri kapitola „Technické údaje“).
- Používajte vždy vhodný kotúč a kryt kotúča pre požadovanú prácu (hrubovanie/rezanie) a opracovávaný materiál (kov/kamenina).

Všeobecne k rezaniu a hrubovaniu

- Zabezpečte bezpečnú plochu pre opracovávaný obrobok.
- Zabráňte nárazom na obrobok.

Všeobecne k rezaniu

- Vyvíjajte na rezný kotúč iba slabý tlak.
- Dbajte na to, aby ste na rezný kotúč nevyvíjali bočný tlak.
- Prispôsobte posuv materiálu.
- Akumulátorová uhlová brúska musí pracovať protibežne (pozri obr. D) a v pravom uhle k obrobku.

Všeobecne k hrubovaniu

- Dodržiavajte pracovný uhol 30° až 40° k obrobku.
- Pohybujte výrobkom miernym tlakom tam a späť.

Všeobecne k akumulátoru a nabíjačke

- Používajte výhradne vhodné a výrobcom povolené akumulátory a nabíjačky (pozri kapitola „Technické údaje“).
- Výrobok disponuje rozpoznávaním podpätia. Ak je akumulátor prázdny, výrobok sa vypne.
- Prečítajte si a dbajte na pokyny v návodoch na obsluhu použitého akumulátora a nabíjačky.
- Pri nabíjaní akumulátora dbajte na pokyny v návodoch na obsluhu použitého akumulátora a nabíjačky.
- Akumulátor vyberte pred vykonávaním nastavení výrobku, výmenou nástrojov alebo odložením elektrického náradia.

Pokyny k práci

Všeobecné pokyny k práci

- Používajte vždy vhodný kotúč a kryt kotúča pre požadovanú prácu (hrubovanie/rezanie) a opracovávaný materiál (kov/kamenina).
- Zabezpečte bezpečnú plochu pre opracovávaný obrobok.
- Dbajte na smer otáčania a funkciu.
- Medzi výrobkom a používateľom dodržiavajte čo najväčší odstup.
- Zabráňte nárazom na obrobok.

Práca s výrobkom



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia! V závislosti od vykonávanej práce s výrobkom môže dôjsť k ťažkým zraneniam.

- Kryt kotúča zarovnajte tak, aby Vás nezasiahli iskry alebo prach.
- Výrobok pevne držte, kým sa brúsny/rezný kotúč nezastaví.
- Výrobok odložte až po úplnom zastavení vretena.
- Pred každým používaním a po každej výmene nástroja vykonajte skúšobný chod. Presvedčte sa vždy, aby sa brúsne/rezné kotúče nachádzali v bezchybnom stave, boli správne namontované a dali sa voľne otáčať. Skúšobný chod by mal trvať aspoň 1 minútu.

UPOZORNENIE: Dbajte na to, že vypínač sa automaticky nezaaretuje v prednej polohe: Ak vypínač nezaaretuje v prednej polohe, ako je uvedené nižšie, vráti sa vypínač po uvoľnení naspäť a akumulátorová uhlová brúsa sa vypne.

Zapnutie výrobku

1. Držte akumulátorovú uhlovú brúsku pevne oboma rukami tak, že jednou rukou uchopíte držadlo (4) a druhou prídavné držadlo (8).
2. Pre zapnutie akumulátorovej uhlovej brúsky podržte zadnú časť vypínača (3) stlačenú nadol a posuňte vypínač dopredu.
3. Pre aretáciu vypínača (3) v zapnutej polohe podržte vypínač posunutý dopredu a stlačte prednú časť vypínača nadol tak, aby siahal do na to určeného výrezu na akumulátorovej uhlovej brúske. Vypínač je zaaretovaný v zapnutej polohe.

Ochrana proti opätovnému zapnutiu

Ochrana proti opätovnému zapnutiu zabráni spusteniu výrobku, ak je vložený akumulátor vo výrobku a vypínač (3) v zapnutej polohe. Prepnete vypínač do vypnutej polohy. Následne môžete výrobok zapnúť znova ako zvyčajne.

Regulácia otáčok

Výrobok disponuje elektronickou reguláciou otáčok.

Vyberte počet otáčok podľa potreby.

- Nastavovacie koliesko regulácie otáčok (16) otočte na požadované nastavenie.
- Potrebný počet otáčok závisí od opracovávaného materiálu a je ho možné stanoviť skúšaním.

Následujúca tabuľka nezáväzne opisuje nastavenia pre najbežnejšie použitia. Uvedené príslušenstvo nie je súčasťou dodávky.

Regulácia otáčok:

Materiál	Použitie	Nástroj	Nastavovacie koliesko
Kov, kameň	Brúsenie	Brúsny kotúč	4-6
Kov	Hrubovanie	Hrubovací kotúč	6
Kameň, kov	Rezanie	Rezný kotúč a vodiaci suport	6

Práca s výrobkom

1. Vykonajte výrobkom požadovanú prácu. Pri vykonávaní práce dbajte na údaje v kapitole „Pokyny k práci“.

Vypnutie výrobku

1. Stlačte zadnú časť vypínača (3) nadol. Vypínač už nie zaaretovaný v zapnutej polohe.
2. Vypínač (3) pustte.

Po použití

1. Výrobok vypnite a vyberte akumulátor (17) z držiaka akumulátora (5).
2. Nechajte výrobok a nástroj úplne vychladnúť.
3. V prípade potreby vyberte nástroj.
4. V prípade potreby vyčistite výrobok.

Údržba a uskladnenie

- Akumulátorová uhlová brúska je bezúdržbová.
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte akumulátor z výrobku a uložte ich na čistom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Pravidelne kontrolujte úroveň nabitia Li-Ion akumulátora, ak ho skladujete po dlhšiu dobu. Optimálny stav nabitia je od 50 % do 80 %. Optimálne podmienky uskladnenia sú chlad a sucho.
- Odporúčaná teplota uskladnenia výrobku a akumulátora je medzi 10 °C a 20 °C.
- Odporúčaná prevádzková teplota výrobku a akumulátora je medzi 10 °C a 50 °C.
- Nevykonávajte nikdy údržbu poškodených akumulátorov. Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba odborník.
- Uložte príslušenstvo ideálne v originálnom obale na suchom, nezamrzajúcom mieste a mimo dosahu detí.

Pokyn: Neuvedené náhradné diely (ako napr. akumulátor, nabíjačku) môžete objednať prostredníctvom našej servisnej linky (pozri kapitola „Servis“).

Čistenie a starostlivosť



POZOR! Pred čistením vždy vytiahnite akumulátor z výrobku.

- Výrobok musí byť stále čistý, suchý a bez oleja a mazív.
- Dovnútra výrobkov sa nesmú dostať žiadne kvapaliny.
- Na čistenie povrchu použite suchú utierku. Nepoužívajte nikdy benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky agresívne voči plastu.
- Dbajte na to, aby bola akumulátorová uhlová brúska a príslušenstvo úplne suché.
- Odstráňte prach a piliny výfuknutím stlačeným vzduchom alebo štetcom.

Likvidácia



Likvidácia obalu

Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál zlikvidujte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.



Pokyny na likvidáciu elektrických výrobkov

Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu. Podľa smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky zlikvidovaný.

Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie:

Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná likvidáciu v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch. Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.

Pokyny k výrobkom na batérie

- Postupujte podľa pokynov výrobcu batérií!
- Používajte iba odporúčané batérie alebo batérie rovnakého typu!
- Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií alebo nové a staré batérie!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu!
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte batérie!
- Použité batérie z výrobku vyberte!
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie!
- Napájacie svorky nesmú byť skratované!
- Batérie nehádzte do ohňa!
- Uložte mimo dosahu detí!



Likvidácia akumulátora

Li-Ion

Batérie nepatria do domového odpadu. Ako spotrebiteľ máte zo zákona povinnosť odovzdať použité batérie. Staré batérie môžete odovzdať na verejnom zbernom mieste vašej obce alebo na predajnom mieste. Batérie obsahujú škodlivé látky, ktoré by mohli pri nesprávnom odstránení kontaminovať životné prostredie a prejavíť sa na ľudskom zdraví. Pred likvidáciou akumulátora ho vyberte z elektrického zariadenia.

Ďalšie pokyny k likvidácii

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie. Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Technické údaje

Model:	1296301
Typ:	Akumulátorová uhlová brúška
Menovité napätie:	20 V --- (jednosmerný prúd)
Volnobežné otáčky:	2500 – 8500 min ⁻¹
Veľkosť kotúča	Ø 125 mm
Závit vretena	M14
Krytie:	IPX0

UPOZORNENIE: Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky!

- Tento výrobok sa smie používať výhradne s akumulátormi série „20V Power Tools“: výrobok č. 1291149 a výr. č.: 1291272 (nie je súčasťou dodávky):



Model:	1291149
Typ:	Li-Ion akumulátor
Menovité napätie:	20 V --- (jednosmerný prúd)
Kapacita	2,0Ah
Články:	5
Krytie:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	Li-Ion akumulátor
Menovité napätie:	20 V --- (jednosmerný prúd)
Kapacita	4,0Ah
Články:	10
Krytie:	IPX0

- Na nabíjanie akumulátora používajte iba rýchlonabíjačky série „20V Power Tools“: výr. č. 1291289 (nie je súčasťou dodávky).



Model:	1291289
VSTUP	
Menovité napätie:	220-240 V ~ (striedavý prúd), 50 Hz, 0,4 A
Poistka (interná):	3,15 A 
VÝSTUP	
Menovité napätie:	21 V --- (jednosmerný prúd)
Menovitý prúd:	2,5 A
Doba nabíjania:	cca 60 minút (2,0 Ah) cca 120 minút (4,0 Ah)
Ochranná trieda:	II /  (dvojitá izolácia)

Hodnota emisie hluku	
Hladina akustického tlaku L_{PA} :	85,8 dB (A)
Nepresnosť K_{PA} :	3 dB
Hladina akustického výkonu: L_{WA} :	96,8 dB (A)
Nepresnosť K : K_{WA} :	3 dB

Noste ochranu sluchu! Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Hodnota emisie vibrácií	
Hodnota emisie vibrácií (hlavné držadlo) a_{H1} :	2,113 m/s^2
Nepresnosť K :	1,5 m/s^2
Hodnota emisie vibrácií (prídavné držadlo) a_{H2} :	3,531 m/s^2
Nepresnosť K :	1,5 m/s^2

POKYN

- Udávané celkové hodnoty vibrácií a emisie hluku boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy a je ich možné používať na porovnávanie jedného elektrického náradia s iným.
- Udávané celkové hodnoty vibrácií a emisie hluku je možné tiež používať na predbežný odhad zaťaženia.



Výstraha!

- Hodnoty emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od udávaných hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu používania náradia.
- Pokúste sa udržiavať zaťaženie čo najnižšie. Opatrenia za účelom zníženia zaťaženia vibráciami sú napr. nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie doby používania. Pritom je treba zohľadniť všetky doby prevádzky (napr. doby, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté a doby, keď náradie síce beží, ale v skutočnosti je bez zaťaženia).

Servis



Výstraha!

- Nechajte výrobok opraviť servisom alebo elektrikárom a iba za použitia originálnych náhradných dielov. Zabezpečíte tak bezpečnosť zariadenia.
- Výmenu zástrčky alebo prírodného kábla nechajte vykonať vždy výrobcom výrobku alebo jeho zákazníckym servisom. Zabezpečíte tak bezpečnosť zariadenia.

Pre náhradné diely alebo opravy sa obráťte na nášho servisného partnera:

Servisná linka SWAP-Europe:

- Nemecko: +4932221853206
- Chorvátsko: +38513000672
- Česko: +420228886070
- Poľsko: +48221043761
- Rumunsko / Moldavsko: +40316300310
- Slovensko: +421233006911
- Bulharsko: +35924917348

Webová stránka: **services.swap-europe.com**

E-mail: **contact@swap-europe.com**

Pokyn: Všetky požiadavky na opravu najprv SWAP skontroluje a validuje, potom vykoná a podľa potreby odošle ďalej do servisu.

ES vyhlásenie o zhode



Údaje a normy nájdete v priloženom ES vyhlásení o zhode

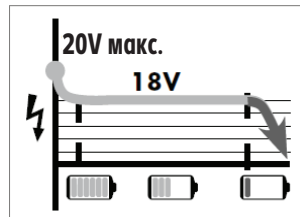
Skenujte a objavujte!
www.kaufland.swap-europe.com

ZÁRUKA

- + Informácie o produkte
- + Inštrukcie
- + Náhradné diely
- + Popredajné služby

**Всички уреди и зарядни устройства
MyProject® и Countryside® от серията
„20V Power Tools“ са съвместими с
литиево-йонните акумулатори арт.
№: 1291149 и арт. №: 1291272**

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Съдържание

Преди употреба за първи път	131
Съдържание на доставката	131
Обяснение на знаците	131
Използване по предназначение	132
Безопасност	133
Инструкция за употреба	142
Поддържане и съхранение	150
Почистване и грижи	150
Отстраняване на отпадъци	150
Технически характеристики	152
Сервизно обслужване	154
Декларация за съответствие на ЕО	154

Преди употреба за първи път

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате изделиято. Използвайте изделиято само по описания начин и в посочените области на прилагане. Запазете за бъдещи справки инструкцията за употреба. При предаване на изделиято на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

**Важно, Запазете за бъдещи справки:
Прочетете старателно!**

Съдържание на доставката

- 1 бр. акумулаторен ъглошлайф

- 1 бр. спомагателна ръкохватка
- 1 бр. допълнителен кожух за отрезни дискове
- 1 бр. защитен кожух за шлифовъчни дискове
- 1 бр. затягащ ключ (в спомагателната ръкохватка)
- 1 бр. отрезен диск
- 1 бр. куфарче за съхранение
- 1 бр. инструкция за употреба

Прегледайте дали са налице всички части и проверете изделиято за транспортни увреждания.

Не приемайте за използване повредено изделие! В случай на повреда моля обърнете се към филиал на Кауфланд.

Обяснение на знаците

В тази инструкция за употреба, върху изделиято или върху опаковката се използват следните сигнални думи и символи.



Прочетете инструкцията за употреба преди пускането в действие!



Предупреждение! Тази сигнална дума отбелязва опасност със средна степен на риск, която, ако не е избегната, може да доведе до смърт или тежки телесни повреди.



Внимание! Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.



Носете средство за дихателна защита.



Носете предпазно средство за очите.



Носете предпазни средства за слуха.



Използвайте този защитен кожух само при рязане.



Използвайте този защитен кожух само при шлифване.



Не хвърляйте в огън!



Не хвърляйте във вода.



Не излагайте на температури над 50°C.



Означените с този символ изделия изпълняват всички подлежащи на прилагане правила на общността на Европейското икономическо пространство.



Този символ Ви дава полезна допълнителна информация относно сглобяването или работата с уреда.



Този символ отбелязва електроуреди, които отговарят на клас защита II (двойна изолация).



Не изхвърляйте електрически и електронни уреди в битовите отпадъци!



Литиево-йонен акумулатор, да не се изхвърля в битовите отпадъци!

Li-Ion

Използване по предназначение

Акумулаторният ъглошлайф (наричан по-нататък „уред“) е предвиден само за следните работи:

- сухо абразивно рязане на метални и каменни материали
- сухо повърхностно шлайфане на малки площи
- сухо зачистване на метални материали

Всякава друга употреба или модификация на уреда ще се смята за не по предназначение и крие значителна опасност от злополуки. Този уред не е предназначен за промишлени и търговски цели.

Всякава друга употреба или модификация на уреда ще се смята за не по предназначение и крие значителна опасност от злополуки. За повреди или щети, възникнали поради употреба не по предназначение, производителят няма да поема никаква отговорност.

Безопасност

Прочетете старателно следващите указания за безопасност, преди да използвате изделиято за първи път. За сигурна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.

Общи указания за безопасност при електроуреди



Предупреждение! Прочетете всички упътвания и указания за безопасност! Неизправностите заради неспазване на упътванията и указанията за безопасност могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания!

Запазете всички указания и упътвания за безопасност за бъдещи справки. Използваното в указанията за безопасност понятие „електроуред“ се отнася за работещи със захранване от електрическата мрежа електроуреди (със захранващ кабел) и за работещи с акумулиращи батерии електроуреди (без захранващ кабел).

1. Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безредието и лошото осветление на работното място могат да доведат до злополуки.
- b) **Не работете с електроуред в взривоопасна среда, в която може да има горими течности, газове или прах.** Електроуредите отделят искри, които биха могли да запалят праха или парите.
- c) **По време на използване на електроуред дръжте на разстояние децата и другите хора.** При отвлечане на вниманието можете да загубите контрола над електроуред.

2. Електрическа безопасност

- a) **Щепселът на кабела на електроуред трябва да пасва на контакта.** Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. **Не използвайте приспособен с преходник щепсел със заземен електроуред.** Непромененият щепсел и пасващият контакт намаляват опасността от електрически удар.
- b) **Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности, като напр. тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.** Има повишена опасност от електрически удар, когато тялото Ви е заземено.
- c) **Пазете електроуредите на разстояние от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроуред повишава опасността от електрически удар.
- d) **Не използвайте захранващия кабел не по предназначение, като го хващате, за да пренасяте или окачвате електроуред или за да извадите щепсела от контакта.** Пазете захранващия кабел на разстояние от горещина, масла, остри ръбове или движещи се части на съоръжения. Повредените или заплетени захранващи кабели повишават опасността от електрически удар.
- e) **Когато работите с електроуред на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за външна употреба.** Използването на удължителен кабел, пригоден за работа на открито, намалява опасността от електрически удар.

- f) Когато не може да се избегне работа с електроуред в влажна среда, използвайте прекъсвач за дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач за дефектнотокова защита намалява опасността от електрически удар.

3. Лична безопасност

- a) Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и се отнасяйте с благоразумие към работата с електроуред. Не си служете с електроуред, когато сте уморени или сте под въздействието на упойващи вещества, алкохол или лекарства. Кратък момент на невнимание при използването на електроуред може да доведе до сериозни наранявания.
- b) Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила. С носенето на лични предпазни средства, като прахозащитна маска, нехлъзгащи се защитни обувки, каска или предпазители за слуха, според вида и областта на прилагане на електроуред, се намалява опасността от нараняване.
- c) Избягвайте непреднамерено пускане. Проверете дали електроуредът е изключен, преди да включвате щепсела му в контакта и / или да присъединявате акумулатора, преди да го вдигате или пренасяте. Когато при пренасяне на електроуред пръстът Ви е на пусковия ключ или присъединявате включен уред към електрозахранването, това може да доведе до злополуки.
- d) Отстранявайте затягащите и регулиращите приспособления или гаечните ключове, преди да включите електроуред. Приспособление или ключ, намиращи се на въртяща се част на уреда, могат да причинят наранявания.
- e) Избягвайте ненормално положение на тялото. Погрижете се за сигурна стойка и запазвайте по всяко време равновесие. Така ще можете по-добре да контролирате електроуред при неочаквани ситуации.
- f) Носете подходящо облекло. Не носете украшения или широки дрехи. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците на разстояние от движещи се части. Хлабавите дрехи, украшенията или дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) Когато могат да се монтират устройства за засмукване и улавяне на прах, те трябва да са присъединени и да се използват правилно. Използването на устройство за засмукване и улавяне на прах може да намали рисковете за здравето поради праха.
- h) Не се осланяйте на въображаема сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при електроуреди, дори и да сте запознати добре с електроуред след многократна употреба. Невнимателното боравене може да доведе за части от секундата до сериозни наранявания.

4. Използване и боравене с електроуред

- a) Не претоварвайте уреда. Използвайте за работата, която трябва да свършите, предназначен за нея електроуред. С подходящия електроуред ще работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощност.

- б) Не използвайте електроуред, чийто пусков ключ е повреден.** Електроуред, който не може вече да се включва или изключва чрез пусковия ключ, е опасен и трябва да се ремонтира.
 - с) Изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте акумулатора, преди да предприемате настройки на уреда, да сменяте принадлежности или да оставяте уреда.** Тази предпазна мярка предотвратява непреднамерено пускане на електроуреда.
 - д) Съхранявайте неизползваните електроуреди извън достъпа на деца.** Не допускайте уредът да се използва от хора, които не са добре запознати с него или не са прочели тези указания. Електроуредите са опасни, когато се използват от неопитни хора.
 - е) Поддържайте грижливо електроуредите.** Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и дали не заяждат, дали няма счупени или повредени така части, че да нарушат работата на електроуреда. Осигурете ремонт на повредените части, преди да използвате уреда. Много злополуки се дължат на лошо поддържани електроуреди.
 - ф) Поддържайте остри и чисти режещите инструменти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с добре наточени остриета заяждат по-малко и с тях се работи по-лесно.
 - г) Използвайте електроуреда, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно тези указания.** При това имайте предвид работните условия и работата, която ще се изпълнява. Употребата на електроуреди за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
 - h) Грижете се дръжките и ръкохватките да са сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват сигурна работа и контрол на електроуреда при непредвидени ситуации.
- 5. Използване и боравене с акумулаторен електроуред**
- а) Зареждайте акумулаторите само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.** При зарядно устройство, пригодено за определен вид акумулатори, има опасност от пожар, когато се употребява за други акумулатори.
 - б) Използвайте в електроуредите само предвидените за тях акумулатори.** Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
 - с) Дръжте неизползвания акумулатор на разстояние от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да дадат контактите на акумулатора накъсо.** Късо съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или запалване.
 - д) При неправилно използване от акумулатора може да протече електролитна течност.** Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт измийте с вода. Ако течността попадне в очите, обърнете се освен това към лекар. Изтичащата акумулаторна течност може да доведе до кожни възпаления или изгаряния.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Никога не зареждайте незареждащи се батерии.



Пазете акумулатора от топлина, напр. също от продължително излагане на слънчеви лъчи, огън, вода и влага.



Има опасност от експлозия.

Разширени указания за безопасност

- **Не използвайте никакви повредени или модифицирани акумулатори.** Повредените или модифицирани акумулатори могат да се държат по непредвидим начин и да доведат до запалване, експлозия или опасност от нараняване.
- **Не излагайте никой акумулатор на огън или твърде високи температури.** Огънят или температурите над 130°C (265°F) могат да предизвикат експлозия.
- **Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулатора или акумулаторния уред при извън дадения в инструкцията за употреба температурен интервал.** Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен интервал може да развали акумулатора и да повиши опасността от пожар.

6. Сервизно обслужване

- Възлагайте ремонтването на Вашия електроуред само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се осигурява запазването на безопасността на електроуреда.
- Никога не поправяйте повредени акумулатори.** Всички работи по техническо поддържане на акумулатори трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервиси за клиенти.

Специфични за уреда указания за безопасност при ъглошлайфи

Общи указания за безопасност при шлайфане и абразивно рязане

- **Този електроуред е за употреба като шлайфмашина и като машина за абразивно рязане.** Спазвайте всички указания за безопасност, упътвания, описания и данни, които получавате с уреда. Ако не спазвате следващите указания, може да се стигне до електрически удар, пожар и/или тежки телесни повреди.
- **Този електроуред не е подходящ за шлайфане с шкурка, работа с телена четка и полиране.** Приложенията, за които електроуредът не е предвиден, могат да причинят опасни положения и наранявания.
- **Не използвайте принадлежности, които не са специално предвидени и препоръчани от производителя за този електроуред.** Това, че можете да прикрепите принадлежността към Вашия електроуред, още не гарантира безопасно използване.

- Допустимите обороти на работния инструмент трябва да са най-малко равни или по-високи от дадените върху електроуредата максимални обороти. Принадлежност, която се върти по-бързо от допустимото, може да се счули и да излети.
- Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да отговарят на зададените размери за Вашия електроуред. Работните инструменти с неправилно избрани размери не могат добре да се контролират или достатъчно да се екранират със защитния кожух.
- Работните инструменти с резба трябва да пасват точно на резбата на шпиндела на ъглошлайфа. При монтирани с помощта на фланец работни инструменти, диаметърът на отвора на работния инструмент трябва да пасва на диаметъра за закрепване на фланеца. Работните инструменти, които не се закрепват точно към електроуредата, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да доведат до загуба на контрол.
- Не използвайте повредени работни инструменти. Проверявайте преди всяка употреба работните инструменти – плоските абразивни дискове за отчупвания и пукнатини, чашковидните абразивни дискове за пукнатини, изтриване или силно износване, телените четки за изпаднала или счупена тел. Ако електроуредът или работният инструмент падне, проверете дали не се е повредил или използвайте неповреден работен инструмент. Когато проверите и монтирате работния инструмент, застанете извън равнината на въртящия се работен инструмент, дръжте също извън нея намиращите се наблизо хора и оставете уреда да се върти 1 минута на максимални обороти. Повредените работни инструменти обикновено се счупват за това време на изпробване.
- Носете лични предпазни средства. Използвайте според приложението на уреда цяла маска, предпазна маска за очите или предпазни очила. Където е уместно, използвайте прахозащитна маска, средства за защита на слуха, предпазни ръкавици или специална престилка, която да Ви пази от малките частици от абразива и материала. Очите трябва да са защитени от хвърчащите наоколо чужди тела, които се отделят при различните приложения. Дихателните или прахозащитните маски трябва да могат да филтрират възникващия при съответното приложение прах. Когато сте изложени продължително време на силен шум, има опасност да претърпите загуба на слуха.
- Внимавайте другите хора да са на безопасно разстояние от Вашето работно място. Всеки, който навлиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Могат да изхвърчат отчупени парчета от обработвания предмет или счупени работни инструменти и да причинят наранявания и извън непосредствената работна зона.
- Хващайте електроуредата само за изолираните повърхности на дръжките, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да се допре до скрити проводници. Контактът с проводник под напрежение може да постави също под напрежение металните части на уреда и да доведе до електрически удар.

- **Никога не оставяйте настрана електроуред, преди работният инструмент да е спрял напълно.** Въртящият се работен инструмент може да се допре до опорната повърхност, като от това можете да загубите контрола върху електроуред.
- **Не оставяйте електроуред да работи, докато го пренасяте.** Дрехите Ви могат да бъдат захванати от случаен допир с въртящия се работен инструмент и работният инструмент може да се забиے в тялото Ви.
- **Почиствайте редовно вентилационните процепи на Вашия електроуред.** Вентилаторът на двигателя увелича прах в корпуса и силното натрупване на метален прах може да причини електрически опасни положения.
- **Не използвайте електроуред в близост до запалими материали.** Искрите могат да запалят тези материали.
- **Не използвайте работни инструменти, които се нуждаят от течни охладители.** Използването на вода или други течни охладители може да доведе до електрически удар.

Откат и съответни указания за безопасност

Откатът е внезапна реакция вследствие на зацепен или блокиран въртящ се работен инструмент, като плосък абразивен диск, чашковиден абразивен диск, телена четка и т.н. Зацепването или блокирането води до внезапно спиране на въртящия се работен инструмент. От това неконтролираният електроуред ще се ускори срещу посоката на въртене на работния инструмент на мястото на блокиране. Когато например някой абразивен диск заседне или блокира в обработвания предмет, ръбът на абразивния диск, хлътнал в обработвания предмет, може да заяде и така да причини счупване на диска или откат. Абразивният диск тогава ще се придвижи към работещия с уреда или в обратна посока, според посоката на въртене на диска на мястото на блокиране. От това абразивният диск също може да се счупи. Откатът е следствие на неправилна или погрешна употреба на електроуред. Можете да предотвратите отката чрез описаните по-долу подходящи предпазни мерки.

- **Дръжте добре и здраво електроуред и заемете с тялото и ръцете си положение, от което да можете да противостоите на силите на отката.** Използвайте винаги спомагателната ръкохватка, за да си осигурите възможно най-голям контрол върху сили на откат или реактивни моменти при развъртане. Работещият с уреда може да овладее чрез подходящи предпазни мерки силите на откат и реактивните сили.
- **Никога не доближавайте ръката си до въртящия се работен инструмент.** Работният инструмент може да мине през ръката Ви при откат.
- **Избягвайте с тялото си областта, в която би се придвижил електроуредът при откат.** Откатът тласка електроуред в посока обратна на движението на абразивния диск на мястото на блокиране.

- **Работете особено предпазливо в областта на ъгли, остри ръбове и т.н.** Предотвратявайте отскачане на работния инструмент от обработвания предмет или засядането му в него. *Въртящият се работен инструмент е склонен да засяда при ъгли, остри ръбове или когато отскача. Това причинява загуба на контрол или откат.*
- **Не употребявайте верижни или назъбени режещи работни инструменти.** *Такива работни инструменти причиняват често откат или загуба на контрол върху електроуредата.*

Специални указания за безопасност при шлайфане и абразивно рязане

- **Използвайте само допуснатите за Вашия електроуред абразивни дискове и предвидените за тези абразивни дискове защитни кожухи.** *Абразивните дискове, които не са предвидени за електроуредата, не могат да бъдат екранирани достатъчно и са несигурни.*
- **Извитите абразивни дискове трябва да се монтират така, че шлифовъчната им повърхност да не се подава извън равнината на ръба на защитния кожух.** *Неправилно монтираният абразивен диск, който се подава извън равнината на защитния кожух, не може да се екранира достатъчно.*
- **Защитният кожух трябва да е закрепен здраво към електроуредата и да е нагласен така, че да се постигне максимална степен на безопасност, т.е. възможно по-малка част от абразивното тяло да е насочена открито към работещия с уреда.** *Защитният кожух Ви пази от отчупени парчета, от случаен контакт с абразивното тяло, както и от искри, които могат да запалят дрехите.*
- **Абразивните дискове трябва да се употребяват само за препоръчваните възможности за прилагане.** *Никога не шлифовайте със страничната повърхност на отрезен диск. Отрезните дискове са предназначени за снемане на материал с ръба на диска. Страничното усилие върху тези абразивни тела може да ги счупи.*
- **Употребявайте винаги неповреден затягащ фланец с правилните размери и форма за избрания от Вас абразивен диск.** *Подходящият фланец крепи абразивния диск и така намалява опасността от счупване на диска. Фланците за отрезни дискове могат да се отличават от фланците за други абразивни дискове.*
- **Не употребявайте износени абразивни дискове от по-големи електроуреди.** *Абразивните дискове за по-големи електроуреди не са оразмерени за по-високите обороти на по-малките електроуреди и могат да се счупят.*

Други специални указания за безопасност при абразивното рязане:

- **Избягвайте блокиране на отрезния диск или прекалено голямо усилие на натиск.** **Не изпълнявайте прекалено дълбоки разрези.** *Претоварването на отрезния диск повишава усилията в него и склонността към измятане или блокиране и с това възможността за откат или счупване на абразивното тяло.*

- **Избягвайте областта пред и зад въртящия се отрезен диск.** Когато придвижвате отрезния диск в обработвания предмет в посока напред, в случай на откат електроуредът с въртящия се диск може да се изхвърли директно върху Вас.
- **В случай че отрезният диск заседне или прекъсвате работа, изключете уреда и го дръжте неподвижен, докато дискът не спре да се върти.** Никога не се опитвайте да извадите още въртящия се отрезен диск от разреза, иначе може да последва откат. Установете и отстранете причината за засядането.
- **Не включвайте отново електроуред, докато той се намира в обработвания предмет.** Оставете отрезния диск да достигне първо пълните си обороти, преди предпазливо да продължите рязането. Иначе дискът може да заяде, да изскочи от обработвания предмет или да предизвика откат.
- **Подпирайте плочите или по-големите обработвани предмети, за да намалите риска от откат поради заседнал отрезен диск.** Големите обработвани предмети могат да се огънат под въздействието на собственото си тегло. Обработваният предмет трябва да е подпрян от двете страни на диска и то както в близост до разреза, така и до ръба.
- **Бъдете особено предпазливи при "врязване" в съществуващи стени или други места с невидими препятствия.** Задълбаващият отрезен диск може да причини откат при забиване в газо- или водопроводи, електропроводници или други предмети.

Указания за безопасност при шлайфане на бои

- **Не шлайфайте съдържащи олово бои.** Проверете дали боята за шлайфане не съдържа олово, преди да започнете работа. Прахът от съдържащи олово бои може да доведе до отравяне.
- **Дали боята съдържа олово може да се установи чрез специален тест или от предприятие, професионално занимаващо се с бояджийство.** При съмнение трябва да използвате специална прахозащитна маска срещу съдържащ олово фин прах. Попитайте професионалист за това.
- **При шлайфане на съдържащи олово покрития и някои видове дърво и метали може да се отделя вреден или отровен прах.** Допирането или вдишването на този прах може да представлява опасност за работещия с уреда или за намиращи се в близост хора. Защитете себе си и намиращите се наблизо хора от допиране или вдишване на този прах чрез използване на подходящи лични предпазни средства. Обикновените прахозащитни маски не са сигурни.
- **Не позволявайте достъп на деца и бременни в помещението и работната зона, в които се шлайфа.**
- **Не яжте, не пиете и не пушете по време на работата.** Почистете ръцете си, преди да ядете, пиете или пушите. Не оставяйте открити храни или напитки, тъй като има опасност от отлагане на прах.
- **Почиствайте старателно повърхностите на работната зона след шлайфането.**

Указания за безопасност при зарядни устройства

- Този уред може да се използва от деца на възраст на и над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит и познания, ако са наблюдавани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от неговото използване. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителското поддържане не бива да се извършват от деца без надзираване.
- Когато хранящият кабел на това устройство се повреди, той трябва да се смени от производителя, негов сервиз за клиенти или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасни положения.
- Зарядното устройство е предназначено само за употреба в закрити помещения.



ВНИМАНИЕ! ВНИМАНИЕ! Това зарядно устройство може да зарежда само следните акумулатори: арт. №: 1291149 и арт. №: 1291272.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте устройството с повредени кабели или щепсели. Повредените хранящи кабели означават опасност за живота поради електрически удар.

Поведение при авария

С помощта на тази инструкция за употреба се запознайте добре с използването на това изделие. Запомнете много добре указанията за безопасност и ги спазвайте безусловно. Това помага да се избегнат рискове и опасности.

- а) Бъдете винаги внимателни при използването на това изделие, за да разпознаете своевременно опасните положения и да можете да се справите с тях. Бързото вземане на мерки може да предотврати тежки наранявания и материални щети.**
- б) Незабавно изключете изделието при неизправна работа. Възложете на квалифициран специалист да го провери и при необходимост да го ремонтира, преди да пускате уреда отново в действие.**

Остатъчни рискове

Инструкцията за употреба към този електроуред съдържа подробни указания за безопасната работа с електроуреди. Въпреки това всеки електроуред крие известни остатъчни рискове, които не могат да бъдат напълно изключени чрез наличните защитни устройства. Затова работете с електроуредите винаги с необходимата предпазливост. Остатъчни рискове могат например да са:

- Докосване на движещи се части или работни инструменти.
- Нараняване от изхвърчащи наоколо обработвани предмети или части от тях.
- Опасност от пожар поради недостатъчно вентилиране на двигателя.
- Влошаване на слуха при работа без предпазни средства за слуха.
- Увреждане на белите дробове, ако не се носи подходяща прахозащитна маска.

Безопасната работа зависи също от запознатостта на обслужващия персонал с боравенето със съответния електроуред! Съответните технически познания, както и предпазливото поведение по време на работа помагат да се сведат до минимум съществуващите остатъчни рискове.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този електроуред при работа създава електромагнитно поле. Това поле може при определени обстоятелства да нарушава работата на активни или пасивни медицински импланти.

За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни телесни повреди, препоръчваме хората с медицински импланти да се консултират с лекаря си и с производителя на медицинския имплант, преди да работят с електроуред.

Инструкция за употреба

Наименование на частите

- | | |
|---|--|
| 1. Застопоряване на вала | 12. Заклучващ пръстен за защитен кожух |
| 2. Резба за спомагателна ръкохватка, 3 бр. | 13. Шпиндел |
| 3. Пусков ключ | 14. Захват за защитен кожух с жлеб за заклучващ пръстен (12) |
| 4. Ръкохватка | 15. Отрязан диск |
| 5. Държач за акумулатор (няма акумулатор в доставения комплект) | 16. Регулатор на обороти |
| 6. Допълнителен кожух за отрезни дискове | 17. Акумулатор (не се съдържа в доставения комплект) |
| 7. Затягащ ключ (в спомагателната ръкохватка) | 18. Зарядно устройство |
| 8. Спомагателна ръкохватка | 19. Зелен контролен LED |
| 9. Защитен кожух за шлифовъчни дискове | 20. Червен контролен LED |
| 10. Затягащ фланец | |
| 11. Опорен фланец | |

Преди пускане в действие

Зареждане на акумулатора (вж. фиг. G)



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да извадите / сложите акумулатора от / във зарядното устройство.



ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не зареждайте акумулатора, когато околната температура е под 10°C или над 40°C. Ако някой литиево-йонен акумулатор ще се съхранява по-продължително време, трябва редовно да се контролира заредеността му. Оптималното ниво на зареденост е между 50% и 80%. Климатът за съхранение трябва да е хладен и сух при околна температура между 10°C и 20°C.

- Поставете акумулатора (17) в зарядното устройство (18) (вж. фиг. G).
- Включете щепсела в контакта. Светва червеният контролен LED (20).
- Зеленият контролен LED (19) Ви сигнализира, че зареждането е приключило и акумулаторът (17) е готов за работа.



ВНИМАНИЕ!

Ако използвате електроинструмента за дълги периоди от време, батерията (17) може да се нагрее и да задейства защитата на температурата на батерията. Гореща батерия (17) може да се постави директно в зарядното устройство (18), но процесът на зареждане започва едва когато температурата на батерията се охлади до приемлив температурен диапазон. След това зарядното устройство автоматично ще започне да се зарежда.

- Червеният светодиод за управление (20) светва: батерията (17) се зарежда
- зеленият светодиод за управление (19) светва:
 - a) батерията (17) е напълно заредена
 - b) батерията (17) е твърде гореща и е в режим на температурна защита. Веднага след като батерията се охлади, процесът на зареждане започва и червеният светодиод за управление (20) светва.
- Изключвайте зарядното устройство за най-малко 15 минути между последователни зареждания. Изваждайте за целта щепсела от контакта.
- Никога не зареждайте втори път акумулатора непосредствено след процеса на бързо зареждане. Има опасност акумулаторът (17) да прегрее и така да се намали експлоатационният му срок.

Анализ на проблемите при процеса на зареждане на акумулатора и бързозарядното устройство		
LED дисплеят на акумулатора	На бързозарядното устройство	Анализ на причината
↓	↓	→
свети	свети червеният контролен LED	Акумулаторът се зарежда
	свети зеленият контролен LED	Акумулаторът е напълно зареден
не свети	отначало свети за 20-30 минути зеленият контролен LED, след това светва червеният контролен LED	Сработила е температурната защита на акумулатора. Изчакайте да светне червеният контролен LED и зареждането ще започне
	свети червеният контролен LED	Зарядът на акумулатора е нисък, акумулаторът се зарежда
	свети зеленият контролен LED (постоянно)	Акумулаторът може да е повреден. Моля свържете се с нашата сервизна гореща линия или със специализиран сервиз

Проверка на заряда на акумулатора

- За проверка на състоянието на акумулатора натиснете бутона за състояние на заряда на акумулатора. Състоянието на заряда или оставащата мощност се показва от LED индикаторите на дисплея на акумулатора по следния начин:
 - ЧЕРВЕН / ОРАНЖЕВ / ЗЕЛЕН = максимална зареденост
 - ЧЕРВЕН / ОРАНЖЕВ = средна зареденост
 - ЧЕРВЕН = слаба зареденост - акумулаторът трябва да се зареди

Поставяне / изваждане на акумулатора във / от уреда

Поставяне на акумулатора:

- Пуснете акумулатора (17) да се захване в държача (5) (вж. фиг. F).

Изваждане на акумулатора:

- Натиснете освобождаващия бутон (вж. фиг. E) и извадете акумулатора (17).

Подравняване, монтиране и демонтиране на защитния кожух

Забележка: При доставянето защитният кожух за шлифовъчни дискове е фабрично монтиран на акумулаторния ъглошлайф.



Предупреждение! Опасност от нараняване! Ако неправилно монтирате или подравните защитния кожух, има опасност от нараняване.

- За шлайфане трябва да е монтиран само защитния кожух за шлифовъчни дискове (9).
- За абразивно рязане трябва допълнително към защитния кожух (9) да е монтиран допълнителния кожух за отрезни дискове (6).
- Подравнявайте защитния кожух винаги така, че закритата страна на защитния кожух да е насочена към работещия с уреда, за да предпазва от искри, прах и стърготини.

Подравняване на защитния кожух

- Изключете уреда и извадете акумулатора (17) от държача (5).
- Въртете защитния кожух върху захвата за кожата (14) на уреда, за да разположите правилно защитния кожух. При всяко завъртане на 30° защитният кожух се захваща с чувствително и звучно щракване.. Използвайте уреда само когато е захванат защитният кожух. Не въртете защитния кожух с насилие. Когато защитният кожух не може да се завърти по-нататък, натиснете защитния кожух към уреда и продължете предпазливо да го въртите, докато се захване.

Монтиране на защитния кожух (фиг. A)

- Изключете уреда и извадете акумулатора (17) от държача (5).
- Сложете защитния кожух (9) върху захвата (14) така, че зъбците от вътрешната страна на защитния кожух (9) да се изравнят с прорезите на захвата (14).
- Натиснете защитният кожух (9) възможно повече върху захвата (14) и завъртете малко защитния кожух (9), докато се захване.
- Вкарайте заключващия пръстен (12) в жлеба в захвата (14), за да закрепите защитния кожух (9).
- Пробвайте дали е здраво закрепен защитният кожух (9).

Монтиране на допълнителния кожух за отрезни дискове (фиг. A)

- Изключете уреда и извадете акумулатора (17) от държача (5).
- Свалете абразивния диск (15), ако е приложимо, (вж. „Сваляне на монтиран абразивен диск“).
- Натиснете ключалката на допълнителния кожух за отрезни дискове (6) навън и поставете зъбите на ръба в защитния кожух за шлифовъчни дискове (9).
- Завъртете допълнителния кожух (6), докато ключалката се захване с чувствително и звучно щракване в защитния кожух за шлифовъчни дискове (9).
- Пробвайте дали е здраво закрепен допълнителният кожух (6).

Демонтиране на допълнителния кожух за отрезни дискове

- Изключете уреда и извадете акумулатора (17) от държача (5).
- Свалете абразивния диск (15), ако е приложимо, (вж. „Сваляне на монтиран абразивен диск“).
- Натиснете ключалката на допълнителния кожух за отрезни дискове (6) навън и завъртете допълнителния кожух за отрезни дискове (6).

Демонтиране на защитния кожух

1. Изключете уреда и извадете акумулатора (17) от държача (5).
2. Отстранете затягащия фланец (10), абразивния диск (15), опорния фланец (11) от шпиндела (13), ако е приложимо (вж. „Сваляне на монтиран абразивен диск“).
3. Отстранете заключващия пръстен за защитния кожух (12) от жлеба в захвата за защитния кожух (14).
4. Завъртете защитния кожух (9) върху захвата (14), докато успеете да изтеглите зъбците на защитния кожух (9) през прорезите на захвата (14).

Поставяне и смяна на абразивен диск



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! Когато боравите с абразивен диск, можете да се порежете.

- Винаги използвайте подходящи предпазни ръкавици, когато боравите с абразивен диск.

Допустими шлифовъчни и отрезни дискове



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! Когато се опитвате да монтирате неподходящи абразивни дискове на акумулаторния ъглошлайф или използвате акумулаторния ъглошлайф с неподходящ абразивен диск, има опасност от нараняване.

- В никакъв случай не монтирайте неподходящи за акумулаторния ъглошлайф абразивни дискове.
- Използвайте само шлифовъчни дискове, отрезни дискове и диамантни отрезни дискове, които са предвидени в инструкцията за употреба.
- Спазвайте данните на производителя за използвания абразивен диск. Допустимите обороти на абразивния диск трябва да превишават оборотите на празен ход на акумулаторния ъглошлайф.
- Не използвайте никакви отрезни дискове за грубо шлайфане и зачистване.
Избирайте абразивните дискове така, че според характеристиките върху диска да са подходящи за Вашия уред:
- Обороти: не по-малки от номиналните обороти
- Периферна скорост: най-малко 80 m/s
- Външен диаметър: 125 mm
- Диаметър на отвора: 22,23 mm
- Максимална дебелина на шлифовъчен диск: 6 mm
- Отрезен диск: 3 mm
- Диамантен отрезен диск: 3 mm

Слагане на абразивен диск



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! Когато използвате повредени абразивни дискове или не сте монтирали правилно абразивния диск, има опасност от нараняване.

- Проверете преди поставянето абразивния диск за възможни повреждания като например пукнатини или износване. Никога не използвайте повредени или износени абразивни дискове. Спазвайте посоката на въртене, отбелязана върху абразивния диск.
- Винаги използвайте подходящи предпазни ръкавици, когато боравите с абразивен диск.

1. Изключете уреда и извадете акумулатора (17) от държача (5).
2. Отстранете, ако е необходимо, затягащия фланец (10), когато не е сложен опорния фланец (11): За целта закарайте опорния фланец (11) максимално над шпиндела (13) и го подравнете върху шпиндела така, че страничните ръбове на горната част на фланеца да се захванат в съответните вдлъбнатини на шпиндела (вж. фиг. В).
3. Проверете дали опорният фланец (6) е правилно поставен на шпиндела:
 - Опорният фланец трябва да е закрепен сигурно в положението му на шпиндела.
 - Когато въртите опорния фланец, трябва да се върти и шпиндела.
4. Поставете абразивния диск (15) върху шпиндела (13). Имайте предвид, че подравняването на абразивния диск зависи от типа на диска. Вземете предвид за целта фиг. С и данните на производителя на абразивния диск.
5. Поставете затягащия фланец (10) правилно подравнен на шпиндела (13). Имайте предвид, че подравняването на затягащия фланец зависи от типа и дебелината на диска (при тънки дискове праг навън, при дебели дискове праг навътре). Вземете предвид за целта фиг. С и данните на производителя на абразивния диск.
6. Завинтете затягащия фланец (10) по часовниковата стрелка към шпиндела (13).
7. Поставете затягащия ключ (7) отдолу върху затягащия фланец (10) така, че щифтовете на затягащия ключ да се захванат в отворите на затягащия фланец (вж. фиг. С).
8. Задръжте натиснато застопоряването на шпиндела (1) и фиксирайте с помощта на затягащия ключ (7) завинтването на затягащия фланец (10) чрез въртене по часовниковата стрелка.
9. Проверете дали абразивният диск е фиксиран правилно, сигурно и здраво върху шпиндела (13). Завъртете за целта с ръка абразивния диск и проверете дали абразивният диск е правилно закрепен и се върти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Абразивният диск не бива да се клати.

Сваляне на монтиран абразивен диск

1. Изключете уреда и извадете акумулатора (17) от държача (5).
2. Поставете затягащия ключ (7) отдолу върху затягащия фланец (10) така, че затягащият ключ да се захване в отворите на затягащия фланец (вж. фиг. С).
3. Задръжте натиснато застопоряването на шпиндела (1) и разхлабете с помощта на затягащия ключ (7) завинтването на затягащия фланец (10) чрез въртене обратно на часовниковата стрелка.
4. Отвъртете затягащия фланец (10) напълно от шпиндела (13).
5. Свалете сложения абразивен диск (15) от шпиндела (13) и поставете обратно затягащия фланец (10).

Монтиране на спомагателна ръкохватка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! Неправилното боравене с акумулаторния ъглошлиф може да доведе до тежки наранявания.

- Уредът трябва да се използва само с двете ръце, с монтирана спомагателна ръкохватка.

Как да монтирате спомагателната ръкохватка:

1. Изключете уреда и извадете акумулатора (17) от държача (5).
2. Изберете според желаното приложение една от трите резби (2) за спомагателната ръкохватка: отляво, отдясно или отгоре на уреда.
3. Завинтете по часовниковата стрелка здраво в резбата спомагателната ръкохватка (8).
4. За демониране отвинтете от резбата спомагателната ръкохватка чрез въртене обратно на часовниковата стрелка.

Използване

Използване – Общи указания за употреба

В този раздел се описва работата с уреда Следващите указания за употреба служат за Вашата безопасност и успешното, внимателно използване на уреда.

Общи положения за уреда

- Винаги дръжте уреда с двете ръце за предвидените за целта ръкохватки, за да можете сигурно да направлявате уреда. Работата с една ръка може да доведе до злополуки.
- Работете с уреда винаги в стабилна позиция.
- Внимавайте за посоката на въртене и функцията.

Общи положения за шлифовъчните и отрезните дискове

- Използвайте само безупречни и подходящи абразивни (шлифовъчни или отрезни) дискове (вж. раздела „Технически характеристики“).
- Използвайте винаги правилно избран диск и защитен кожух за желаната работа (грубо шлайфане / абразивно рязане) за обработваните материали (метални / каменни материали).

Общи положения за абразивното рязане и грубото шлайфане

- Осигурявайте безопасна опорна повърхност за обработвания предмет.
- Избягвайте удари по обработвания предмет.

Общи положения за абразивното рязане

- Упражнявайте само лек натиск върху отрезния диск.
- Внимавайте да не упражнявате страничен натиск върху отрезния диск.
- Съгласувайте подаването според материала.
- Акумулаторният ъглошлайф трябва да работи с обратно въртене (вж. фиг. D) и да се направлява под прав ъгъл към обработвания предмет.

Общи положения за грубото шлайфане

- Поддържайте работен ъгъл от 30° до 40° към обработвания предмет.
- Движете уреда с умерен натиск назад и напред.

Общи положения за акумулатора и зарядното устройство

- Използвайте само подходящи и допуснати от производителя акумулатори и зарядни устройства (вж. раздела „Технически характеристики“).
- Уредът е съоръжен с детектор за понижено напрежение. Ако акумулаторът е изтощен, уредът се изключва.
- Прочетете и спазвайте указанията в инструкциите за употреба към използваните акумулатор и зарядно устройство.
- Спазвайте за зареждането на акумулатора указанията в инструкциите за употреба към използваните акумулатор и зарядно устройство.
- Акумулаторът не бива да се слага, преди да сте извършили настройките на уреда, да сте сменили работните инструменти или да сте спрели електроуреда.

Начин на работа

Общи указания за начина на работа

- Използвайте винаги правилно избрани диск и защитен кожух за желаната работа (грубо шлайфане / абразивно рязане) и за обработваните материали (метални / каменни материали).
- Осигурявайте безопасна опорна повърхност за обработвания предмет.
- Внимавайте за посоката на въртене и функцията.
- Запазвайте възможно най-голямо разстояние между уреда и работещия с него.
- Избягвайте удари по обработвания предмет.

Работа с уреда



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! Поради начина на работа на уреда може да се стигне до тежки наранявания.

- Насочвайте защитния кожух така, че да не бъдете засегнати от искри или прах.
- Дръжте здраво уреда, докато не спре абразивният диск.
- Оставете уреда едва когато шпинделът е спрял напълно.
- Провеждайте преди всяко пускане в действие и след всяка смяна на инструмент пробен пробег. Винаги проверявайте дали абразивните дискове са в безупречно състояние, дали са правилно монтирани и дали могат свободно да се въртят. Пробният пробег би трябвало да продължава най-малко 1 минута.

ЗАБЕЛЕЖКА: Имайте предвид, че пусковият ключ не се застопорява автоматично в предно положение: Ако не оставите пусковия ключ да се застопори в предно положение, както е описано по-долу, при отпускане пусковият ключ се плъзва пак обратно и акумулаторния ъглошлайф се изключва.

Включване на уреда

1. Дръжте здраво акумулаторния ъглошлайф с двете ръце, като здраво обхващате с по една ръка главната ръкохватка (4) и спомагателната ръкохватка (8).
2. Задръжте задната част на пусковия ключ (3) натисната надолу и бутнете напред пусковия ключ, за да включите акумулаторния ъглошлайф.
3. За да фиксирате пусковия ключ (3) във включеното положение „ON“ („Вкл.“), задръжте пусковия ключ избутан напред и завъртете предната част на пусковия ключ надолу така, че да влезе в предвидения жлеб в акумулаторния ъглошлайф.
Пусковият ключ е фиксиран във включено положение „ON“ („Вкл.“).

Защита от рестартиране

Когато акумулаторът е сложен в уреда и пусковият ключ (3) е във включено положение „ON“ („Вкл.“), защитата срещу рестартиране предотвратява тръгването на уреда. Закарайте пусковия ключ в изключеното положение „OFF“ („Изкл.“). След това можете да включите уреда отново по обичайния начин.

Регулиране на оборотите

Уредът разполага с регулатор на обороти.

Изберете желаните обороти според потребностите.

- Завъртете селектора на регулатора на обороти (16) на желаната настройка.
- Необходимите обороти зависят от материала за обработване и могат да се определят чрез практически опит.

Следващата таблица описва необвързващо настройките за най-честите приложения. Описаните

принадлежности не се съдържат в доставяния комплект.

Задаване на обороти:

Материал	Приложение	Инструмент	Селектор
Метал, каменни материали	Шлайфане	Шлифовъчен диск	4-6
Метал	Грубо шлайфане	Диск за грубо шлифване	6
Каменни материали, метал	Абразивно рязане	Отрезен диск и направляваща шейна	6

Работа с уреда

1. Проведете предвидените работи с уреда. Вземете предвид при извършването на работите информацията в раздела „Начин на работа“.

Изключване на уреда

1. Натиснете надолу задната част на пусковия ключ (3). Пусковият ключ вече не е фиксиран във включено положение “ON” („Вкл.“).
2. Отпуснете пусковия ключ (3).

След употреба

1. Изключете уреда и извадете акумулатора (17) от държача (5).
2. Оставете уреда и работният инструмент да се охлаждат напълно.
3. Свалете работния инструмент, ако е необходимо.
4. Почистете уреда, ако е необходимо.

Поддържане и съхранение

- Акумулаторният ъглошлайф не се нуждае от техническо обслужване.
- Ако по-продължително време няма да използвате уреда, извадете акумулатора от уреда и ги приберете на чисто, сухо и защитено от преки слънчеви лъчи място.
- Ако някой литиево-йонен акумулатор ще се съхранява по-продължително време, трябва редовно да се контролира нивото му на зареденост. Оптималното ниво на зареденост е между 50% и 80%. Оптималните околни условия за съхранение са на хладно и сухо.
- Препоръчаната температура за съхранение на уреда и акумулатора е между 10°C и 20°C.
- Препоръчаната работна температура за уреда и акумулатора е между 10°C и 50°C.
- Никога не поправяйте повредени акумулатори. Цялото поддържане и ремонтване на акумулатори трябва да се извършва само от специализиран сервис.
- Съхранявайте принадлежностите, в идеалния случай в оригиналната опаковка, на сухо, незамръзващо и недостъпно за деца място.

Забележка: Неизброените резервни части (като напр. акумулатори, зарядни устройства) можете да поръчате чрез нашата сервисна гореща линия (вж. раздел „Сервисно обслужване“).

Почистване и грижи



ВНИМАНИЕ! Винаги изваждайте акумулатора от уреда, преди да го почиствате.

- Уредът трябва да е винаги чист, сух и без масла и смазки по него.
- Не бива да попадат никакви течности вътре в уреда.
- Използвайте суха кърпа за почистването на корпуса. Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи средства, които развалят пластмаса.
- Осигурете акумулаторният ъглошлайф и принадлежностите да са напълно сухи.

- Отстранявайте праха и стърготините чрез обдухване със състен въздух или с четка.

Отстраняване на отпадъци



Изхвърляне на опаковката

Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали. Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.



Указания за отстраняване на отпадъчни електроизделия

Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци. Според европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране.

Алтернатива на призова за предаване с цел рециклиране:

Собственикът на електроуредите е алтернативно задължен, вместо да го предаде, да съдейства за целесъобразното му оползотворяване в случай на отказ от собствеността. За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на националния Закон за кръговратната икономика и Закона за отпадъците. Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Указания за работещи с батерии артикули

- Моля спазвайте указанията на производителя на батериите!
- Използвайте само препоръчаните батерии или такива от подобен тип!
- Не използвайте заедно различни видове батерии или нови с употребявани батерии!
- Осигурявайте правилно положение на полюсите при слагането на батериите!

- Изваждайте батериите от уреда, ако той продължително време няма да се използва!
- Изваждайте празните батерии от уреда!
- Не зареждайте незареждащи се батерии!
- Захранващите клеми не бива да се дават на късо!
- Не хвърляйте отпадъчните батерии в огън!
- Съхранявайте на недостъпно за деца място!



Изхвърляне на акумулатор

Li-Ion

Батериите или акумулаторите не спадат към битовите отпадъци. Като потребители по закон сте задължени да предавате изразходваните батерии или акумулатори. Можете да предадете Вашите стари батерии и акумулатори в пункт за събиране на такива отпадъци във Вашата община или в магазините.

Батериите съдържат вредни вещества, които могат да замърсят околната среда при неправилно изхвърляне и да се отразят на здравето на хора. Отстранете акумулатора от електроуред, преди да изхвърлите уреда.

Други указания за отстраняване на отпадъци

Предавайте стария електроуред така, че да не се нарушава възможността за бъдещото му вторично използване или оползотворяване. Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилно боравене или повреждане на уреда те могат при последващо оползотворяване на уреда да доведат до увреждания на здравето или до замърсявания на води и почви.

Технически характеристики

Модел:	1296301
Тип:	Акумулаторен ъглошлайф
Номинално напрежение:	20 V  (постоянен ток)
Обороти на празен ход:	2500 – 8500 min ⁻¹
Размер на дисковете:	Ø 125 mm
Резба на шпиндела:	M14
Вид защита:	IPX0

ЗАБЕЛЕЖКА: В съдържанието на доставката не са включени акумулатор и зарядно устройство!

- Този уред може да работи само с акумулатори от серията „20V Power Tools“: арт. №: 1291149 и арт. №: 1291272 (не влизат в съдържанието на доставката):



Модел:	1291149
Тип:	Литиево-йонен акумулатор
Номинално напрежение:	20 V  (постоянен ток)
Капацитет:	2,0Ah
Клетки:	5
Вид защита:	IPX0

Модел:	1291272
Тип:	Литиево-йонен акумулатор
Номинално напрежение:	20 V  (постоянен ток)
Капацитет:	4,0Ah
Клетки:	10
Вид защита:	IPX0

- Използвайте за зареждане на акумулатора само акумулаторни бързозарядни устройства от серията „20V Power Tools“: арт. № 1291289 (не влиза в съдържанието на доставката).



Модел:	1291289
ВХОД	
Номинално напрежение:	220-240 V ~ (променлив ток), 50 Hz, 0,4 A
Предпазител (вътрешен):	3,15 A 

ИЗХОД

Номинално напрежение:	21 V $\equiv$ (постоянен ток)
Номинален ток:	2,5 A
Продължителност на зареждане:	прибл. 60 минути (2,0 Ah) прибл. 120 минути (4,0 Ah)
Клас защита:	II /  (двойна изолация)

Стойност на шумовите емисии

Ниво на звуково налягане L_{PA} :	85,8 dB (A)
Грешка K_{PA} :	3 dB
Ниво на звукова мощност: L_{WA} :	96,8 dB (A)
Грешка K : K_{WA} :	3 dB

Носете предпазни средства за слуха! Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

Стойност на вибрационните емисии

Стойност на емитираните вибрации (главна ръкохватка) a_h :	2,113 m/s^2
Грешка K :	1,5 m/s^2
Стойност на емитираните вибрации (спомогателна ръкохватка) a_h :	3,531 m/s^2
Грешка K :	1,5 m/s^2

ЗАБЕЛЕЖКА

- Дадените сумарни стойности на вибрациите и дадените стойности на емисиите на шум са измерени по нормативен изпитателен метод и могат да се прилагат за сравнение на един електроуред с друг.
- Дадените сумарни стойности на вибрациите и дадените стойности на емисиите на шум могат също да се използват за предварителна оценка на излагането на тях.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Емисиите на вибрации и на шум могат по време на действителното използване на електроуреда да се различават от дадените стойности, в зависимост от вида и начина на употреба на електроуреда, особено от вида на обработвания предмет.
- Опитвайте се да поддържате възможно по-ниско натоварването с вибрации и шум. Примерни мерки за намаляване на натоварването с вибрации са носенето на ръкавици при използване на уреда и ограничаването на времето на работа. При това трябва да се вземат предвид всички етапи на работния цикъл (например времената, в които електроуредът е изключен, и тези, в които е включен, но работи на празен ход).

Сервизно обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Оставете Вашите уреди да се ремонтират от специализиран сервиз или електротехник и само с оригинални резервни части. Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.
- Оставете смяната на щепсела или захранващия кабел на зарядното устройство винаги да се извършва от производителя на уреда или от негов сервиз за клиенти. Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.

За резервни части или ремонти моля свържете се с нашия сервизен партньор:

Гореща сервизна линия на SWAP-Europe:

- Германия: +4932221853206
- Хърватия: +38513000672
- Чешка република: +420228886070
- Полша: +48221043761
- Румъния / Молдова: +40316300310
- Словакия: +421233006911
- България: +35924917348

Уебсайт: services.swap-europe.com

Е-поща: contact@swap-europe.com

Забележка: Всички заявки за ремонт първо се проверяват и валидират от SWAP, след което се изпълняват и препращат към ремонтните станции, ако е необходимо.

Декларация за съответствие на ЕО



Характеристики и стандарти можете да намерите в приложената декларация за съответствие на ЕО













- (D)** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
- (CZ)** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
- (HR)** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
- (PL)** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
- (RO) (MD)** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**
- (SK)** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
- (BG)** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

(D) UNSERE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE!
MyProject® ist Qualität - garantiert. Dazu stehen wir: Zufrieden oder Geld zurück. Fragen zu MyProject®?
Tel.: 0800 1528352 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

(CZ) NAŠE ZÁRUKA SPOKOJENOSTI!
MyProject® je zárukou kvality. Za tím si stojíme: Spokojenost nebo vrácení peněz. Otázky ke MyProject®? Tel.: 800 165894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

(HR) JAMSTVO ZADOVOLJSTVA.
MyProject® je kvaliteta - garantirano. Stoga ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac. Imate pitanja o MyProject®?
Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

(PL) GWARANCJA ZADOWOLENIA!
MyProject® to gwarantowana jakość. Zapewniamy: zadowolenie albo zwrot pieniędzy. Masz pytania dotyczące MyProject®? Tel.: 800 300062 (bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

(RO) (MD) CALITATE GARANTATĂ!
Garantăm calitatea produselor MyProject® și asigurăm returnul dacă vîi cu produsul înapoi. Întrebări despre MyProject®? **RO:** Tel.: 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Ucp România și RCS&RDS) **MD:** Tel.: 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

(SK) ZÁRUKA SPOKOJNOSTI:
MyProject® je zaručená kvalita. U nás platí: spokojnosť alebo vrátenie peňazí. Otázky k produktu MyProject®?
Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

(BG) НАШАТА ГАРАНЦИЯ ЗА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ!
MyProject® е с гарантирано качество. Заставаме зад това: удовлетвореност или Ви връщаме парите. Въпроси за MyProject®?
тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител:
Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distributor MD:
Kaufland SRL, str. Sfaturii, nr. 29, Chișinău, MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София
Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

IAN: S0M-KZL2-125T
791 / 1296301 / 4386230